



قليتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 8

RABU 19 FEBRUARI, 1986.

رابو 9 جمادي الاخير 1406

PERCUMA



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mendengar penjelasan mengenai sistem proses penapisan air di Loji Penapisan Air, Badas dari Jurutera Kerja Kanan Daerah Belait, Awang Micheal Ng. — Gambar Haji Sharbini Taha.

Perkhidmatan bas disediakan bagi kemudahan orang ramai

BANDAR SERI BEGAWAN. — Bagi mengatasi kesesakan lalu lintas yang menuju ke sekitar ibu negara semasa ulang tahun kedua Hari Kebangsaan kita yang akan diraikan pada 23 Februari ini, maka, pada hari tersebut perkhidmatan bas akan disediakan bagi kemudahan para peserta dan orang ramai yang hendak menyaksikan upacara kemuncak tersebut.

Tiga tempat telah ditetapkan bagi perkhidmatan bas yang dimaksudkan. Perkhidmatan bas ulang-alik ini akan menunggu di Stadium Negara Hassanal Bolkiah, di Bangunan Muzium Jalan Kota Batu dan di hujung jambat baru yang menghubungkan Jalan Tutong.

Bagi mereka yang tinggal di sepanjang Jalan Berakas dan jalan-jalan sekitarnya adalah dinasihatkan untuk mempergunakan perkhidmatan bas percuma yang akan sentiasa menunggu di Stadium Negara Hassanal

Bolkiah iaitu tempat bertolak bagi seterusnya menuju ke sekitar ibu negara.

Bagi orang ramai serta peserta yang datang dari Jalan Tutong adalah dinasihatkan untuk menggunakan perkhidmatan bas yang menunggu di hujung jambat baru yang menghubungkan Jalan Tutong.

Manakala tempat bertolak bas dari Muzium, Jalan Kota Batu adalah bagi kemudahan orang ramai dan peserta yang tinggal di kawasan di sekitarnya. Orang ramai dan para peserta diminta untuk mempergunakan perkhidmatan bas ini yang khusus disediakan sempena menyambut ulang tahun kedua Hari Kebangsaan negara kita.

Perkhidmatan bas ulang-alik ini akan bermula pada jam 7.00 pagi hingga 8.30 pagi pada hari tersebut.

Langkah ini diambil bagi mengurangkan kesesakan lalu lintas, maka, dipohonkanlah kerjasama orang ramai dan para peserta

agar memanfaatkan sebaik-baiknya perkhidmatan bas ini dalam usaha kita untuk sama-sama merayakan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan.

Ditegah meletak kereta di tempat ini

BANDAR SERI BEGAWAN. — Bagi kesesuaian serta kemudahan upacara kemuncak menyambut ulang tahun kedua Hari Kebangsaan kita yang akan diadakan di sekitar

ibu negara pada hari Ahad 23 Februari ini, maka, mulai 5.00 petang pada 22 Februari ini beberapa batang jalan serta kawasan adalah ditegah orang ramai meletakkan

Jalan raya ditutup

BANDAR SERI BEGAWAN. — Beberapa batang jalan raya akan ditutup sekitar ibu negara pada hari Ahad 23 Februari. Penutupan ini dilakukan disebabkan jalan raya berkenaan akan digunakan dalam upacara perbarisan sempena menyambut ulang tahun kedua Hari Kebangsaan yang pada tahun ini ditumpukan di sekitar kawasan ibu negara.

Jalan raya yang akan ditutup kepada lalu lintas semasa upacara perbarisan itu ialah Jalan McArthur, Jalan Stoney, Jalan Sultan, Jalan Sungai Kianggeh, Jalan Roberts, Jalan Pretty, Jalan Bendahara dan Jalan Elizabeth II.

Penutupan ini bermula pada jam 8.00 pagi pada 23 Februari, 1986.

Projek hanya akan dapat dilaksanakan setelah penelitian

RAKYAT DIMINTA BERSABAR

Oleh: Ahat Ismail

PEKAN SERIA. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, menyeru rakyat supaya sentiasa bersabar seandainya projek atau kemudahan yang diperlukan belum lagi disediakan.

Baginda bertitah, kemudahan atau projek hanya akan dapat dilaksanakan dengan sempurna setelah pengkajian dan penelitian dibuat terhadapnya yang mana perkara seumpama itu mengambil masa untuk dilaksanakan.

PETIKAN TITAH

“Kebimbangan masa depan negara-negara kecil yang lain juga dirasakan bersama oleh Brunei Darussalam. Dengan kedudukan yang begitu, Brunei begitu sensitif kepada setiap perkembangan yang berlaku di Asia Tenggara, dan terutama sekali kepada suatu yang mengancam kemakmuran serta keamanan kawasan kami.”

Dititahkan Semasa Menghadiri Mesyuarat Ketua-Ketua Kerajaan Komanwel di Nassau, Bahamas pada 21 Oktober, 1985.

Bagaimanapun Baginda menegaskan, “Kerajaan kita akan terus-menerus berusaha untuk mengatasi dan menyelesaikan kesulitan-kesulitan dan masalah-masalah rakyat menurut peraturan-peraturan serta dasar-dasar dan keutamaan Kerajaan.”

Kebawah Duli Yang Maha Mulia bertitah demikian di Dewan Pejabat Daerah Seria semasa keberangkatan Baginda ke Mukim Seria, Rabu lepas.

Menurut Baginda, keberangkatan yang dilakukan ke mukim tersebut bertujuan bagi melihat secara dekat keadaan kehidupan rakyat selain mendengar kesulitan-kesulitan yang mereka hadapi.

“Mudah-mudahan dapatlah kita bersama-sama memikirkan langkah-langkah yang berkebalikan lagi munasabah yang patut diambil demi untuk memperbaiki keadaan di mukim ini semata-mata untuk kebajikan dan faedah kita bersama dan dengan kerana Allah jua”, titah Baginda.

SENTIASA BERMUZAKARAH

Selanjutnya Kebawah Duli Yang Maha Mulia mengingatkan penghulu dan ketua-ketua kampung supaya sentiasa bermuzakarah dengan anak-anak buah kampung masing-masing dalam menjalankan tugas serta tanggungjawab.

Lihat muka 16

MANISNYA IMAN

“..... DAN sesiapa yang menukarkan iman dengan kufur, maka sesungguhnya telah sesatlah ia daripada jalan yang lurus.” - Makna ayat 108 Surah Al-Baqarah.

MEMBANGUN NEGARA TANGGUNGJAWAB BERSAMA



19 FEBRUARI, 1986

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

MEMBANGUN NEGARA TANGGUNGJAWAB BERSAMA.

Pada peringkat ini kita tidaklah perlu lagi mempersoalkan apa dia negara atau bentuk negara kerana sudah lebih dua tahun kita

wujud sebagai sebuah negara yang berdaulat penuh. Kita juga tidak lagi perlu mempersoalkan tahap ataupun taraf kenegaraan kita kerana dalam masa dua tahun ini kita telah pun menceburi diri ke dalam berbagai bidang arena antarabangsa sama ada dalam bentuk ekonomi mahupun politik dan dalam segala bidang itu kita telah pun mendapat restu dunia sejagat.

Apa yang penting ketika ini ialah untuk terus menyambung kesedaran terhadap negara atau bernegara. Ini merupakan satu proses yang tidak berhujung kerana pada setiap saat cabaran bernegara itu sentiasa wujud. Kekukuhan kita sebagai sebuah negara bukan saja bergantung kepada kemantapan ekonomi atau status politik negara kita tetapi juga kepada keyakinan rakyat dan penduduknya terhadap tanggungjawab dan peranan masing-masing dalam bernegara.

Pada saat ini negara kita sedang dalam arus pembangunan yang pesat. Lanya merangkumi pembangunan di bidang infrastruktur, perkhidmatan-perkhidmatan, ekonomi dan juga mental. Baru-baru ini kita telah pun dimaklumkan bahawa Kerajaan telah

memperuntukkan lebih tiga billion ringgit bagi Rancangan Kemajuan Negara yang kelima. Di dalamnya terkandung berbagai aspek pembangunan. Jelas kepada kita bahawa pembangunan itu juga bergantung kepada kita semua. Sebagaimana yang ditemakan oleh sambutan Hari Kebangsaan yang akan dirayakan lima hari lagi, 'Membangun Negara Adalah Tanggungjawab Bersama'.

Perluah kita fikirkan secara mendalam di manakah atau apakah bentuk tanggungjawab yang kita pikul sebagai orang perseorangan atau ahli masyarakat terhadap pembangunan negara. Perluah kita fahami dan yakini akan tanggungjawab tersebut.

Dalam hal ini peranan kita sebagai rakyat dan penduduk negara ini adalah jelas biar apa pun kedudukan dan di mana pun kita berada. Tetapi peranan itu pula adalah meluas. Paling nyata sekali kepada kita ialah sebagai orang perseorangan tanggungjawab pertama kita ialah terhadap sebuah keluarga yang baik dan sihat mentalnya. Ini akan menghasilkan pula sebuah masyarakat yang baik dan sihat dan tidak terkeliru dengan berbagai bentuk cabaran yang sentiasa menanti kita di setiap persimpangan

jalan ke arah pembangunan negara.

Sebagai sebahagian dari golongan masyarakat kerja pula kita mempunyai fungsi yang tertentu. Umpamanya jika seorang petani tanggungjawab kita ialah untuk bertani dengan baik, jika seorang nelayan tentulah untuk mendapatkan hasil yang baik. Demikian juga dengan peniaga-peniaga dan seterusnya segenap lapisan kakitangan Kerajaan dan swasta. Pokoknya kita haruslah menjalankan tugas masing-masing dengan cekap, jujur dan amanah. Hanya jika setiap jentera-kerja ini berfungsi dengan baik sahaja pembangunan negara akan dapat dilaksanakan dengan pesat dan teratur. Dan dengan keyakinan terhadap semangat bekerjasama pula tentunya sebarang masalah atau cabaran akan dapat kita hadapi dengan berani. Untuk membina sebuah negara yang baik tentunya akan menghadapi berbagai ragam masalah. Tetapi kita haruslah yakin terhadap keupayaan kita. Seorang pujangga pernah berkata: Mereka yang ingin memiliki mutiara yang indah haruslah berani menahan nafas dan menyelam ke dasar lautan. Bagi kita mutiarnya sudahlah jelas. Terpuhlamlah kepada kita sekarang untuk mendapatkannya.

116 orang lagi dapat kurnia tanah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai 116 orang lagi telah terpilih mendapat kurnia tanah dalam pemilihan peringkat kelima Skim Pengurniaan Tanah Untuk Rakyat Jati.

Seramai 13 orang pemohon terpilih di kawasan Lambak Kiri, 33 orang di kawasan Tungku, Gadong, 64 di kawasan Mata-mata, Gadong kesemuanya di Daerah Brunei-Muara, 3 orang bagi kawasan Mumong, Daerah Belait dan 3 orang bagi kawasan Telisai, Daerah Tutong.

Berikut ialah seramai nama-nama pemohon yang berjaya terpilih dalam peringkat kelima skim tersebut: —

PEMOHON- PEMOHON UNTUK KAWASAN LAMBAK KIRI, DAERAH BRUNEI DAN MUARA

Hj. Mentarais @ Hj. Rais bin Daud (026887 K), Hj. Metusin bin Hj. Jamaludin (004791 K), Hj. Mokti bin Hj. Lakim (027924 K), Mokti bin Ahmad (009934 K), Awg. Metusin bin Diris (018253 K), Hj. Ismail bin Damit (023471

K), Md. Zain bin Metali (012926 K), Dyg. Tikah binti Hj. Hashim (040898 K), Dy. Puan bin Sabudin (021901/A01244 A), Pg. Abd. Ghani bin Pg. Apong (028647 K), Awg. Nawi bin Mustafa (042438 K), Awg. Sabtu bin Salleh (004191 K), Awg. Bungsu bin Kasim/Kassim (004549 K).

PEMOHON- PEMOHON UNTUK KAWASAN TUNGKU GADONG DAERAH BRUNEI DAN MUARA

Awg. Abd. Majid bin Hj. Chuchu (040877 K), Awg. Ibrahim bin Abu Bakar (118298 K), Awg. Mohd. Daud bin Ajak (038074 K), Awg. Abu Bakar bin Ahmad (023184 K), Awg. Salleh bin Dollah (003847 K), Awg. Thabit bin Maidin (015403 K), Awg. Idris bin Tamit (020595 K), Awg. Hj. Budin bin Mahmud (012321 K), Ak. Nordin bin Pg. Damit (002374 K), Awg. Jair bin Tunggal (009746 K), Awg. Asmat bin Gapar (110520 K), Awg. Mohd. Yassin bin Abdul Rahman @ Mayassin bin Duraman (066684 K).

Awg. Mohammad bin Hj.

Jafar (A00352 K), Dy. Aminah binti Salam (Othman bin Ali) (020011 K), Awg. Hj. Takong bin Salleh (015783 K), Awg. Tuah bin Majid (017622 K), Hj. Tuah bin Awg. Damit (033468 K), Awg. Mohd. Salleh bin Duraman (018674 K), Awg. Abu @ Timbang bin Mangsor/Mansor (120515 K).

Awg. Omar bin Aman (019080 K), Awg. Hj. Dollah bin Chuchu (022583 K), Awg. Hj. Hassan bin Hj. Sahat (008359 K), Awg. Abd. Hamid bin Ismail (008622 K), Awg. Zaini bin Hj. Duraman (014947 K), Awg. Japar bin Salleh (006945 K), Awg. Moksin bin Juni (A01023 A), Awg. Abu Bakar bin Hj. Abdullah (033962 K), Pg. Mohd. Salleh bin Pg. Hj. Ismail (008622 P), Awg. Mohd. Azmi bin Abdullah (A00983 A), Awg. Yusof bin Piut (P00596 P), Pg. Tengah bin Pg. Abd. Rahman (027049 K), Awg. Hj. Tengah bin Ahmat (A01114 A), Awg. Hj. Yahya bin Hj. Arsad @ Arsad (006185 K).

PEMOHON- PEMOHON UNTUK KAWASAN KG. MATA- MATA GADONG DAERAH BRUNEI/MUARA

Awg. Mat Zain bin Tuah (022266 K), Awg. Ali bin Hj. Othman (P00829 P), Awg. Taha bin Jaafar (A01035 A), Awg. Tuah bin Jaafar (252309 K), Awg. Tengah bin Metarsad (P01664 P), Awg. Mohammad bin Awg. Kula (001718 K), Awg. Abd. Rahman bin Bujang (P00693 P), Awg. Abu Bakar bin Hj. Tarip (P00459 P).

Awg. Emran bin Hj. Jaafar (022863 K), Awg. Morney bin Duraman (033558 K), Awg. Hj. Pulau bin Serudin (000489 K), Awg. Kasim bin Hj. Yassin (014199 K), Awg. Mohd. Johari bin Tahir (070529 K), Awg. Ismail bin Mohd. Yusof (009018 K), Awg. Hamdani bin Hashim @ Abdullah (A00812 A).

Awg. Hj. Damit bin Hj. Hamdan (038149 K), Awg. Abu Bakar bin Metali (112044 K), Awg. Ahmad bin Lahir (005695 K), Awg. Aman bin Hj. Ismail (041006 K), Awg. Yahya bin Hj. Jumat (022520 K), Awg. Ismail bin Bakar (033815 K), Awg. Hussin bin

Budin @ Brudin (034046 K), Awg. Md. Salleh bin Puteh @ Amat Salleh bin Oteh/Uteh (112149 K).

Awg. Saman bin Hj. Chuchu (A01354 A), Awg. Hj. Besar bin Bungsu @ Hj. Daud (015265 K), Awg. Mustapa bin Abdullah (A01617 A), Awg. Mohd. Yusof bin Hj. Mohd. Rais (023600 K), Awg. Matumar bin Hj. Ibrahim (022965 K), Awg. Umar bin Idris (019978 K), Pg. Hashim bin Pg. Hj. Sulaiman (023497 K).

Awg. Buntan bin Hj. Ahad (A00661 A), Pg. Serudin bin Pg. Matasan (P00096 P), Awg. Metali bin Hj. Abd. Hamid/Hamid (038374 K), Awg. Kasim bin Pitan (012808 K), Awg. Othman bin Sulaiman (P00813 P), Awg. Rahman bin Taha (A01300 A), Awg. Emran bin Hj. Abd. Aji (017952 K).

Awg. Saman bin Hj. Saban (023960 K), Awg. Abdul

Mohin bin Hj. Ismail (000679 K), Awg. Anak bin Drahman (012156 K), Pg. Bakar bin Pg. Damit (A00959 A), Awg. Bangok bin Jahat (P00936 P), Awg. Hj. Md. Taha bin Hj. Mohiddin @ Hj. Md. Taha bin Penglima Hj. Mohiddin (015471 K), Awg. Abidin bin Apong (032194 K), Awg. Kamis bin Samat (022544 K), Awg. Abd. Rahman bin Bagol (040869 K).

Awg. Hassali bin Ramlee/Ramli (014175 K), Awg. Matusop bin Enche Salim (010315 K), Awg. Sahib bin Hj. Kamis (A01315 A), Awg. Bangkol bin Salat (026429 K), Awg. Yaakub bin Chuchu (019672 K), Pg. Hj. Hitam bin Pg. Hj. Momin (004351 K), Awg. Sulaiman bin Budin (007547 K).

Awg. Mustapa bin Chuchu (A00385 A), Awg. Johari bin Mudin (034178 K), Pg. Jaludin bin Pg. Buntar (026176 K), Dy. Sabariah binti Awg. Sani (041400 K), Awg.

Sabri bin Ishak (010319 K), Awg. Ramli bin Johari (A01402 A), Awg. Mohd. Zelani bin Ismail (029506 K), Awg. Mudin bin Ghafar (001324 K), Awg. Ibrahim bin Yusof/Md. Yusof (022180 K), Awg. Saidi bin Ahmad (019675 K), Pg. Metusin bin Pg. Besar (026560 K).

PEMOHON- PEMOHON UNTUK KAWASAN MUMONG DAERAH BELAIT

Ariffin bin Rais (002501 K), Awg. Zunaiddi bin Abu Hanafiah (002726 K), Pg. Ali bin Pg. DSLJ Hj. Abas (028648 K).

PEMOHON- PEMOHON UNTUK KAWASAN TELISAI DAERAH TUTONG

Awg. Nangkat bin Alik (CPL893 P), Awg. Idris bin Tahir (027394 K), Awg. Dullah bin Md. Taib (025736 K).

TOLEH PANDANG PELITA BRUNEI

PELITA BRUNEI keluaran 10 Ogos 1966 mencatatkan bahawa keluaran pertama majalah BAHANA terbitan Dewan Bahasa Dan Pustaka Brunei telah mendapat sambutan hangat dari pihak Universiti Malaya.

Prof. Ungku Abdul Aziz, Dekan Fakulti Ekonomi & Pentadbiran Universiti Malaya telah menulis kepada Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei pada waktu itu antaranya berbunyi: "Saya telah membaca keluaran pertama majalah BAHANA yang diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei. Saya ucapkan setinggi-tinggi tahniah di atas kejayaan Dato dan Sidang Pengarang yang telah mengeluarkan sebuah majalah sebegini tinggi mutunya. Saya suka juga bertanya tentang kemungkinan berlanggan majalah tersebut bagi perpustakaan Fakulti Ekonomi dan Pentadbiran. Bagi makluman Dato di sini ada beberapa pemsyarah yang sedang giat mempelajari Bahasa Kebangsaan. Majalah BAHANA boleh menjadi satu bahan pelajaran kepada mereka."

Seterusnya Prof. Ungku Abdul Aziz yang sekarang ini mendapat gelaran Prof. Diraja menekankan bahawa ma-

jalah tersebut didapati sangat berfaedah kepada para penuntut dan pemsyarah-pemsyarah di universiti ini.

Brunei Darussalam dalam kenangan

PELAJARAN Ugama Islam mula diajarkan di beberapa buah sekolah Melayu khususnya sekolah-sekolah kawasan bandar pada tahun 1930. Sebelum itu pelajaran ugama hanyalah dipelajari secara persendirian di rumah-rumah ibu bapa yang berkeinginan dan juga di balai-balai ibadat yang didirikan secara gotong-royong oleh penduduk kampung.

Perang Dunia Kedua telah menjejaskan pelajaran ugama Islam di sekolah-sekolah yang berterusan hingga ke akhir tahun 40an. Pelajaran ugama Islam dikembangkan semula pada awal tahun 50an kepada sebahagian besar Sekolah Melayu Kerajaan dan Ing-

Murid-murid berkenaan diperuntukkan waktu satu jam pada hari Sabtu dan Khamis untuk belajar mata pelajaran ugama Islam. Guru-gurunya terdiri daripada pegawai-pegawai masjid dan mereka yang berkelakuan mengajar pelajaran ugama Islam dengan bayaran \$15.00 bagi peringkat permulaan, kemudian bayaran elaan dinaikkan kepada \$25.00 sebulan.

Tahun 1956, pelajaran ugama Islam telah diadakan di sebelah petang di sekolah-sekolah seluruh negara dengan guru-guru ugama didatangkan dari Semenanjung Tanah Melayu. Akhir tahun 1958, barulah Kerajaan mula mengambil orang tempatan menjadi guru ugama.

Peperiksaan Sijil Perdagangan

BERAKAS. — Lembaga Peperiksaan Jabatan Pelajaran mengumumkan bahawa Peperiksaan Sijil Perdagangan akan diadakan pada 22 dan 29 Jun depan. Calon-calon daripada kelas dewasa yang ingin memasuki peperiksaan ini, adalah dikehendaki mendaftar melalui Guru-guru Kelas Perdagangan/Penyelia-Penyelia Pelajaran Dewasa di sekolah masing-masing.

Bagi calon-calon bersendirian pula bolehlah mendaftar terus ke Lembaga Peperiksaan Brunei.

Di antara mata-mata pelajaran yang dibukakan adalah menaip, teringkas, dan simpan kira khas dalam peringkat permulaan, menengah, dan tertinggi. Menaip ujian kepantasan dan stenografi khas untuk peringkat menengah dan tertinggi.

Bayaran-bayaran peperiksaan di peringkat permulaan bagi tiap-tiap satu mata pelajaran ialah \$15.00. Peringkat

menengah \$20.00 bagi tiap-tiap satu mata pelajaran, manakala bagi peringkat tertinggi ialah \$25.00 bagi tiap-tiap satu mata pelajaran. Sementara itu menaip ujian kepantasan sahaja dikenakan \$10.00 bagi peringkat menengah dan \$15.00 bagi peringkat tertinggi.

Borang-borang pendaftaran berserta wang pembayaran hendaklah dihantar ke Lembaga Peperiksaan tidak lewat pada 5 Mac depan.

Jualan setem

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Perkhidmatan Pos mengumumkan bahawa setem-setem tetap baharu keluaran jabatan tersebut kali ketiga akan dikeluarkan pada 23 Februari ini.

Setem-setem tersebut berharga \$1.00, \$2.00 dan \$5.00.

Sekitar keberangkatan Kebawah DYMM ke Mukim Seria

RANCANGAN YANG DISEDIAKAN BANYAK MEMBERI FAEDAH

SERIA. — Pelbagai rancangan-rancangan yang diusahakan oleh pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Daerah Belait banyak mendatangkan faedah

kepada rakyat dan penduduk di Mukim Seria.

Rancangan-rancangan itu termasuklah Rancangan Skim Tanah Rakyat Jati dan Rancangan Perpindahan Perumahan Negara yang dilaksanakan oleh jabatan-

jabatan berkenaan.

Penghulu Mukim Seria, Pengiran Mohd. Yusof bin Pengiran Ahmad menyatakan perkara itu dalam sembah alu-aluannya ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda

Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Dewan Jabatan Daerah di sini pada hari Rabu lepas.

"Usaha-usaha Kerajaan Kebawah Duli Tuan Patik melalui jabatan-jabatan berkenaan di daerah ini banyak mendatangkan kemudahan kepada Hamba-Hamba Duli Tuan Patik di mukim ini," sembahnya.

Kemudahan-kemudahan itu menurutnya termasuklah juga bekalan-bekalan elektrik, air, gas, talian-talian telefon, bangunan klinik baru, sekolah-sekolah Melayu, Inggeris dan ugama.

Penghulu Mukim Seria itu seterusnya sangat menjunjung kasih ke hadapan majlis Baginda di atas keberangkatan Baginda bercemar duli ke mukim berkenaan.

Keberangkatan Baginda ke Mukim Seria ini menjadi kenyataan kepada sekalian rakyat dan penduduk mukim itu yang Baginda memupuk perhatian untuk menyaksikan sendiri keadaan kehidupan mereka.

"Hamba Duli Tuan Patik selaku Penghulu Mukim Seria mewakili rakyat dan penduduk di mukim ini dengan seikhlas hati, setulus budi dengan sebulat suara dan kata sepakat menyembahkan ikrar taat setia yang berterusan yang tidak berbelah bahagi ke hadapan majlis Kebawah Duli Tuan Patik," sembahnya.

Dalam sembah alu-aluan itu, Pengiran Mohd. Yusof menyatakan bahawa Mukim Seria ini mempunyai kira-kira 23,400 orang penduduk terdiri dari 10,860 orang Melayu, 9,866 orang Cina dan selebihnya lain-lain bangsa.

Ketika ini terdapat kira-kira 4,839 buah rumah di mana 2,413 buah darinya perumahan kakitangan Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad.

Shell Brunei akan terus memberikan sumbangan

SERIA. — Pengarah Urusan Syarikat Minyak Shell, Awang Nico Van Dijk menegaskan, ketika ini lebih separuh dari kakitangan Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad adalah terdiri dari rakyat negara ini.

Menurutnya, memang menjadi dasar syarikat itu untuk mengambil bekerja rakyat Brunei yang berkebolehan dan berkelulusan. Di samping itu orang-orang yang bermastautin di negara ini telah juga turut sama-sama memberi sumbangan dalam syarikat itu.

Beliau menjelaskan hal itu

kerja, mereka dapat menikmati pelbagai kemudahan seperti tempat kediaman, bantuan perubatan, keselamatan dan lain-lain kemudahan asas.

"Dari sehari ke sehari pihak Syarikat benar-benar menghormati dan menghayati cara hidup di Brunei".

Selain daripada kemudahan-kemudahan tersebut, menurutnya pihak syarikat juga telah menghulurkan bantuan tambang pergi dan balik untuk menunaikan fardu haji bagi suami isteri pekerja-pekerja yang berkhidmat selama 15 tahun atau lebih.

Wakil kesatuan itu juga menyatakan bahawa pihak syarikat sentiasa mempelawa kesatuan tersebut berunding sekiranya terdapat perkara-perkara yang tidak memuaskan dalam perkhidmatan mengikut sebagaimana perundingan dalam perjanjian bersama sebulan.

"Alhamdulillah, dengan kemudahan yang telah diberikan itu maka bertambahlah lagi hubungan erat antara Hamba-hamba Duli Tuan Patik dengan syarikat dan seterusnya dengan Kerajaan Kebawah Duli Tuan Patik," sembahnya lagi.

SERIA. — Para peniaga dan pengusaha Melayu Pekan Seria menjunjung tinggi usaha-usaha Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam membina bangunan kedai bumiputera di sini.

Menurut Awang Haji Yusof bin Haji Metassim, wakil Syarikat Kerjasama Perniagaan dan Perusahaan Melayu, langkah itu jelas membuktikan hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia untuk memberi peluang kepada peniaga-peniaga dan pengusaha tempatan

berkecimpung di bidang berkenaan.

"Walaupun bilangan kedai itu masih kurang dibandingkan dengan bilangan para pemohon yang memerlukan, Hamba-Hamba Kebawah Duli Tuan Patik berpuas hati dan bersyukur kerana serba sedikit dapat menampung peniaga-peniaga yang benar-benar menghendakinya," sembah beliau ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia di majlis sempena keberangkatan Baginda ke Mukim Seria.

Bagaimanapun beliau memohon kepada pihak kerajaan supaya akan menam-

Usaha akan terus dilipatgandakan demi kepentingan negara

PEKAN SERIA. — Kesatuan Sekerja Padang Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad (KSPMSB) berikrar sentiasa taat setia yang tidak berbelah bahagi ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta Kerajaan Baginda.

Awang Ahad bin Selamat, selaku wakil kesatuan itu menyatakan demikian semasa menyembahkan ikrar berkenaan bersempena keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia ke Mukim Seria dan seterusnya mendoakan semoga Baginda kekal karal memerintah dan memimpin Negara Brunei Darussalam.

Beliau juga menekankan bahawa kesatuan tersebut akan terus melipat gandakan usaha serta tugas masing-masing demi kepentingan negara dan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia.

"Hamba-hamba Duli Tuan Patik semasa menghayati bidang pekerjaan seharian insya Allah akan terus melipat gandakan usaha demi kepentingan negara dengan seikhlas hati dan seterusnya Hamba-hamba Duli Tuan Patik akan terus-menerus



AWANG Ahad bin Selamat, wakil Kesatuan Sekerja Padang Minyak Shell Brunei.

mengikuti arus perkembangan Kerajaan Kebawah Duli Tuan Patik," sembahnya.

Di samping itu beliau juga menyatakan rasa kesyukuran di atas kebijaksanaan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia yang berjaya mengatur pelbagai rancangan dan menyusun projek-projek kemajuan negara ini.

Menyentuh mengenai perkhidmatan-perkhidmatan dalam syarikat tersebut, beliau menjelaskan bahawa mereka sangat-sangat beruntung kerana melalui tunjuk ajar serta arahan peraturan

Sembah ucapan terima kasih

SERIA. — Rakyat dan penduduk Mukim Seria menjunjung kasih ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan di atas pelbagai kemudahan yang dilaksanakan oleh Kerajaan Baginda di mukim itu.

Wakil Persatuan Badan Kebajikan Muallaf dan Ahli-Ahli Jawatankuasa Sekolah Melayu Muhammad Alam, Awang Haji Zolkeflee bin Abdullah ketika menyembahkan ucapan di majlis sempena keberangkatan Baginda ke Mukim Seria, mendoakan Baginda akan dilanjutkan usia dan kekal karal memerintah Negara Brunei Darussalam.

Dalam sembah ucapan itu juga antara lain, Awang Haji Zolkeflee menyarankan kepada pihak berkenaan agar menambah pembinaan kedai-kedai bagi orang-orang Melayu di pekan ini di samping meluaskan tapak letak kereta di kawasan Masjid Pekan Seria yang menurutnya selalu mengalami kesesakan terutama di hari-hari Jumaat.

Mengenai keberangkatan Baginda ke mukim itu sangat menggembirakan mereka dan menyembahkan menjunjung kasih seikhlas-ikhlasnya ke hadapan majlis Baginda.



PENGHULU Mukim Seria, Pengiran Mohd. Yusof bin Pengiran Ahmad bagi pihak rakyat dan penduduk Mukim Seria.



AWANG Haji Zolkeflee bin Abdullah, wakil Persatuan Badan Kebajikan Muallaf dan Ahli-Ahli Jawatankuasa Sekolah Melayu Muhammad Alam.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-316

WANITA HAMIL SEBELUM NIKAH (siri pertama)

SAYUGIALAH diketahui bahawa umat Islam dari zaman sahabat Radhiallahu Anhum telah bekerja bersungguh-sungguh menjaga agama Islam dan menerangkan hukum-hukum Islam kepada umat Islam, kemudian datang orang-orang Tabi'ien iaitu pengikut-pengikut sahabat itu menerangkan hukum-hukum Islam dari segala perkara yang disampaikan kepada mereka oleh guru-guru mereka iaitu sahabat-sahabat Radhiallahu Anhum, kemudian orang-orang yang kemudian daripada Tabi'ien iaitu murid-murid Tabi'ien itu menyempai dan menerangkan hukum-hukum Islam dan perkara halal haram. Kemudian datang Al-Imam-Imam Malik yang mati tahun 179 Hijrah dan Ash-Shafi'ei yang mati tahun 204 Hijrah dan Ahmad bin Hanbal yang mati tahun 241 Hijrah dan lain-lain Imam-Imam yang besar yang bekerja mengeluarkan hukum syarak dan mengarang kitab di dalam hukum-hukum Islam, maka Al-Imam Malik telah mengarang Al-Muwatta' isi kandungannya hukum-hukum Feqah yang di-

keluarkan oleh Al-Imam Malik itu terdiri dari hadis-hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam. Dan Al-Imam Ash-Shafi'ei mengarang kitab Ar-Risalah iaitu suatu kaedah bagi mengeluarkan hukum syarak dari Quran dan hadis dan segala yang berhubung dengannya, kemudian Al-Imam itu mengarang kitab Al-Umm iaitu kitab yang menjadi punca Mazhab Al-Imam Ash-Shafi'ei. Kemudian datang Al-Imam Ahmad mengarang kitabnya Al-Musnad di dalam hukum syarak isi kandungannya dari hadis-hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam.

Sebelum itu Al-Imam Abu Hanifah di Baghdad (mati tahun 150 Hijrah) mengeluarkan hukum syarak bersama-sama murid-muridnya di antara muridnya yang terkenal ialah Kadi Qudhat Abu Yusuf dan Al-Imam Muhammad bin Al-Hassan dan Al-Imam Abu Hanifah. Ada suatu kitab Al-Musnad iaitu hadis-hadis bagi sandaran ia mengeluarkan hukum syarak yang telah dihimpunkan oleh murid-

muridnya dan Al-Imam Muhammad bin Al-Hassan ada meriwayatkan riwayat kitab Al-Muwatta' daripada Al-Imam Malik dan ia menyebutkan qaul Al-Imam Abu Hanifah lepas hadis-hadis Muwatta' yang telah ia riwayatkan daripada gurunya Al-Imam Malik. Dan Al-Imam Ash-Shafi'ei Radhiallahu Anhu telah meriwayatkan Muwatta' Al-Imam Malik ketika Al-Imam itu belajar dengan Al-Imam Malik di Al-Madinah Al-Munawwarrah.

Kemudian datang Al-Imam-Imam Bukhari (mati tahun 256 Hijrah) dan Muslim (mati tahun 261 Hijrah) masing-masing menghimpunkan hadis-hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, yang dipilih dan ditapisnya dari hadis-hadis Nabi yang banyak yang telah diriwayatkan di dalam suatu kumpulan yang dinamakan Sahih Al-Bukhari dan Sahih Muslim. Dan pada pendapat masing-masing itu adalah hadis-hadis Sahih menurut ijtihad dan usaha masing-masing. Kemudian datang Al-Imam-Imam Abu Daud (mati

tahun 275 Hijrah) dan At-Termidzi (mati tahun 279 Hijrah) dan Ibnu Majah (mati tahun 273 Hijrah) dan An-Nasa'i (mati tahun 303 Hijrah) masing-masing menapis dan berijtihad mencari hadis-hadis yang mana Sahih dan masing-masing dapat mengumpulkan hadis-hadis.

Demikianlah ulama bekerja pada ilmu Hadis mengumpul hadis-hadis Sahih dan menyatakan mana-mana yang bukan Sahih dan pengikut imam-imam yang empat — Abu Hanifah, Malik, Ash-Shafi'ei dan Ahmad bin Hanbal mengarang kitab-kitab dan mengajar ilmu imam-imam mereka kepada orang ramai dan membahaskan perkara-perkara yang berlaku dan mencari hukum syarak padanya sehingga sampai pada masa kita sekarang.

Berkata ulama tiadalah harus bagi orang yang bertaklid dengan satu-satu dari mazhab yang empat, setelah mazhab-mazhab itu telah tetap dan teratur dengan pendapat ulama masing-masing pada mazhab-mazhab itu dan

telah disusun di dalam kitab-kitab akan membantah satu mazhab dengan satu mazhab itu dan tiadalah harus ia menyalahkan satu-satu hukum yang telah dibahas dan ditulis di dalam kitab dalam mana-mana mazhab kerana semata-mata ia menyalahi akan mazhab yang lain.

Adapun masalah wanita hamil di luar nikah tidak boleh dinikahkan, kiranya masalah ini masalah perempuan hamil dari zina, maka masalah ini telah dibahas oleh mazhab yang empat dan lain dari mazhab yang empat, maka pengikut-pengikut mazhab kenalah masing-masing mengikut mazhab masing-masing.

Adapun melagakan satu mazhab dengan satu mazhab tiadalah dibuat oleh ulama Islam, kerana masing-masing Imam dengan pendapatnya dan ijtihadnya.

Berkata Al-Imam At-Taju As-Subki yang mati tahun 771 Hijrah dalam Jam'ul Jawami' tiadalah dirombak suatu hukum dalam perkara-perkara yang diijthadkan



dengan ittifaq ulama padanya, jika kiranya hukum itu menyalahi akan nas atau suatu zahir yang Jaliyyun sekalipun zahir itu kias Jaliyyun, atau seorang hakim telah menghukumkan suatu keputusan menyalahi akan nas imamnya dengan tiada ia bertaklid akan seorang imam yang lain ketika harus ia bertaklid kepada mana-mana Imam, maka dirombak hukumnya itu.

Perkataan Al-Imam As-Subki yang di atas ini, telah disokong dan disetujui oleh Al-Imam Al-Mahalli pensyarah Jam'ul Jawami' itu dan disokong serta disetujui oleh pengulas-pengulasnya Al-Allamah Al-Bannani Al-Maliki dan Syaikhul Islam Abd-Rahman Ash-Sharbini Ash-Shafi'ei.

Ini menunjukkan tiada khilaf ulama Islam padanya.

WALLAHUAKLAM
(Bersambung)

BERAKAS. — Belia-belua di negara ini disarankan supaya menyesuaikan pergerakannya untuk mewujudkan satu corak belia yang bertanggungjawab dan seterusnya menjayakan rancangan pembangunan negara ke arah yang lebih efektif selaras dengan Rancangan Kemajuan Negara Kelima.

Rancangan Kemajuan Negara yang baru dilancarkan itu telah banyak menyusun program-program bagi menggalakkan penyertaan para belia bersama mengerakkannya dan sentiasa mendukung program-program pembangunan itu.

Berucap ketika merasmikan majlis Pengisytiharaan dan Perasmian Mesyuarat Agung Persatuan Belia Kampong Lambak, PERBEKAL baru ini, Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Awang Haji Mohammad bin Haji Seruddin juga menekankan bahawa kemajuan negara bukanlah hanya diserahkan bulat-bulat kepada pihak kerajaan tetapi apa yang penting ialah penglibatan rakyat dan penduduk negara ini bagi menjinainya selaras dengan tema Hari Kebangsaan tahun ini iaitu "Membangun Negara Tanggungjawab Bersama".

"Kegagalan mana-mana pihak dari turut melibatkan diri adalah akan merugikan pihak itu dari memperoleh manfaatnya dan tidak harus melimpahkan kesalahan kepada mana-mana pihak-pihak lain yang mungkin akan memperoleh faedah yang lebih."

Untuk itu tambahannya golongan belia haruslah tampil ke hadapan sebagai ejen pembangunan dan janganlah lari dari membuktikan diri mereka sebagai satu komponen yang berharga kepada negara.

Beliau menegaskan berdasarkan kiraan banci 1984 negara ini sangat muda dalam mana penduduknya yang berumur 19 tahun ke bawah berjumlah 47.20 peratus dan golongan inilah sebenarnya bakal mewarisi untuk mengisi dan meneruskan pembangunan negara.

Pencapaian matlamat demikian jelasnya menghendaki beberapa unsur yang antaranya persiapan diri belia dengan corak akademik yang berpatutan dengan keperluan negara ini.

Beliau juga melahirkan harapan agar Persatuan PERBEKAL ini akan memainkan peranannya untuk menyusun program-program yang bersedia menanamkan semangat dan rasa tanggungjawab. Ini termasuklah kegiatan-kegiatan keugamaan yang boleh membantu menghindarkan kehidupan liar yang bertentangan dengan tatasusila negara.

"Para pemimpin persatuan ini diharapkan agar tidak hanya terdiri dari mereka yang dipandang berkemampuan semata-mata atas kedudukan, biarlah hendaknya terdapat golongan yang benar-benar muda belia turut berkecambah dalam pucuk pimpinan tanpa rasa diskriminasi dan melahirkan masyarakat yang bersatu padu di samping persatuan ini sebagai alat penghubung dalam merapatkan jurang perbezaan berbagai golongan di kampung ini."

Terdahulu dari itu Yang Dipertua baru persatuan itu, Awang Haji Sulaiman bin Haji Abdul Wahab dalam ucapan menyeru para ibu bapa khususnya dan orang ramai amnya supaya memberi

Oleh: Dk. Fatimah

sokongan moral demi mencapai matlamat persatuan itu ke arah kesempurnaan yang berkecambah.

Untuk memupuk rasa kesedaran itu katanya kita memerlukan beberapa sifat tabah dan dedikasi bersatu padu dalam semua hal yang berkecambah demi menajuhkan perpecahan dan seterusnya menjauhkan daripada keuntungan peribadi masing-masing.

"Sebagai belia-beliawanis yang mewakili zaman ini kita harus tampil ke hadapan untuk menentang apa jua bentuk ancaman yang merosakkan masyarakat dan negara," jelas beliau.

Persatuan Belia Kampong

Lambak, PERBEKAL telah diluluskan pendaftarannya oleh Persekutuan Persekutuan Pendaftaran Negara Brunei Darussalam pada 5 September, 1985.

Antara lain tujuan dasar persatuan ini ditubuhkan ialah :

— Mengeratkan dan mengukuhkan hubungan silaturrahim serta menyatupadukan fikiran dan tenaga di kalangan ahli persatuan dengan penduduk kampung.

— Menyertai dan melaksanakan kegiatan-kegiatan yang bercorak keugamaan, seni budaya, sosial dan lain-lain.

— Mendukung serta bekerjasama dengan Kerajaan dibawah Duli Yang Maha Mulia demi kemajuan dan kepentingan rakyat dan negara.

Dalam mesyuarat pertama persatuan itu telah memilih Ahli-ahli Jawatankuasa Tadbir 1986/87 sebagai pucuk pimpinan seperti berikut:

Yang Dipertua Awang Haji Sulaiman bin Haji Abdul Wahab dan Timbalan Yang Dipertua Pengiran Mohammad Yassin bin Pengiran Haji Mahmud.

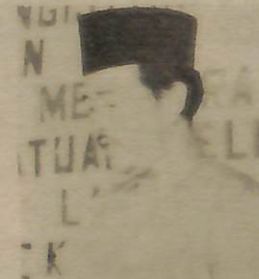
Setiausaha Agung — Ak Abdul Halim Pengiran Mohammad Tahir.

Timbalan Setiausaha Agung — Ak Saiful Rizal bin Pg Razali.

Bendahari — Dayang Kamariah binti Haji Ismail.

Setiausaha Kebajikan dan Sosial — Awang Murni Haji Metussin.

Setiausaha Sukan dan Olahraga — Awang Mohiddin bin Nordin.



AWANG Haji Mohammad berucap sebelum merasmikan Persatuan PERBEKAL. Gambar oleh Amat Moksin.

Setiausaha Pelajaran — Ak Zulkifli Pg Zaidi.

Menurut Yang Dipertua Persatuan itu, borang-borang penyertaan bagi menjadi ahli persatuan itu adalah sentiasa dibukakan kepada penduduk di kampung itu.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 19 Februari, 1986 hingga ke hari Selasa 25 Februari, 1986 adalah seperti di bawah ini : —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK		SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	
Februari													
19	12.36	3.53	3.54	6.33	6.34	7.43	7.44	5.24	5.10	5.25	6.34	6.35	
20	12.36	3.53	3.54	6.33	6.34	7.43	7.44	5.24	5.10	5.25	6.34	6.35	
21	12.36	3.53	3.54	6.33	6.34	7.43	7.44	5.24	5.11	5.25	6.33	6.35	
22	12.36	3.52	3.53	6.33	6.34	7.43	7.44	5.23	5.10	5.24	6.33	6.34	
23	12.36	3.52	3.53	6.33	6.34	7.43	7.44	5.23	5.10	5.24	6.33	6.34	
24	12.36	3.51	3.52	6.33	6.34	7.43	7.44	5.23	5.10	5.24	6.33	6.34	
25	12.36	3.51	3.52	6.33	6.34	7.43	7.44	5.23	5.10	5.24	6.33	6.34	

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

SURAH AL-FATIAH MEMPUYAI PENGERTIAN PENTING

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Di dalam setiap kali kita bersembahyang sama ada sembahyang fardu ataupun sembahyang sunat kita diwajibkan membaca surah Al-Fatihah. Dan kita juga dikehendaki membacanya dengan bacaan yang betul menurut sebutan huruf-huruf dan baris-baris harkat ayat-ayatnya dan sebagainya lagi. Dengan itu kita mendapat kesimpulan bahawa surah Al-Fatihah yang terdiri daripada tujuh ayat dan menjadi pembuka Al-Quran itu mempunyai pengertian yang terpenting bagi kita.

Kalau kita meneliti akan makna-makna yang terkandung di dalamnya tentulah kita akan dapat mengukur sejauh mana peri pentingnya pengertian itu dalam hubungan kehidupan kita sehari-hari.

Makna dan pengertian tujuh ayat di dalam surah Al-Fatihah itu bertujuan memandu kita bagi mengetahui dan menerima fahaman mentauhidkan Allah.

Ayat yang pertama bermakna: "Dengan nama Allah yang maha pemurah lagi maha penyayang." Makna itu memulakan pengenalan terhadap Allah Taala melalui sifatnya yang sungguhpun maha berkuasa yang kuasanya mengatasi segala kuasa-kuasa yang ada namun Allah Taala itu tetap bersifat pemurah dan penyayang. Setelah kenal akan Allah dengan sifat-sifat-Nya sedemikian itu akan kita tentulah mensyukuri lalu dengan kesyukuran itu kita tentulah pula memberi penghargaan yang tinggi terhadap-Nya selaku pencipta, pemelihara dan pemimpin

alam semesta. Maka penghargaan tersebut itu dirangkaikan dalam tiga ayat berikutnya.

Penghargaan yang kita berikan itu bermakna mengakui bahawa Dialah Tuhan sebenar yang maha asa yang tiada mempunyai sekutu dan tiada menyerupai sebarang makhluk sama ada di alam dunia yang fana ini ataupun di alam akhirat yang baqa nanti.

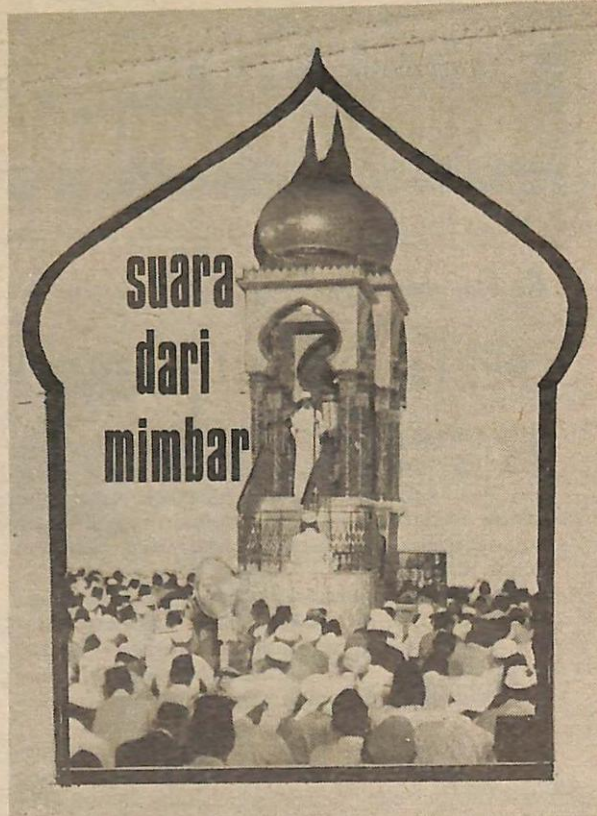
Setelah mengenal Allah dan tahu akan sifat-sifat-Nya lalu mensyukuri-Nya dan memberikan setinggi-tinggi penghargaan kepada-Nya

dalam ertikata mengakui akan keesaannya, maka kita mengucapkan pula ikrar beribadat dan harapan kepada-Nya iaitu ayat 5. Tafsirnya: Hanya Engkau yang kami sembah dan kepada Engkau sahajalah kami memohon pertolongan." Maksud dari ikrar ini antaranya ialah bahawa kita adalah hamba-Nya yang mentauhidkan-Nya dan beribadat kepada-Nya dan berkhidmat kerana-Nya dan kerana itu pula kita sepenuhnya menghadapkan harapan kepadanya dalam ertikata kita sebagai makhluk-Nya adalah tidak berupaya bahkan tidak layak menyaingi ataupun mengatasi kekuasaan-Nya.

Setelah itu kita mengucapkan pula ayat 6 dan 7 tafsirnya: Pimpinlah kami ke jalan yang lurus. Jalan orang yang engkau anugerahi nikmat, bukan jalan orang-orang yang dimurkai dan bukan pula jalan orang yang sesat."

Antara maksud ucapan sedemikian ialah kita bersedia menerima pimpinan yang lurus dalam kita menjalani liku-liku kehidupan iaitu pimpinan Allah yang kita yakini memberi jaminan sebenar-benarnya bagi keselamatan serta kesejahteraan hidup selaku hamba Allah yang berhasrat mendapat kerediaan-Nya dan serentak dengan itu kita juga berazam menolak pimpinan yang sesat dan menyalahi kehendak-kehendak Allah.

Sesungguhnya makna dan pengertian tujuh ayat di dalam surah Al-Fatihah itu bertujuan memandu kita bagi mengetahui dan menerima



fahaman mentauhidkan Allah. Mempunyai pegangan serta tujuan hidup yang menuju kepada kerediaan Allah di dunia dan akhirat. Seterusnya sentiasa meniupkan semangat kesedaran dan keinsafan akan diri kita sebagai makhluk Allah yang berharapan kepada-Nya, dan bertujuan sentiasa mengingatkan kita akan ragam telatah manusia. Iaitu ada orang-orang yang menerima pimpinan Allah dan mereka itulah yang selayaknya menjadi ikutan kepada orang lain. Ada orang yang degil mengengkar dan menolak pimpinan Allah iaitulah orang-orang yang dimurkai Allah dan orang-orang yang tiada tetap pendiriannya antara menzahirkan keimanan dan

menyembunyikan kekufuran iaitulah orang yang sesat.

Tujuan-tujuan yang terkandung di dalam surah Al-Fatihah itu mustahaklah dipelajari dan difahamkan lebih mendalam lagi. Kerana alangkah bahagia seandainya makna dan pengertian surah Al-Fatihah yang kita baca dan lafaskan dalam setiap rakaat sembahyang itu dapat direkapkan ke jiwa kita. Kesan-kesannya daripadanya nanti tentulah boleh dijangkakan dan diharapkan iaitu kita akan menjadi hamba Allah yang beriman dan mempunyai kepercayaan dan pegangan yang kukuh. Dengan itu mudah-mudahan kita akan selamat menempuh dan meneroka riak alun dan hutan belukar laut darat kehidupan ini.

Kemuliaan jiwa dalam Islam

KEMULIAAN jiwa dan penganiayaan adalah termasuk budi yang semuliamulianya dan perangai yang sebaigus-bagusnya di sisi ugama Islam, seperti mana firman Allah Subhanahu Wataala dari surah Al-Munafiqun ayat 8 yang kira-kira maksudnya: "Kemuliaan hanyalah bagi Allah, Rasul-Nya dan sekalian orang mukmin, tetapi kaum munafik tidak juga menyedarinya."

Kemuliaan jiwa yang timbul sebagai langkah pertama dalam kemahuan hendak menerangkan terjemanya keagungan dan kebaikan. Inilah juga sebagai jalan satu-satunya untuk mencapai kebaikan, menghalau kejahatan, mengusahakan keutamaan, mencita-citakan hal-hal yang besar dan agung, melepaskan diri dari hawa nafsu, membersihkan jiwa dari segala macam syahwat yang keliru, mencuci hati dari semua sifat-sifat yang hina, meremahkan hal-hal yang nyata sebagai kedustaan ataupun pangkat yang menipu peribadinya sendiri.

Sifat-sifat sedemikian itulah yang dapat membawa manusia ke tingkatan atas, sehingga sampai pada suatu dataran yang patut untuk dijadikan perhatiannya. Dan yang selain itu pastilah merupakan pertentangan yang hebat, sebabnya akan menjerumuskan pada tingkat yang serendah-rendahnya atau menjatuhkannya dari kedudukan yang tinggi sebagaimana sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang bermaksud: "Barangsiapa ingin menjadi mulia-mulia manusia, hendaklah bertakwa pada Allah, barangsiapa yang ingin menjadi sekuat-kuat manusia hendaklah bertawakal pada Allah dan barangsiapa yang ingin

Menuju kerediaan Allah

menjadi sekaya-kaya manusia, hendaklah meyakini bahawa apa yang ada di dalam genggamannya Allah itu lebih dapat dipercayai daripada apa yang ada di dalam tangan sendiri."

Dari itu Allah Subhanahu Wataala sekali melihat hamba-Nya menjadi seorang yang mulia, dermawan, selalu bercita-cita tinggi dan melakukan hal-hal yang baik dan terpuji.

Sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang bermaksud: "Bahawasanya Allah itu suka sekali hal-hal yang tinggi dan mulia dan benci benar pada yang hina dan rendah."

Kenyataan dari kemuliaan jiwa ini ialah sentiasa gemar memberi pertolongan untuk sesuatu yang benar, menghentikan penganiayaan, marah, kerana dihinakannya yang benar itu dan menghalaunya dengan segala jalan yang dapat dibenarkan oleh ugama atau dengan langkah yang dapat diterima oleh akal.

Keberanian adalah merupakan baju besi atau benteng dari jiwa yang mulia, inilah yang melindungi peribadi manusia itu dari segenap hinaan yang ditujukan padanya. Dari adanya kekuatan-kekuatan peribadi itu ialah enggan melakukan kecurangan dan mahu menempuhi kesukaran sekalipun

membawa akibat yang membahayakan dirinya sendiri.

Pemimpin kita Imam Asy-Syafie, pernah berkata mengenai kemuliaan jiwanya dalam membanggakan keberaniannya dan tidak memperdulikannya pada apa-apa saja, demi untuk menjaga kehormatan dirinya sendiri, seperti katanya:

"Jika aku hidup, tidaklah akan kehabisan makanan dan jikalau aku mati tidaklah akan kehabisan kubur. Setinggi cita-cita raja itulah cita-citaku, itulah jiwa merdeka yang menganggap kehinaan sebagai pantangan."

Serendah-rendah sifat yang dimiliki oleh manusia ialah sifat takut dan rasa rendah diri, inilah sebabnya yang menumbangkan sifat kemuliaan dan menjatuhkan harga peribadi dan inilah yang menyebabkan orang yang dihingapinya menjadi papa dan miskin.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam menganggap bahawa suka menerima pada kehinaan dan rela akan kerendahan itu adalah bertentangan dengan ajaran Islam.

Jadi yang sebenarnya Islam itu membentuk jiwa keberanian, semangat bertempur dan berjuang, sekalipun untuk itu harus dibayar dengan nyawa.

Dari itu Islam menganjurkan ini adalah untuk mempropagandakannya, sekalipun sampai menyebabkan kematian dirinya, Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang bermaksud: "Barangsiapa terbunuh demi membela ugamanya, ia adalah syahid. Barangsiapa terbunuh demi membela kehormatannya ia adalah syahid dan barangsiapa yang terbunuh demi mempertahankan hartanya ia pun syahid pula."

DBP anjur Peraduan Mari Bercerita

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka akan menganjurkan Peraduan Mari Bercerita untuk kanak-kanak berumur 6 hingga 12 tahun.

Borang-borang penyertaan dan keterangan lanjut boleh didapati daripada Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka di ibu negara, perpustakaan-perpustakaan cawangan dan di semua pusat perhentian Perpustakaan Bergerak, dan hendaklah dikembalikan kepada Perpustakaan Kanak-Kanak Dewan Bahasa dan Pustaka di daerah masing-masing tidak lewat daripada 28 Februari depan.

Sementara itu Perpustakaan Muda-Mudi Dewan Bahasa dan Pustaka akan mengadakan satu acara Gerakan Budaya Membaca pada 2 Mac bertempat di Dewan Boon Pang Sekolah Menengah Chung Hwa, di sini jama 9.30 pagi.

Berbagai acara akan dipersembahkan di majlis itu nanti di antaranya ialah persembahan teater, tarian dan kuiz bahasa.



Dua dipilih ikuti latihan

DIRAJA BRUNEI baru-baru ini telah menghantar dua orang Kadet Juruterbang bagi menjalani latihan penerbangan di Perth, Scotland.

Mereka ialah Awangku Abdullah bin Pg. Haji Othman dan Sheikh Rashid Sheikh Salam. Mereka akan menjalani latihan di sekolah tersebut selama lima belas hingga lapan belas bulan untuk mendapatkan "Commercial Pilots Licence" dan "Instrument Rating".

Di dalam latihan tersebut mereka bukan saja akan menerima kajian akademik

tetapi akan belajar memandu kapal terbang ringan di samping mata-mata pelajaran Undang-Undang Penerbangan, Radio Telefon, "Signal", "Air Navigation", "Radio Aids", Perancangan Penerbangan, Kajiucaca, "Air Frames", Enjin dan "Type Rating".

Dengan adanya dua orang Kadet Juruterbang yang baru ini, Penerbangan Diraja Brunei kini mempunyai tujuh orang pegawai penerbangan pertama yang boleh memandu kapal terbang yang mana ketika ini RBA mempunyai empat orang Pegawai Penerbangan tempatan.

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

PERTANIAN DI RADIO

RANCANGAN Pertanian Di Radio adalah merupakan satu rancangan khusus yang membicarakan soal-soal penyampaian yang berhubung dengan teknologi pertanian kepada peladang-peladang dan orang ramai yang berminat dalam jurusan ini.

Rancangan ini berfungsi memberikan beberapa penerangan dan tunjuk cara yang difikirkan patut dan jelas dari segi perkhidmatan melalui Jabatan Pertanian yang dikedudukan menerusi khidmat radio kepada keseluruhan pendengarnya yang berhubung dengan apa juga aspek pertanian.

Selain dari itu rancangan ini juga sedikit sebanyak akan mendedahkan beberapa kemajuan yang telah dicapai oleh peladang-peladang di tanahair kita ini sebagai perangsang dan merupakan satu galakan kepada peladang-peladang yang lain sekiranya peladang-peladang yang berkenaan berminat dalam apa juga jurusan yang mereka ceburi.

Dalam memadankan Rancangan Pertanian Di Radio ini, maka ianya juga akan memperdengarkan beberapa projek yang dikirakan sesuai untuk diikuti melalui media radio ini. Dalam mana rancangan ini juga akan menghubungkan satu kumpulan peladang yang lain dengan ertikata bertukar-tukar fikiran mengenai dengan daya usaha peladang-peladang yang berkenaan itu.

Bertolak dari format Rancangan Pertanian Di Radio adalah diharapkan dan dihasratkan supaya ianya akan benar-benar mendatangkan kesan yang baik, khususnya kepada peladang-peladang di tanahair dan memberikan beberapa sudut pandangan kepada orang ramai yang sama-sama berminat dalam jurusan ini. Sama ada daya usaha itu dilaksanakan secara penuh masa atau secara sam-bilan.

Namun demikian kehadiran Rancangan Pertanian Di Radio di tahun ini akan membuahkan satu nafas baru dalam beberapa sudut pertanian setelah ianya hampir beberapa waktu tidak menemui para peminatnya.

Jika awda dan sesiapa juga yang berminat dan ada hubung kaitnya dalam rancangan ini, maka bolehlah mengikuti rancangan mingguan ini yang dikedudukan pada setiap hari Khamis jam 9.00 malam dan siaran ulangannya pada hari Jumaat jam 9.30 pagi.

Apa yang diharapkan moga-moga kehadiran rancangan ini akan memberikan ilham kepada anak-anak muda kita agar berminat dalam arena perlaksanaan ini dan menguatkan azam dan tekad mereka untuk terus mengusahakannya sehingga ke matlamat yang dihasratkan dalam bidang pertanian.



Tetamu Radio

BERSEMPENA dengan sambutan hari ulang tahun ke-2 Kemerdekaan Negara Brunei Darussalam, Tetamu Radio minggu ini mengundang Pengerusi Jawatankuasa Kecil bahagian lagu-lagu patriotik dan nasyid Kemerdekaan, Yang Mulia USTAZ HAJI ABDUL MOKTI BIN HAJI MOHD. DAUD.

Rancangan ini diterbitkan oleh Helen Thu dan akan disiarkan pada hari AHAD 23 Februari jam 4.30 petang.

(Gambar atas: Koir ABDB ketika mempersembahkan lagu Tekad Kemerdekaan).

Dokumentari tempatan: Jabatan Kemajuan Perumahan disiarkan malam ini

PENYEDIAAN perumahan yang cukup lagi selesai serta lengkap dengan kemudahan awam bagi rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam, adalah menjadi matlamat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Dokumentari malam ini meneroka peranan dan tanggungjawab Jabatan Kemajuan Perumahan yang mempunyai kaitan lengkap dengan perkara tersebut.

Melalui lima bahagian dalam jabatan tersebut, ianya diamanahkan bagi melaksanakan kegiatan secara berperingkat-peringkat dalam Rancangan Kemajuan Perumahan. Pendedahan kegiatannya menampakkan kita kepada susunan kerja-kerja yang diproyekkan oleh jabatan tersebut dengan kerjasama jabatan-jabatan yang tertentu untuk menjayakan rancangan kemajuan tersebut di seluruh negara.

Sandiwara Radio:

"Sesedap Rasa Menggamit Selera"

MINGGU ini Sandiwara Radio berjudul "SESEDAP RASA MENGGAMIT SELERA," tulisan Nordin H.M. Negara Brunei Darussalam.

Penulis mengemukakan sandiwara yang bertemakan pembangunan demi untuk mengubah cara hidup dan menambahkan pendapatan seharian. Watak Feah, walaupun hanya seorang suri rumah tangga dan bukan seorang yang berpelajaran tinggi, mempunyai cita-cita yang tinggi untuk mengubah cara hidup mereka sekeluarga.

Feah mula-mula menemui masalah bila ia mengesyorkan kepada suaminya yang ia hendak membeli 'oven' letrik untuk memudahkannya

menghasilkan kuripet sagu untuk dijual. Dia bercita-cita untuk memperbesar usahanya dan seterusnya mengubah corak hidup mereka dan sekaligus dapatlah ia membantu pendapatan suaminya.

Setelah berjaya mendapatkan pinjaman wang dari ayahnya, hasrat Feah pun tercapai juga akhirnya. Dengan kemudahan yang ada, Feah dapat menghasilkan lebih banyak kuripet sagu dan jualan juga lais. Feah kini telah menjadi pembekal kepada beberapa buah syarikat perniagaan. Kerana hasil yang menggalakkan itu masalah hutang Feah dapat diselesaikan dengan mudah.

Feah belum merasa

puas dengan hasil yang diperolehinya. Ia kemudiannya memberikan jalan pada Alwi suaminya agar meninggalkan saja pekerjaannya yang tidak seberapa pendapatannya itu. Ia mahu Alwi menumpukan perhatian pada pokok-pokok rumbia di sekeliling rumah mereka dan meminjam wang dari skim pinjaman kerajaan untuk membeli mesin bagi memproses pokok-pokok rumbia untuk dijadikan sagu.

Berjayakah mereka kali ini? Untuk mengetahuinya, ikutlah siarannya pada 23 Februari, 1986 jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Dk. Maskupah Pg. Tajuddin.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak 19 Februari hingga 26 Februari 1986

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Kerajaan Serasa	19.2.1986	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Mentiri	19.2.1986	Rabu	10.15-11.15 "
Sekolah Rendah Kerajaan Sultan Abdul Bubin Sungai Besar	19.2.1986	Rabu	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Batu Marang	19.2.1986	Rabu	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Lumut dan Sungai Liang	20.2.1986	Khamis	10.00-11.00 pagi
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah	20.2.1986	Khamis	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan A. Haji Md Yusoff Katimahar	22.2.1986	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	22.2.1986	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Mulaut	22.2.1986	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Birau	22.2.1986	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Kiudang	22.2.1986	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Lamunin	22.2.1986	Sabtu	4.00- 5.00 "
Sekolah Rendah Kerajaan Haji Md Salleh Sungai Hanching	24.2.1986	Isnin	8.45- 9.45 pagi
Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan	24.2.1986	Isnin	1.45- 2.45 petang
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg Menengah)	25.2.1986	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Anggerik Desa, Berakas	25.2.1986	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Ugama Haji Mohd Jaafar Kampong Kiulap	25.2.1986	Selasa	2.45- 3.15 petang
Sekolah Ugama Kampong Mata-Mata Gadong	25.2.1986	Selasa	3.30- 4.00 "
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkurong	25.2.1986	Selasa	4.30- 5.00 "
Sekolah Rendah Kerajaan Limau Manis	26.2.1986	Rabu	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Pengkalen Batu	26.2.1986	Rabu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Masin	26.2.1986	Rabu	11.00-12.00 tengah hari
Di Hadapan Sekolah Rendah Kerajaan Kupang	26.2.1986	Rabu	2.00- 3.00 petang

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU 19 FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 ELECTRIC COMPANY
- 5.00 ZOO 2,000: "Watery World"
- 5.25 INSPECTOR GADGET
- 5.50 SILVER SPOONS: Dalam kunjungan pertamanya ibu Kate telah dapat memikat hati Ricky dan Edward tetapi Kate sendiri menganggapnya sebagai satu gangguan peribadi dalam kehidupannya.
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 SILVER SPOONS — sambungan
- 6.20 KUIZ KATA
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.49 KUIZ KATA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE A TEAM: "Beverly Hills Assault"
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.48 THE A TEAM — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 RENCANA TEMPATAN: "Jabatan Kemajuan Perumahan"
- 9.40 ROAD TO WEMBLEY 1985/1986 SEASONS: "Nottingham County lwn Tottenham Hotspurs"
- 10.40 THREE'S COMPANY: "Jack's Ten" Setelah jatuh cinta dengan Denise, wanita yang diaturnya oleh Larry, Jack membawanya berjumpa Janet dan Terry yang mendapati Denise tidaklah begitu sesuai untuk Jack. Apabila Denise bercakap mengenai perkahwinan, kedua Janet dan Terry jadi panik.
- 11.00 MUSICAL: SIGHT AND SOUND IN CONCERT: "Thomson Twins"
- 12.00 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 20 FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 ALPHABET ZOO
- 5.45 DRAGON'S LAIR
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 DRAGON'S LAIR — sambungan
- 6.15 ALAM PERMAI — ulangan
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 ALAM PERMAI — sambungan
- MALAM
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

- 7.17 KNIGHT RIDER: "Wrong Crowd"
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.48 KNIGHT RIDER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA
- 8.50 HIDAYAT
- 9.40 DEMPSEY AND MAKEPEACE: "Given To Acts of Violence"
- 10.30 ALLO ALLO: (Episod terakhir) Untuk menyeludupkan lukisan palsu ke Ibu Pejabat Jerman dan membolehkan mereka menyimpan gambar asalnya, Col. Von Strohm dan Captain Geering mengadakan satu parti. Ini membolehkan Rene untuk memasuki ibu pejabat itu manakala Otto Flick, Ketua Gestapo berseronok di Cafe Rene.
- 11.00 TAYANGAN GAMBAR: "Ruby And Oswald" Cerita mengenai kedua orang yang dianggap paling terlibat dalam pembunuhan Presiden John F. Kennedy. Pelakon-pelakon: Michael Lerner, Frederic Forest, Doris Roberts, Lon Frizzell, Bruce French, dll.
- 12.30 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 21 FEBRUARI

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 CERAMAH UGAMA
- 12.30 HIDAYAT (ulangan)
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
- 12.50 HIDAYAT — sambungan
- PETANG
- 1.00 SMURFS
- 1.25 STAR GAMES
- 2.15 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
- 2.45 RIVERS: "The Danube"
- 3.10 MIAMI MIATU
- 3.25 CHARLIE AND COMPANY
- 3.54 AZAN ASAR
- 4.00 PESTA SUKAN MERDEKA
- 4.40 EDISON TWINS
- 5.05 MAT YO YO (Terakhir)
- 5.25 THE SUPER POWER TEAM AND GALACTICA GUARDIANS
- 5.50 HISTORY OF CLOTHING (Terakhir)
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 HISTORY OF CLOTHING — sambungan
- 6.15 KUIZ KATA
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.54 KUIZ KATA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 AIRWOLF: "Eruption"
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.48 AIRWOLF — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA

- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.10 DRAMA TEMPATAN: "Pedih Di Mata Sakit Di Hati"
- 10.00 HARDCASTLE AND MC-CORMICK: "Angie's Choice" Hardcastle dan McCormick menjadi pengganti penjaga kepada dua orang kanak-kanak yang mereka jumpai di hadapan pintu di satu malam ribut. Kanak-kanak itu tidak mahu menerangkan siapa diri mereka selain dari sekeping nota meminta supaya Hardcastle dan McCormick memelihara kedua mereka dengan baik.
- 10.50 KNOTS LANDING: "A Piece Of The Pic"
- 11.40 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 22 FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 DANGER MOUSE
- 5.50 IN THE WILD WITH HARRY BUTLER
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 IN THE WILD WITH HARRY BUTLER — sambungan
- 6.15 GAMES OF THE NATIONS: "Eskimos"
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 GAMES OF THE NATIONS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 T. J. HOOKER: "A Kind Of Rage" Hooker dan kumpulannya mencari seorang yang menganas wanita-wanita lemah dan tidak berumah yang menyebarkan kawan mereka Corrigan, ketika bertugas, mendapat kecelakaan sehingga menimbulkan kelakuan yang menakutkan.
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.49 T. J. HOOKER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 TITAH PERUTUSAN HARI KEBANGSAAN
- 8.50 CERAMAH UGAMA
- 9.00 LIPUTAN NASIONAL
- 9.30 RENCANA KHAS: HARI KEBANGSAAN
- 10.00 BINTANG KECIL — Semi Final
- 10.50 TAYANGAN GAMBAR MELAYU: "Matinya Seorang Patriot"
- 12.20 TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "House Of Wax"
- 1.50 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 23 FEBRUARI

- 7.30 PEMBUKAAN
- 7.32 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 7.40 SUSUNAN RANCANGAN
- 7.45 SELINGAN
- 8.00 PERHIMPUNAN HARI KEBANGSAAN (Siaran langsung)
- 8.15 WARTA BERITA
- 10.30 MUSICAL SPECIAL: "Montreux Golden Rose Pop Festival — Volume II"
- TENGAH HARI
- 12.00 TAYANGAN GAMBAR: "The Muppet Movie"
- 12.36 AZAN ZUHUR
- 12.40 TAYANGAN GAMBAR — sambungan

PETANG

- 1.30 TAHUKAH AWDA ?
- 2.30 THE MAKING OF SUPERMAN III
- 3.20 SPECIAL TV FUNNIEST MOMENTS
- 3.53 AZAN ASAR
- 3.57 SPECIAL TV FUNNIEST MOMENTS — sambungan
- 4.15 RENCANA KHAS: "Hari Kebangsaan" (ulangan)
- 4.45 SEPUTIK NADA (TARIDRA)
- 5.45 ANIMASI
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 ANIMASI — sambungan
- 6.15 MARI MEMASAK
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA

- 6.50 MARI MEMASAK — sambungagn
- MALAM
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 DRAMA TEMPATAN: "Berputik Janji"
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.48 DRAMA TEMPATAN — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 TITAH PERUTUSAN HARI KEBANGSAAN (ulangan)
- 8.50 HIBURAN TEMPATAN: "Riarama"
- 9.40 TAYANGAN GAMBAR MELAYU: "Azura"
- 11.10 AMERICAN FUNNIEST FOUL UPS
- 12.00 TONY AWARDS 1985
- 1.15 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 24 FEBRUARI

PETANG

- 12.00 PEMBUKAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 NADA SARI
- 12.36 AZAN ZUHUR
- 12.40 NADA SARI — sambungan
- 1.00 ANIMATION SPECIAL
- 1.57 TAYANGAN GAMBAR: "The Outlaw Josey Wales" Kisah dendam seorang bekas askar setelah mendapati keluarga dan rumahnya musnah dalam peperangan Kansas/Missouri. Pelakon-pelakon: Clint Eastwood, Chief Dan George, Sandra Locke, Bill McKinney dan lain-lain.
- 3.52 AZAN ASAR
- 3.56 TAYANGAN GAMBAR — sambungan
- 4.15 RANCANGAN KANAK-KANAK TEMPATAN: "Bumi Bertuah"
- 5.00 SPECIAL: "Rhubarb Rhubarb"
- 5.30 ASEANIK — Brunei Darussalam (ulangan)
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 RANCANGAN KANAK-KANAK TEMPATAN: "Doi Kanak-Kanak Jua Tu"
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 RANCANGAN KANAK-KANAK TEMPATAN — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 MATT HOUSTON "Orlean's Nightmare"
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.47 MATT HOUSTON — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 RANCANGAN BELIA
- 9.50 RANCANGAN HIBURAN TEMPATAN
- 10.40 GIVE US A CLUE
- 11.05 RETURN TO EDEN
- 1.00 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 25 FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 MUPPET BABIES
- 5.00 KATE AND ALLIE
- 5.30 SNORKELS
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 THAT'S INCREDIBLE
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 THAT'S INCREDIBLE — sambungan
- MALAM
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE FALL GUY: "Dead Bounty"
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.49 FALL GUY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.15 ARENA SUKAN
- 10.15 RUMPUN BUDAYA (ulangan)
- 10.40 MIAMI VICE: "Home Invaders"
- 11.30 WRESTLING
- 12.20 SIARAN TAMAT.



BINTANG macho Clint Eastwood berlakun dalam THE OUTLAW JOSEY WALES, movie hidangan untuk hari cuti Hari Kebangsaan, ditayangkan pada hari Isnin 24 Mac jam 1.57 petang.



SALAH seorang penduduk Mukim Seria menyampaikan masalah yang tidak dibacakan ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia mendengar taklimat mengenai pengendalian proses penapisan air di Loji Penapisan Air, Badas yang disampaikan oleh Awang Abd. Rahman Haji Timbang, Juruteknik di pusat itu.



SEBAHAGIAN dari pegawai-pegawai kanan kerajaan dan Syarikat Minyak Shell Brunei yang hadir di Dewan Jabatan Daerah Seria.

KEBERANGKATAN KEBAWAH D.Y.M.M. KE MUKIM SERIA

Oleh: Haji Ahat Ismail

Gambar: Haji Sharbini Taha & Harun Rashid

KERAAH memastikan keharmonian kehidupan rakyat, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, sekali lagi meneruskan keberangkatan Baginda ke mukim-mukim di negara ini.

Kali ini Baginda berkenan berangkat bercemarduli ke Mukim Seria, Daerah Belait, keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia ke mukim tersebut dijunjung oleh Pegawai Daerah Belait, Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin serta Penghulu Mukim Seria, Pengiran Mohd. Yusof bin Pengiran Ahmad, di Padang Arena Sukan Seria.

Dari sana Baginda dijunjung berangkat ke Dewan Jabatan Daerah Seria dan selanjutnya berkenan melafazkan titah. Dalam titah tersebut Baginda menyatakan antara lain tujuan keberangkatan Baginda adalah untuk menyaksikan secara dekat kehidupan dan masalah-masalah yang dihadapi oleh rakyat.

Beberapa orang wakil dari beberapa pertubuhan juga telah menyampaikan sembah ucapan taat setia ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha

Mulia. Dalam pada itu Kebawah Duli Yang Maha Mulia juga berkenan mendengar dan disebarkan oleh rakyat di mukim-mukim tersebut.

Aturcara keberangkatan lawatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia ke Mukim Seria dimulai dengan berangkat ke Loji Badas. Loji tersebut setakat ini mempunyai sebanyak 3,000 gelen air sehari bagi penduduk di Kuala Belait, Seria dan Bagaimanapun jumlah berkenaan akan meningkat kepada 8 juta gelen sehari apabila kelaK pada bulan Mei 1986 ini.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia berangkat melawat ke kawasan pertanian kepada rakyat jati, Perumahan Sekolah Melayu Muhammad Alam Chung Ching, Klinik Baru Seria, Masjid dan rumah-rumah kediaman Mukim Seria.

Keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia ke Mukim Seria ini adalah merupakan siri-siri lawatan Baginda Setakat ini sejumlah sembilan buah kunjungan oleh Baginda sejak tahun 1982 Seria merupakan mukim pertama yang dikunjungi Kebawah Duli Yang Maha Mulia d



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam (atas).

JURUTERA Kerja Kanan Daerah Belait, Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin (kemudahan sebanyak 8 juta gelen sehari).

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam (bawah).



19 Februari, 1986.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan melafazkan titah kepada penduduk Mukim Seria di Dewan Jabatan Daerah, Seria.



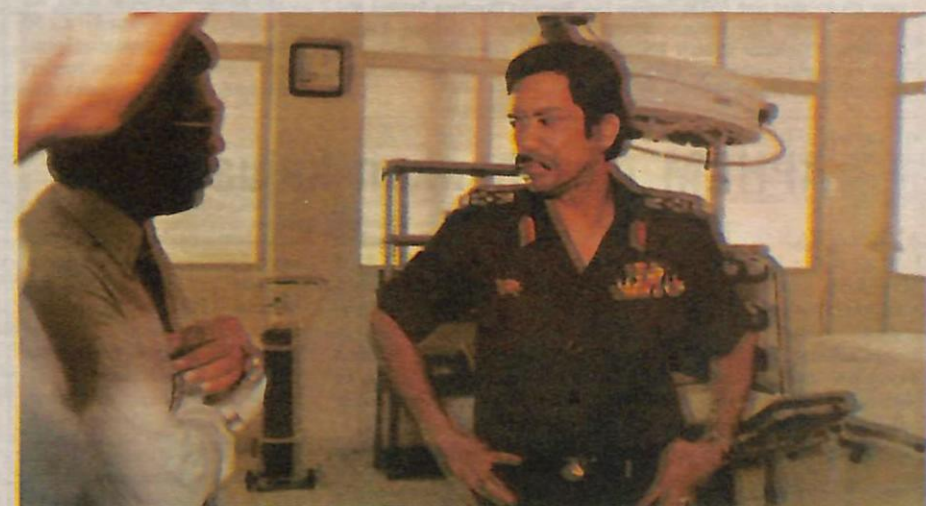
KEBERANGKATAN tiba Baginda di Dewan Jabatan Daerah Pekan Seria disambut dengan pukulan hadrah. Gambar atas kelihatan salah seorang dari kumpulan hadrah junjung ziarah setelah diperkenalkan kepada Baginda oleh Penghulu Mukim Seria, Pg. Mohd. Yusof.



KERIANGAN terbayang di wajah murid-murid Sekolah Melayu Muhammad Alam apabila Kebawah Duli Yang Maha Mulia berkenan meninjau ke bilik darjah mereka (kanan).



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia mendengar penerangan seorang pentadbir klinik baru Seria mengenai kemudahan yang terdapat di klinik tersebut (kanan).



PENASIHAT Jawatankuasa Sekolah Chung Ching, Awang Lee Siew Yang, menyampaikan sejarah dan perkembangan sekolah berkenaan ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia ketika Baginda berkenan berangkat mengunjungi sekolah berkenaan (bawah).

Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bergambar ramai dengan Ahli Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia ketika Baginda berkenan berangkat mengunjungi sekolah berkenaan (bawah).



BRUNEI JUARA KEJOHANAN SQUASH BORNEO

NEGARA Brunei Darussalam keluar sebagai Juara Keseluruhan Kejohanan Squash Borneo kali pertama dengan memungut sejumlah 17 mata kesemuanya. Sarawak tampil di tempat kedua dengan memungut 10 mata, manakala Sabah menduduki di tempat ketiga dengan memperoleh 9 mata.

Selain daripada menjuarai kejohanan keseluruhan, Negara Brunei Darussalam juga menjuarai dalam bahagian lelaki dengan memungut sejumlah 13 mata, Sabah di tempat kedua dengan mendapat 7 mata dan Sarawak di tempat ketiga dengan 2 mata.

Bahagian wanita Sarawak muncul sebagai juaranya dengan mendapat 9 mata. Negara Brunei Darussalam di tempat kedua dengan

memperolehi 4 mata dan Sabah di tangga ketiga dengan meraih dua mata.

Di hari pertama kejohanan itu, kelima-lima pemain Negara Brunei Darussalam bermain dengan baik dan seterusnya memenangi kesemua perlawanan-perlawanan mereka apabila bertemu dengan Sarawak. Jaidin Haji Berudin menewaskan Ronnie Chong 3-0. Jaafar Mohammad menang dengan Walk Over ke atas Jim Cameron 3-0. Haji Osman Aliuddin menewaskan Wong Chee Yong 3-1. Afflon Dato Haji Hamidon menewaskan John Chin 3-1 dan Khamis Tengah menewaskan Kenneth Goh 3-1.

Dalam perlawanan di hari kedua menentang Sabah, empat daripada lima pemain

Negara Brunei Darussalam memenangi perlawanan mereka masing-masing. Jaidin Haji Berudin menewaskan Suriam Shah Talib 3-1. Jaafar Mohammad menewaskan Jackson Yen 3-1. Haji Osman Aliuddin menewaskan Henry Cheu 3-1. Afflon Dato Haji Hamidon menewaskan William Shim 3-1, manakala Khamis Tengah tewas kepada Anthony Goh 1-3.

Sementara itu dalam bahagian wanita, Sarawak berjaya memperlihatkan kecemerlangan mereka dengan mencapai kemenangan mudah iaitu menewaskan Brunei 5-0 dan Sabah 4-1.

Kesemua pemain-pemain wanita Negara Brunei Darussalam gagal menyekat kemaraan pemain-pemain wanita Sarawak. M. Pritchard tewas 2-3 kepada Annette Walton, L. Hurley tewas 0-3 kepada Stanz Hoftee dan A.J. Clayton tewas 2-3 kepada Whye Siew.

Begitu juga Sabah, seperti Negara Brunei Darussalam, mereka juga gagal menyekat kemaraan Sarawak. Walaupun mereka memenangi perlawanan pertama melalui Rohani Paimin yang menewaskan Annette Walton 3-0, tetapi pemain kedua dan ketiga mereka tewas begitu mudah. Maznah Ghani tewas kepada Stanz Hoftee 0-3 dan Nancy Bandusena tewas 0-3 kepada Teo Whye Siew.

Kejohanan empat hari itu disertai oleh kira-kira 30 orang pemain-pemain lelaki dan wanita yang terdiri daripada Sabah, Sarawak dan



Oleh Ahat Ismail

BELIA & SUKAN

S/Tetap tinjau kompleks sukan di Mumong

KUALA BELAIT. — Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya telah mengadakan lawatan ke Kompleks Arena Sukan di Mumong, di Daerah Belait.

Kompleks tersebut mengandungi gelanggang permainan sepak takraw, bolakceranjang, tennis, squash, kolam renang serta arena olahraga. Selain daripada itu kompleks itu juga mempunyai kemudahan-kemudahan seperti bilik persalinan dan tempat-tempat duduk penonton.

Disamping mengadakan lawatan di sana, Dato Paduka kemudiannya berkunjung ke bilik taklimat Jabatan Penerangan Kuala Belait bagi

mengadakan perjumpaan dengan pegawai-pegawai di bawah Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan.

Dato Paduka menyatakan tujuan lawatannya itu adalah semata-mata untuk berjumpa dengan pegawai-pegawai dari jabatan-jabatan di bawah kementeriannya. Dalam pada itu, lawatan tersebut antara lain memberi peluang kepada pegawai-pegawai berkenaan mengemukakan perkara-perkara yang ada hubungannya dengan jabatan dan kementerian.

"Akhir-akhir ini kami di Kementerian sudah mulai mengadakan perjumpaan-perjumpaan dengan pegawai-pegawai tertentu di beberapa buah jabatan dan perjumpaan seperti ini akan kami

teruskan dengan matlamat untuk berjumpa dengan pegawai-pegawai di bawah kementerian ini," ujarnya.

Dato Paduka menambah, "Setiap perjumpaan di adakan para pegawai diberi peluang untuk mengemukakan apa jua masalah atau cadangan yang berhubung dengan jabatan dan kementerian."

Dalam perjumpaan tersebut beberapa orang pegawai daripada Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan, dan Dewan Bahasa dan Pustaka telah mengemukakan beberapa perkara berhubung dengan jabatan masing-masing.



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya ketika melawat ke Kompleks Arena Sukan di Mumong — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

APHLM pertahankan kejuaraan

ANGKATAN Pemuda Hadrh Laila Mufakat Kampong Saba sekali lagi berjaya mempertahankan kejuaraan sepak takraw setelah menewaskan Pasukan KARTIKA 'A' straight set dalam perlawanan akhir di Pusat Belia pada minggu lalu.

Kejohanan yang dianjurkan oleh APHLM PERKASA sempena keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke Mukim Saba itu disertai oleh sejumlah 45 buah pasukan.

Dalam perlawanan akhir itu KARTIKA 'A' tidak dapat memberikan tahanan hebat kepada APHLM. Setiap percubaan yang mereka lakukan tidak dapat mengena pada sasaran, sementara sepak mula yang dilakukan oleh tekong mudah diterima oleh pihak lawan.

Bagaimanapun cuma sekali sekala saja mereka berjaya melakukan sepakan rejam melalui pemain apit kanan, Hassan Haji Osman.

Di set pertama KARTIKA 'A' hanya mampu memungut 4 mata sesudah di awal permainan mereka ketinggalan 6-0 kemudian 11-3 dan akhirnya 15-4.

Yahya Kasim pemain apit kiri APHLM bermain dengan baik di mana setiap sepakan rejam yang beliau lakukan sering mendatangkan hasil dan gagal ditampikan oleh pemain-pemain KARTIKA 'A' yang dibarisi oleh Lamit Damit, Ibrahim Bakar dan Hassan Haji Osman.

Di set kedua pula APHLM terus mengekalkan corak permainan rejam menyelang dari kiri dan kanan dibuat oleh Yahya Kasim. Di pertengahan set kedua, KARTIKA 'A' ketinggalan 5-10 kemudian terus tenggelam dengan kira-kira 15-6.

PAPP anjur kejohanan sepak takraw

PERSATUAN Angkatan Pemuda-Pemudi Kampong Sultan lama PAPP akan menganjurkan kejohanan sepak takraw yang dibahagikan kepada tiga bahagian iaitu kejohanan berpasukan, intera regu, dan kejohanan veteran.

Menurut pihak penganjur kejohanan tersebut terbuka kepada semua badan-badan sukan, syarikat-syarikat swasta, persatuan-persatuan belia, maktab-maktab, serta sekolah-sekolah menengah di seluruh negara.

Penyertaan bagi kejohanan berpasukan dikenakan bayaran sebanyak \$60.00 (3

regu) dan \$10.00 bagi sekolah dan maktab-maktab, kejohanan inter regu pula (1 regu) dikenakan sebanyak \$20.00 dan \$5.00 bagi sekolah dan maktab-maktab, manakala kejohanan veteran (34 tahun ke atas) 1 regu dikenakan sebanyak \$20.00 (banyak regu tidak dihadkan).

Borang-borang penyertaan dan keterangan lanjut boleh didapati daripada Haji Rahman bin Haji Naim RTB, Awang Tarif bin Haji Ladis di Jabatan Muzium dan Awang Haji Mohin bin Jaafar di Bahagian Penerangan, Jabatan Penyiaran dan Penerangan, tidak lewat dari 20 Februari ini.

PTE anjur perlawanan badminton

PUSAT Tingkatan enam akan menganjurkan perlawanan Badminton antara sekolah-sekolah seluruh negara kali ketiga sempena Hari Kebangsaan.

Kejohanan tersebut akan

bermula pada 2 Mac depan dan borang-borang pendaftaran boleh didapati daripada Setiausaha penganjur, Awang Abd. Ghani bin Haji Md. Yusof dan tidak lewat daripada 20 Februari ini.



KETUA pasukan APHLM, Yahya Kasim menerima 'Piala Pusingan' daripada Awang Haji Kilali Haji Abdul Rahman (atas).

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI KELASI TINGKAT II "Bahagian Dek" di Jabatan Laut

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan kosong sebagai KELASI TINGKAT II "Bahagian Dek", di Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Bilangan Kod: 060 98-141

Tanggagaji: F. 2-3-4 EB. 5 — \$495-\$700 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang dari 18 tahun dan sebaiknya tidak melebihi 22 tahun.
- Pemohon-pemohon mestilah tamat persekolahan Darjah VI aliran Melayu atau Inggeris.

c) Pemohon-pemohon mestilah sihat tubuh badan, mempunyai penglihatan yang baik dan lulus ujian penglihatan yang diluluskan serta boleh berenang.

Tugas-tugas:

Calon-calon yang berjaya akan menjalankan tugas-tugas am selaku kelasi sama ada di Bahagian Dek atau Teknisiyen di kapal-kapal besar atau kecil kepunyaan Jabatan Laut. Selepas menjalani tempoh perkhidmatan laut yang dibenarkan pegawai-pegawai yang terpilih akan dikehendaki menghadiri kursus pengajaran dan latihan untuk mengambil peperiksaan bagi memperoleh sijil-sijil kecekapan sama ada as Master and Mate dalam bahagian Dek atau Engine Drivers 3rd, 2nd atau 1st Class dalam bahagian Teknisiyen.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan.

Tarikh tutup: 27 Februari.
Bil. Pendaftaran: 174/1985.
(E/375/72)

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA BIL: 1/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 10 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan kayu-kayu bagi Jabatan Hal Ehwat Ugama untuk tempoh selama satu (1) tahun mulai dari tarikh tawaran diluluskan.

2. Butir-butir dan borang tawaran serta penerangan-penerangan lebih lanjut boleh diperolehi dan didapati dari Kerani Tingkat I (Tawaran) Jabatan ini, Tingkat Pertama

Bilik No: 205, pada bila-bila masa waktu pejabat.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang tawaran yang telah disediakan, tawaran yang mempunyai pengecualian dan lewat diterima dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA BIL 3/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 10 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari untuk

- Trak berat 5 ton — 1 sebuah.
- Penawar-penawar yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar katalog bagi perkara-perkara yang akan dibekalkan beserta dengan butir-butir berikut:—

- Tempoh lama pembe-kalan setelah menerima pesanan;
 - Harga C.I.F. Brunei (termasuk cukai);
 - Lama dalam jaminan;
 - Lain-lain hal jika ada.
3. Badan trak hendaklah dicat dengan warna hijau mengikut contoh yang diberikan oleh Jabatan Hal Ehwat Ugama dan di badan bagi ke-

dua-dua belah trak itu hendaklah ditulis dengan perkataan "Jabatan Hal Ehwat Ugama, Brunei" dalam tulisan jawi, ukuran tulisan akan ditentukan oleh Jabatan ini.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan dalam sampul surat yang bertutup dan berak (sealed) serta ditandakan dengan perkataan "TAWARAN TRAK 5 TON UNTUK JABATAN HAL EHWAL UGAMA" tanpa menunjukkan identiti penawar.

5. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang dinyatakan di atas dan tidak melengkapinya perkara-perkara yang dikehendaki di atas tidak akan dilayan.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA BIL 4/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 10 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan:—

- Meja/kerusi murid Sekolah-sekolah agama — 2,500 pasang.
- Meja/kerusi guru sekolah-sekolah agama — 100 pasang.
- Penawar-penawar yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar katalog alat tersebut dan penerangan-penerangan lanjut boleh diperolehi dari Kerani Tingkat I, Jabatan ini, Awg. Haji Noorkaseh bin Awang Ahmad, di Tingkat Pertama

Bilik No: 205, pada bila-bila masa waktu pejabat.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan dalam sampul surat yang bertutup dan hendaklah ditulis di luar sampul surat dengan perkataan "TAWARAN MEMBEKALKAN MEJA/KERUSI MURID DAN GURU SEKOLAH-SEKOLAH UGAMA" tanpa menunjukkan identiti pemborong.

4. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

JABATAN PELAJARAN PEMBERITAHUAN TAWARAN KANTIN INSTITUT TEKNOLOGI BRUNEI DAN PUSAT LATIHAN MEKANIK BAGI TAHUN 1986-1988

1. TAWARAN-tawaran untuk membekalkan bahan-bahan Perumahan Kantin bagi tahun 1986-1988 (bagi jangka 22 bulan) akan diterima daripada Syarikat-syarikat/Pem-borong-pemborong oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam tidak lewat daripada hari Isnin 24 Februari, 1986 jam 12.00 tengah hari.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Pemohon-pemohon mestilah terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan mestilah bukan terdiri daripada pegawai-pegawai atau kakitangan Kerajaan dan tidak bekerja di mana-mana syarikat seperti BSP, Cold Gas (LNG), RBA dan di firma yang lain.

4. Keterangan-keterangan lanjut serta borang-borang tawaran boleh diperolehi di Unit Asrama dan Rancangan Perumahan Sekolah-Sekolah, Ibu Pejabat Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

5. Tawaran-tawaran mestilah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dan dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan serta ditulis tanda dengan terang seperti di bawah ini:

"TAWARAN KANTIN INSTITUT TEKNOLOGI BRUNEI DAN PUSAT LATIHAN MEKANIK BAGI TAHUN 1986-1988".

Di luar sampul surat itu mestilah tidak ada sebarang tanda yang boleh mengenalkan nama pemohon dan setiap tawaran yang ditulis dengan tidak betul dan tidak lengkap akan dikira dan ditolak.

6. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$200.00 (wang tunai sahaja) hendaklah dibayar pada masa mendaftar dan wang itu akan dikembalikan kepada pemohon-pemohon yang tidak berjaya. Jika pemohon-pemohon yang berjaya menolak tawaran, wang cagarannya tidak akan dikembalikan.

7. Pemohon-pemohon seelok-eloknya mestilah yang tinggal di daerah Brunei-Muara di mana Institut Teknologi Brunei dan Pusat Latihan Mekanik didirikan.

8. Pemohon-pemohon mestilah mempunyai syarikat perniagaan yang berdaftar. Sijil pendaftaran perniagaan hendaklah disertakan bersama-sama dengan borang tawaran yang telah diisi.

9. Mana-mana pemohon yang berjaya dikehendaki membekalkan barang-barang perkhidmatan yang sudah bermasak di kedua-dua INSTITUT yang dinyatakan di atas.

10. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat kepada mana-mana tawaran atau tawaran-tawaran yang paling rendah.

11. Berikut adalah masa-masa bagi mengambil borang-borang tawaran:—
Hari Isnin hingga hari Khamis — 8.30 pagi-11.30 pagi.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

1.0 Nama projek:

BILANGAN TAWARAN: JKP/02/1986

CADANGAN PEMBINAAN PAGAR DAN PINTU DAN LONGKANG KONKRIT BERTULANG BAGI RUMAH PANGSA KERAJAAN DI KAMPONG SUNGAI AKAR.

2.0 Dokumen tawaran boleh dilihat dan didapati dari:

Jabatan Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama Negara Brunei Darussalam.

mulai hari Rabu 19 Februari, 1986 hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Februari, 1986.

3.0 Kelayakan pemborong: Kelas 'C' yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4.0 Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (dokumen) + \$150.00 (lukisan) bagi tiap-tiap tawaran.

5.0 Tarikh tutup: Hari Rabu 5 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari.

6.0 Syarat-syarat tawaran:

6.1 Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Rabu (pada tarikh yang ditetapkan);

6.2 Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan diayan.

6.3 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

6.4 Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari:

Jabatan Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam.

6.5 Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender)

6.6 Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan;

6.7 Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan; dan

6.8 Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

KENYATAAN TAWARAN JABATAN PENJARA KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Setiausaha Tetap, Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari hari Isnin 3 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari bagi membekalkan:—

- Sebuah Kereta Pickup
- Sebuah Kereta 4WD Long Wheel Base Wagon

2. Keterangan lanjut mengenai dengan penentuan-penentuan (specification) bagi kenderaan ini bolehlah diperolehi dari Pejabat Penjara, Rumah Penjara Jerudong, Bandar Seri Begawan pada bila-bila masa pejabat dibuka.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan "Tawaran Membekal Kenderaan untuk Jabatan Penjara" tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan di-

tujuhan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

4. Pemborong-pemborong yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar katalog (gambar) jenis kenderaan yang ditawarkan beserta butir-butir berikut:—

- Harga sebuah termasuk cukai
- Jenis alat-alat sampingan (accessories) yang terdapat
- Lama tempoh dalam jaminan
- Tempoh membekal
- Back up service dan lain-lain hal jika ada.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI GURU PERTUKANGAN TANGAN KANAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkelakuan untuk dilantik sebagai GURU PERTUKANGAN TANGAN KANAN di Jabatan Penjara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Bilangan Kod: 080 13-992

Tanggagaji: D. 2 EB. 3-4-5 — \$650-\$1625 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- i) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai Sijil City and Guilds Craft Level dalam Furniture making atau dalam Carpentry and Joinery atau yang sebanding dengannya dan mempunyai pengalaman praktikal sekurang-kurangnya 5 tahun.

ATAU

- ii) Mempunyai Sijil City and Guilds Advanced Craft dalam Carpentry and Joinery atau yang sebanding dengannya.

- b) Fasih dan mahir bercakap serta menulis dalam Bahasa Melayu.

- c) Mempunyai pengalaman dan kepandaian dalam berbagai-bagai jenis pertukangan adalah satu kelebihan.

- d) Pengalaman dalam menjaga keselamatan banduan-banduan adalah satu keutamaan.

Tugas-tugas:

- a) Bertanggungjawab pada menjaga dan memelihara dengan sempurna segala harta benda Kerajaan yang bersangkutan dengan pertukangan atau perusahaan penjara.

- b) Menjaga dan mengawal keselamatan banduan-banduan yang bekerja di bengkel pertukangan tangan.

- c) Melatih dan mengajar banduan-banduan dalam pertukangan tangan.

- d) Memungut hasil pendapatan perusahaan, mengeluarkan

kan surat tuntutan (bill) atau resit kepada pihak berkenaan dan menyerahkan segala hasil pendapatan Jabatan ini kepada Kanan Tingkatan II bagi tindakan selanjutnya.

- e) Membeli dan memesan (dengan kebenaran Pengarah Penjara) barang-barang atau alat-alat perkakas yang diperlukan bagi perusahaan.

- f) Menentukan harga barang-barang yang ditempatkan dan mengeluarkan barang-barang tersebut kepada pemesan.

- g) Menjalankan kerja-kerja atau tugas-tugas lain seperti yang diarahkan oleh Pengarah Penjara atau Pegawai-Pegawai atasan yang lain dari semasa ke semasa.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontinuitas selama tiga tahun. Pembaruan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksi pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatitkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catitkan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Am:

Calon-calon yang berjaya

bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Suruhannya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhannya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 27 Februari, 1986.
(E/941/83)
(Bil. Pendaftaran: 2/1985).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Jabatan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin. (Seperti tarikh yang ditetapkan).

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:—

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Bangunan Kementerian Kewangan,
Tingkat 4,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Isnin-Sabtu	8.00 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak mestilannya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

1. BIL.: JP/3/1986

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR "VACUUM CLEANER"
Cagaran: \$100.00
Tarikh tutup: 24 Februari, 1986, jam 12.00 tengah hari.

2. BIL.: JP/9/1986

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR "STUDENT DESKS AND CHAIRS". (IMPORT TYPE)
Cagaran: \$500.00.
Tarikh tutup: 24 Februari, 1986, jam 12.00 tengah hari.

3. BIL.: JP/12/1986

PENGURUSAN KEDAI-KEDAI KECIL (TUCK SHOP) DI SEKOLAH MENENGAH MENGLAIT (Dalam Tempoh 3 Tahun)
Cagaran: \$100.00.
Tarikh tutup: 24 Februari, 1986, jam 12.00 tengah hari.

4. BIL.: JP/13/1986

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR ALATAN SAINS
Tarikh tutup: 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

5. BIL.: JP/14/1986

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR "MICROSCOPE"
Tarikh tutup: 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

6. BIL.: JP/16/1986

MEMBEKAL 4 WHEEL DRIVE WAGON
Tarikh tutup: 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

7. BIL.: JP/17/1986

MEMBEKAL PICK UP TRUCK
Tarikh tutup: 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

8. BIL.: JP/18/1986

MEMBEKAL SPEED BOAT
Tarikh tutup: 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

9. BIL.: JP/19/1986

MEMBEKAL OUTBOARD ENGINE
Tarikh tutup: 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

10. BIL.: JP/20/1986

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR MEJA TULIS PENUNTUT (STACKABLE)
Tarikh tutup: 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

- 1.0 Nama projek:

BILANGAN TAWARAN: JKP/06/1986
CADANGAN MENGUBAHSUAI BILIK GERAKAN, DAN LAIN-LAIN DI JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN.

- 2.0 Dokumen tawaran boleh dilihat dan didapati dari:

Jabatan Kemajuan Perumahan,
Tingkat 3,
Bangunan Suruhannya Perkhidmatan Awam,
Kawasan Lapangan Terbang Lama,
Negara Brunei Darussalam

mulai hari Rabu 19 Februari, 1986 hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Februari, 1986.

- 3.0 Keayakan Pemborong: Kelas 'C' yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

- 4.0 Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (dokumen) + \$150.00 (lukisan).

- 5.0 Tarikh tutup: Hari Rabu 5 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari.

- 6.0 Syarat-syarat tawaran:

- 6.1 Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Rabu (pada tarikh yang ditetapkan);

- 6.2 Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan;

- 6.3 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Tingkat 3,
Bangunan Kementerian Pembangunan,
Negara Brunei Darussalam.

- 6.4 Cagaran tawaran ada'ah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender);

- 6.5 Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan;

- 6.6 Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan; dan

- 6.7 Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Pemberitahuan Tawaran Jabatan Pertanian Kementerian Pembangunan Negara Brunei Darussalam

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Kecil dan diampukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, pada hari Rabu, 5 Mac, 1986 bagi perkara-perkara berikut:—

JP BIL 1/1986: MEMBEKAL OPERATIONS TABLES JENIS GALLER KAMP

JP BIL 2/1986: MEMBEKAL SAFETY CABINETS

JP BIL 3/1986: MEMBEKAL AUTOMATIC STERILIZERS

JP BIL 4/1986: MEMBEKAL MICROSCOPE AND ACCESSORIES

JP BIL 5/1986: MEMBEKAL RACUN RUMPUT JENIS PARAQUAT EC 25%

JP BIL 6/1986: MEMBEKAL BAJA JENIS 12:12:17:2 + 1E (COMPOUND)

JP BIL 7/1986: MEMBEKAL BAJA JENIS LIME-STONE 90% CACO3

JP BIL 8/1986: MEMBEKAL BAJA JENIS SHEEP MANURE (PELLETTISED)

2. Lembaga Tawaran Kecil hanya akan menerima tawaran-tawaran yang datangnya dari peti tawaran kecil sahaja dan tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup dan pada bahagian atas sebahagian kiri sampul surat hendaklah ditulis dengan jelas tawaran yang berkenaan dan tarikh tutup tawaran tersebut.

4. Dokumen-dokumen dan borang-borang tawaran serta penerangan yang lanjut bolehlah diundi dan diperoleh dari ibu Pejabat Jabatan Pertanian (Bahagian Kewangan), Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran tawaran sebanyak B\$100.00 bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap tawaran (bonafide tender) yang tidak berjaya.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA BIL 2/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 10 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan alat-alat yang berikut:—

- i) Sebuah Outboard (Speedboat) lengkap dengan 'standard equipment' serta dilengkapi dengan sebuah enjin sangkut ber tenaga 100 — 150HP.

2. Penawar-penawar yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar katalog bagi perkara-perkara yang akan dibekalkan beserta dengan butir-butir berikut:—

- i) Tempoh lama pembekalan setelah menerima pesanan;

RALAT

Untuk makluman ramai bahawa iklan jawatan kosong sebagai Pegawai Perpustakaan (Bil Kod: 105 19 — 120) yang dikeluarkan pada hari Rabu 5 Februari, 1986 adalah bagi Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, bukannya di Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri seperti di keluaran tersebut.

- ii) Harga C.I.F. Brunei (termasuk cukai);

- iii) Lama dalam jaminan;

- iv) Lain-lain hal jika ada.

3. Badan perahu hendaklah dicat dengan warna hijau muda dan di badan pada kedua-dua perahu itu hendaklah ditulis dengan nama "Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei" dalam tulisan jawi, ukuran tulisan akan ditentukan oleh Jabatan ini.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan dalam sampul surat yang bertutup dan berak (sealed) serta ditandakan dengan perkataan "TAWARAN MEMBEKALKAN OUTBOARD (SPEEDBOAT) DILENGKAPI DENGAN SEBUAH ENJIN BERTEKNA 100 — 150 HP, JABATAN HAL EHWAL UGAMA." Tanpa menyatakan identiti pemborong.

5. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang dinyatakan di atas dan tidak dilengkapi perkara-perkara yang dikehendaki di atas tidak akan dilayan.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
 - (a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
 - (b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
2. Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan).
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama pemborong dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 6 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" untuk:

PROJEK: "MEMBAIKI DAN MENCAT LUAR BAGI 5 BLOK FLAT (6 UNIT) DI SERIA KELAS E JKR NO: 295, 296 DAN 265, KELAS C JKR NO: 280 DAN 298."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 20 Februari, 1986.

Tarikh tutup: 26 Februari, 1986.
Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR KB 7 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN 2 BLOK X 12 UNIT KELAS C DI BATU 4 JALAN MUMONG, KUALA BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 20 Februari, 1986.

Tarikh tutup: 3 Mac, 1986.
Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 88 (B) TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN 4 BLOK X 6 UNIT KELAS B DI BATU 4 JALAN MUMONG, KUALA BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 20 Februari, 1986.

Tarikh tutup: 3 Mac, 1986.
Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 8 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK: MEMPERBAIKI DAN MENCAT SEMULA BANGUNAN LAMA PEJABAT DAERAH, KUALA BELAIT.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

- 1.0 Nama projek:
BILANGAN TAWARAN: JKP/03/1986
RANCANGAN PERPINDAHAN/PERUMAHAN NEGARA KAMPUNG PANDAN, KUALA BELAIT — KERJA-KERJA TANAH PERINGKAT 5.
- 2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari:
JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN, TINGKAT 3, BANGUNAN SURUHJAYA PERKHIDMATAN AWAM, KAWASAN LAPANGAN TERBANG LAMA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
mulai hari Rabu, 26 Februari hingga Sabtu, 15 Mac, 1986.
- 3.0 Kelayakan Pemborong: Kelas "A" yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.
- 4.0 Cagaran tawaran: B\$10,000.00 + B\$100.00 (dokumen) + B\$150.00 (lukisan).
- 5.0 Tarikh tutup: Hari Isnin, 17 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Februari, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00.

BIL: JKR KB 9 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK: MENGGANTI ATAP DAN MENCAT BAHAGIAN LUAR BAGI 2 BLOK KELAS "B" (BANGLO) NO: 274, 275 JALAN CAREY, KUALA BELAIT — 1 BLOK KELAS "B" FLAT NO: 83 — 4 BLOK KELAS "B" NO: 104, 105, 160, 161 — 4 BLOK KELAS "C" NO: 111, 112, 113, 114 JALAN SERIA/KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Februari, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00.

BIL: JKR KB 10 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" untuk:

PROJEK: MEMBAIKI KEROSAKAN DAN MENCAT SEMULA KESELURUHAN LUAR DAN DALAM RUMAH GURU-GURU DI SEKOLAH UGAMA PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN OMAR ALI SAIFUDDIN KAWASAN KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 4 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 12 Mac, 1986.
Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR KB 11 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK: MEMBAIKI KEROSAKAN DAN MENCAT SEMULA KESELURUHAN LUAR DAN DALAM RUMAH GURU-GURU DI SEKOLAH UGAMA PENGIRAN ANAK PUTERI RASIDAH SA'ADATUL BOLKIAH, SERIA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 4 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 12 Mac, 1986.
Cagaran tawaran: \$100.00.

Tender Notices Royal Brunei Police Force

TENDERS will be received by the Chairman Tenders Board Negara Brunei Darussalam.

Tenders should be placed in the Tender Box situated at:
4th. Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

by 12 noon on the stated closing date.

2. Tender documents can be collected from:—
Head of Logistics & Procurement
Police Headquarters
Gadong,
Negara Brunei Darussalam.

TENDER No.: 25/1986

LUMINAIRE
Model: GLS Range
Manufacturer: Crompton
(Closing date —
24 February, 1986)

TENDER No.: 26/1986
MUSICAL INSTRUMENTS
(Closing date —
3 March, 1986)

TENDER No.: 27/1986

GODIVA FIRE PUMPS — PORTABLE
MODEL: 574 — Electric
(Closing date —
17 March, 1986)

TENDER No.: 28/1986

NISSAN PATROL — 10 UNITS
Specifications:
Long Wheel base 116.9 inch with minimum 4 doors (aircondition)
4 wheel drive
Towing attachment
Petrol engine—6 cylinders,

capacity 4000 cc
Power steering
Colour: White
Prices to include duty and delivery to Police, HQ, Gadong.
(Closing date —
3 March, 1986)

TENDER No.: 32/1986

(Closing date —
Spare parts for Grass Cutting Machine & Ground Maintenance Equipment.
10 March, 1986)

TENDER No.: 34/1986

Spare parts for Holden Commodore.
(Closing date —
31 March, 1986)

TENDER No.: 29/1986

SPARE PARTS FOR DATSUN VAN C120
Model: VPC 120 SNUW — 1983
(Closing date —
10 Mac, 1986)

TENDER No.: 30/1986

SPARE PARTS FOR NISSAN PATROL
Model: WG 160 — 1981
(Closing date —
10 Mac, 1986)

TENDER No.: 31/1986

SPARE PARTS FOR TOYOTA COASTER
Model: RB 13 22R ENGINE — 1980
(Closing date —
10 Mac, 1986)

TENDER No.: 33/1986

SPARE PARTS FOR MOTORCYCLE SUZUKI
Model: GS 550PT — 1983.
(Closing date —
10 Mac, 1986)

RADIO TELEVISION BRUNEI CONDITIONS OF TENDER

1. TENDERS should be submitted to the Chairman of the Tenders Board, 4th Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam and must be placed into the Tender Box provided at the above address.
2. Tender received later than the date shall not be considered.
3. Tenders should be forwarded in a plain sealed envelope which should not bear any indication of the identity of the tenderer. However, the reference number and closing date of the tender must be clearly indicated.
4. Tender documents, where applicable or further information may be obtained by application to the Director, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Where tender documents are issued, tender returns must be made on the forms provided.
6. Where a tender deposit is required this will be refunded to all who submit genuine but unsuccessful tender.
7. All tenders, which should provide the net C.I.F. by air-freight price, must also quote the latest shipment date for the goods. Failure by a successful tenderer to meet this obligation may, at the discretion of the Director of Radio Television Brunei, result in cancellation of the order, particularly if RTB's operations or obligations are in any way compromised as a result of such delay. In such cases any tender deposit paid shall be forfeited.
8. Warranty period and conditions shall be clearly stated in any tender.
9. Tenderers agree that prices shall remain valid for a minimum of 90 days from the close of tender date.
10. For supply of goods by companies registered in Negara Brunei Darussalam, the goods are not to be consigned direct to Radio Television Brunei from Overseas suppliers or manufacturers and therefore must include 20% import duty (if dutiable).
11. The Government of His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

NOTICE OF TENDER

TENDER No. RTB/02/1986

1. Tenders are to be received for the supply of new branded transmitting valves manufactured by English Electric Valve Co. under the heading:—

SUPPLY OF TRANSMITTING VALVES —
TENDER NO. RTB/02/1986 — IIT

2. Tender documents may be collected from the office of the Superintendent Engineer, RTB during Government until 4 working days prior to the closing date of the working hours, from the publication of this notice up to tender.
(Closing date: 10 March, 1986)

TENDER No. RTB/03/1986

1. Tenders are to be received for the supply of new branded transmitting valves manufactured by English Electric Valve Co. under the heading:—

SUPPLY OF TRANSMITTING VALVES —
TENDER NO. RTB/03/1986 — EIMAC

2. Tender documents may be collected from the office of the Superintendent Engineer, RTB during Government working hours, from the publication of this notice up until 4 working days prior to the closing date of the tender.
(Closing date: 10 March, 1986)

TENDER No. RTB/04/1986

1. Tenders are invited from local suppliers, agents and distributors of lamps for the tender as specified.

SUPPLY OF LAMPS FOR TELEVISION STUDIO AND OB LIGHTINGS

2. Tender document and further information must be obtained by application to the Director of Broadcasting and Information, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam during normal working hours. On collection of tender document a deposit of B\$200.00 shall be required and will be refunded to all who submit genuine but unsuccessful tenders.

3. Tender submission must be made on the forms provided by Radio Television Brunei.

4. If equivalents are offered. Full specifications of the lamps must be submitted to RTB not later than 7 days after the closing date of this tender.
(Closing date: 17 March, 1986)

TENDER No. RTB/05/1986

1. Tenders are invited from local suppliers, agents and distributors of lamps for the tender as specified.

SUPPLY OF LUMINAIRE SPARES, GOBOS AND SMOKE MACHINE FOR TV STUDIOS

2. Tender document and further information must be obtained by application to the Director of Broadcasting and Information, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam during normal working hours. On collection of tender document a deposit of B\$200.00 shall be required and will be refunded to all who submit genuine but unsuccessful tenders.

3. Tender submission must be made on the forms provided by Radio Television Brunei.

4. If equivalents are offered. Full specifications of the lamps must be submitted to RTB not later than 7 days after the closing date of this tender.
(Closing date: 17 March, 1986)

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran,
Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan
Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pembangunan,
Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan,
Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 22 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk :

PROJEK No.: 86AR/17300

MEMBEKALKAN DUA PULUH LIMA (25) UNIT MUATAN 3 TAN FLAT TOP TRUCK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Februari, 1986.

Tarikh tutup: 3 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 23 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang ahli dalam penahan air sahaja untuk :

PROJEK No.: 84AB/173

CADANGAN PENAHAN AIR BAGI KEPINGAN ATAP KONKRIT TETULANG YANG SEDIA ADA DAN KERJA-KERJA YANG BERSANGKUTAN DI BANGUNAN SUK LAMA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 Februari, 1986.

Tarikh tutup: 26 Februari, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 24 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 86AW/01800

MENINGGIKAN DAN MERENDAHKAN LUBANG-LUBANG LALUAN KE SALURAN NAJIS (SEWER MANHOLES) BANDAR SERI BEGAWAN DAN DAERAH MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 Februari, 1986.

Tarikh tutup: 26 Februari, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 25 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 86AW/01800

MENINGGIKAN DAN MERENDAHKAN LUBANG-LUBANG LALUAN KE SALURAN NAJIS (SEWER MANHOLES) DAERAH TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 Februari, 1986.

Tarikh tutup: 26 Februari, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 26 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang ahli untuk :

PROJEK No.: AD425/1301

PEMASANGAN API PENYEMBUR BAGI CADANGAN LOGISTIC DEPOT, PERINGKAT II, PERKHEMAHAN BOLKIAH, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan

didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 17 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 27 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 120 SET PERABOT-PERABOT KELAS IIII UNTUK 10 BLOK 12 UNIT E FLAT (DINAMAKAN F FLAT) MENGANDUNGI 3 BILIK TIDUR DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Februari, 1986.

Tarikh tutup: 3 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 28 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 12 SET PERABOT-PERABOT KELAS I UNTUK BANGLOW JENIS BERTINGKAT DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 29 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 84 SET PERABOT-PERABOT KELAS IIII UNTUK 7 BLOK E FLAT (DINAMAKAN F FLAT) JENIS 3 BILIK TIDUR, DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 30 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 72 SET PERABOT-PERABOT KELAS IIII UNTUK 6 BLOK 12 UNIT E FLAT (DINAMAKAN F FLAT) JENIS 3 BILIK TIDUR, DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 31 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 22 SET PERABOT-PERABOT KELAS II UNTUK 11 BLOK 2 UNIT TIAP-TIAP SATU PERUMAHAN JENIS G, DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 32 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 36 SET PERABOT-PERABOT KELAS IIII UNTUK:— A) 24 SET PERABOT KELAS IIII UNTUK 2 BLOK 12 UNIT JENIS 2 BILIK TIDUR, DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, BERAKAS.

B) 12 SET PERABOT KELAS IIII UNTUK 1 BLOK 12 UNIT F FLAT, JERUDONG PARK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 33 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 60 SET PERABOT-PERABOT KELAS IIII UNTUK:—

A) 8 SET PERABOT KELAS IIII UNTUK PEJABAT SALURAN NAJIS, KOTA BATU.

B) 48 SET PERABOT KELAS IIII UNTUK 4 BLOK 12 UNIT MENGANDUNGI 3 BILIK TIDUR, DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN BERAKAS.

C) 4 SET PERABOT KELAS IIII UNTUK BARRIK KECEMASAN BAHAGIAN AIR TASEK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 34 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 85AR/18100

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR TANAH TIMBUS YANG DILULUSKAN BAGI TAPAK KELAB LAMA, DI PADANG PERMAINAN GOLF, SIMPANG BATU 11, JALAN KOTA BATU, DAERAH BRUNEI/MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 35 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 84AB/PJR002

CADANGAN TEMPAT PERMAINAN KANAK-KANAK DI TEMPAT TAHANAN DI KAMPONG PASAI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 36 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk :

PROJEK No.: 86AR/00500

MEMBEKALKAN EMPAT BELAS (14) UNIT MESIN PEMECAH PORTABLE PAVEMENT DAN EMPAT BELAS (14) UNIT JANAKUASA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 37 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk :

PROJEK No.: 86AR/00500

MEMBEKAL SEBELAS (11) UNIT MESIN VIBRATORY COMPACTOR.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL: PPL/MTB/35/1986
TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: PEMBEKALAN FLOURESCENT TUBE FLOURESCENT TUBE, BALLAST, MERCURY AND TUNGSTEN HALOGEN LAMP.
Tarikh tutup: 12 Mac, 1986.
Cagaran: \$200.00

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL: PPL/MTB/30/1986
TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: PEMBEKALAN INSULATED SERVICES CUTOUT
Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.
Cagaran: \$200.00

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Perkhidmatan Perkhidmatan Bangunan.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN KANTIN KLINIK SERIA

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran di tingkat empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 24 Februari, 1986 bagi mengendalikan Perkhidmatan Kantin Klinik Seria dengan syarat-syarat seperti berikut:—

1. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN

1.0 Pembelian Kenderaan Jabatan.
BILANGAN TAWARAN: JKP/05/1986
TAWARAN MEMBEKAL CIF BRUNEI SATU YUNIT STATION WAGON JENIS 4 WHEEL DRIVE.

2.0 Dokumen tawaran boleh dilihat dan didapati dari: Jabatan Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam

mulai hari Rabu 19 Februari hingga 1 Mac, 1986 waktu pejabat.

3.0 Cagaran tawaran: B\$200.00
4.0 Tarikh tutup: Hari Rabu 5 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari.

5.0 Syarat-syarat tawaran:

5.1 Pembekal adalah dikehendaki menghantar catalogue (gambar) jenis kenderaan tersebut yang ditawarkan berserta dengan butir-butir berikut:—

- 5.1.1 Tarikh sampai
- 5.1.2 Harga CIF Brunei
- 5.1.3 Lama dalam jaminan;
- 5.1.4 Lain-lain hal, jika ada.

5.2 Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Rabu (pada tarikh yang ditetapkan);

5.3 Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan;

5.4 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal),
Tingkat 3,
Bangunan Kementerian Pembangunan,
Negara Brunei Darussalam.

5.5 Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender);

5.6 Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan; dan

5.7 Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN

KEMENTERIAN PELAJARAN DAN KESIHATAN

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti tawaran yang terletak di Jabatan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin, 3 Mac, 1986.

BIL: JP/15/1986

MEMBEKAL 45 SEATERS BUS

CAGARAN: \$500.00

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Tingkat Tiga,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Jabatan Pelajaran, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Selasa-Khamis 8.00 pagi - 11.00 pagi
2.00 petang - 3.00 petang
Isnin dan Sabtu 8.00 pagi - 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

2. Tawaran adalah bagi tempoh dua tahun.

3. Pemohon-pemohon yang berjaya sama sekali tidak dibenarkan menyewakan semula kepada orang lain dan jika didapati berbuat demikian kebenarannya akan dibatalkan.

4. Pemohon-pemohon adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon tempatan yang beragama Islam.

5. Kebersihan akan sentiasa diutamakan dan pemohon-pemohon yang berjaya dikehendaki mengikuti segala arahan Pegawai Perubatan Daerah, Kuala Belait untuk

menjaga kebersihan dan keselamatan alat perkakas kanton.

6. Cagaran adalah sebanyak \$100.00 (wang tunai).

7. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat dengan membubuhkan: "TENDER KANTIN KLINIK SERIA"

tanpa menunjukkan identiti pemohon.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran di tingkat empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 24 Februari, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah kepada Jabatan Perubatan dan Kesihatan:—

TIGA UNIT—DENTAL

UNIT AND CHAIR

COMPLETE

TIGA UNIT—DURR

OIL-FREE AIR COM-

PRESSOR.

Untuk Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul

surat dengan membubuhkan perkara tawaran berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemohon.

4. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperoleh dari Bahagian Akaun, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam semasa waktu pejabat seperti berikut:—

Isnin-Khamis
8.30 pagi - 11.45 pagi
2.00 petg - 3.30 petg
Sabtu
8.30 pagi - 11.00 pagi.

5. Cagaran tawaran adalah sebanyak \$300.00 (wang tunai).

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN DAERAH BELAIT

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada firma-firma tempatan yang berdaftar dengan Pejabat Pendaftaran Perniagaan, Jabatan Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam untuk membekalkan 100 buah kerusi makan untuk Rumah Pegawai Daerah Belait.

1. Penawar-penawar hendaklah menyatakan harga tiap-tiap sebuah kerusi dan tempoh pembekalan. Penawar hendaklah juga menyertakan gambar kerusi yang menunjukkan bentuk bukannya dan menyatakan jenis bahan buatkan kerusi itu.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan dalam sampul surat yang bertutup dengan menyatakan

"TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN KERUSI MAKAN UNTUK RUMAH PEGAWAI DAERAH BELAIT"

tanpa ada tanda pengenalalan si penawar dan hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam. Sampul surat itu hendaklah dimasukkan di dalam Peti Tawaran yang terletak di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat pada Isnin jam 12.00 tengah hari, 3 Mac, 1986.

3. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

TEMBURONG DISTRICT OFFICE TENDER NOTICES

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Negara Brunei Darussalam up to 12.00 noon on Tuesday 25th. February, 1986 for:—

TENDER NO. 1/1986

SUPPLY AND DELIVERED AT DISTRICT OFFICE WORKSHOP BANGAR

ONE (1) UNIT TRUCK FOR TRANSPORTATION OF WORKERS AND TOOLS/MATERIAL.

TENDER NO. 2/1986

SUPPLY AND DELIVERED AT DISTRICT OFFICE WORKSHOP BANGAR

ONE (1) UNIT LAND CRUISER 4WD.

TENDER NO. 3/1986

SUPPLY AND DELIVERED AT DISTRICT OFFICE WORKSHOP BANGAR

ONE (1) UNIT OUTBOARD ENGINE 175HP.

THREE (3) UNITS TIPPER TRUCK.

TENDER NO. 4/1986

SUPPLY AND DELIVERED AT DISTRICT OFFICE WORKSHOP BANGAR

ONE (1) UNIT TRUCK FOR TRANSPORTATION OF WORKERS AND TOOLS/MATERIAL.

TENDER NO. 5/1986

SUPPLY AND DELIVERED AT DISTRICT OFFICE WORKSHOP BANGAR

ONE (1) UNIT OUTBOARD ENGINE 200HP.

TENDER NO. 6/1986

SUPPLY AND DELIVERED AT DISTRICT OFFICE WORKSHOP BANGAR

ONE (1) UNIT OUTBOARD ENGINE 175HP.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT TENDER NOTICE NO. 1/1986

TENDERS will be received by the Chairman, Tender Board, at the office of Bangunan Kementerian Kewangan, 4th. Floor, Jalan James Pearce, Negara Brunei Darussalam up to 12.00 noon on Monday 17 March, 1986 for the Supply and Delivery of the following Fire Brigade Appliances.

- a) 2 units 26 Seater Bus.
- b) 4 units Dual Purpose Fire Appliances (3 units — Simon Snorkel SPCA 130 1 unit — Simon Snorkel SS 220).
- c) 1 unit Emergency Tender.

2. Tenderers are requested to forward their catalogue and specification for the above appliances. All prices quoted based on CIF Brunei in Brunei Currency.

3. Further specifications can be obtained from the Acting

Senior Staff Officer of the Brunei Fire Brigade Headquarters, Old Airport Berakas, Negara Brunei Darussalam.

4. Date of delivery to be stated.

5. Tenders received after the above stated time and date will be rejected.

6. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "TENDERS FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF FIRE BRIGADE APPLIANCES" and should be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the office of State Financial Officer, Ground Floor of the Government Office, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

7. The Brunei Government does not bind itself to accept the lowest or any tender received.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT TENDER NOTICE No. 2/1986

TENDERS will be received by the Chairman, Tender Board, at the office of Bangunan Kementerian Kewangan, 4th. Floor, Jalan James Pearce, Negara Brunei Darussalam up to 12.00 noon on Monday 10 March, 1986 for the Supply and Delivery of the following Fire Brigade Accoutrement.

- a) Peak Caps for Officers and Firemen
- b) Black Leather Shoes ((a) and (b) for 2 years supply).
- c) 200 units Steel Cabinets
- d) 120 units Double-decker beds (steel).

2. Tenderers are requested to forward their catalogue and specification for the above Accoutrement. All prices quoted based on CIF Brunei in Brunei Currency.

3. Further specifications can be obtained from the Acting

Senior Staff Officer of the Brunei Fire Brigade Headquarters, Old Airport Berakas, Negara Brunei Darussalam.

4. Date of delivery to be stated.

5. Tenders received after the above stated time and date will be rejected.

6. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "TENDERS FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF FIRE BRIGADE ACCOUTREMENT" and should be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the offices of the State Financial Officer, Ground Floor of the Government Office, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

7. The Brunei Government does not bind itself to accept the lowest or any tender received.

JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN TAWARAN KANTIN KAKITANGAN/PESAKIT BAGI RUMAH SAKIT R.I.P.A.S.

TAWARAN adalah dipelawa dari pemohon-pemohon tempatan untuk menyewa dan menguruskan sebuah kantin di Bangunan Pesakit Luar, dan mengendalikan Kantin Kecil (Snack Bar) Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Jalan Kiulap, Negara Brunei Darussalam dengan syarat-syarat seperti berikut:—

1. Tawaran adalah untuk tempoh dua tahun.

2. Perkhidmatan hendaklah dilakukan pada jam 8.00 pagi hingga 9.00 malam, tujuh hari seminggu termasuk hari kelepasan awam.

3. Pemohon-pemohon yang berjaya sama sekali tidak dibenarkan menyewakan semula kepada orang lain dan jika didapati berbuat demikian kebenarannya akan dibatalkan.

4. Pemohon-pemohon adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon tempatan yang beragama Islam.

5. Permohonan yang dapat dipertimbangkan hanyalah mereka yang akan menyediakan makanan halal mengikut hukum Islam yang tertentu.

6. Kebersihan akan sentiasa diutamakan dan pemohon-pemohon yang berjaya akan dikehendaki mengikut segala arahan Penguasa Perubatan, Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha untuk menjaga kebersihan dan keselamatan alat perkakas kanton.

7. Pemohon-pemohon hendaklah membayar wang cagaran (deposit) sebanyak \$300.00 (wang tunai) dan wang cagaran ini akan dikembalikan kepada semua pemohon-pemohon yang tidak berjaya.

8. Borang tawaran hendaklah disertakan dengan kenyataan yang telah lalu dan kerja penyajian yang pernah dibuat serta senarai makanan, minuman dan jenis masakan yang akan dijual termasuk harganya.

9. Segala tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dan sampul surat itu mestilah ditutup rapi dengan tidak menaruh tanda-tanda atau nama pengirim kecuali dengan perkataan berikut:—

"TENDER KANTIN RUMAH SAKIT RAJA ISTERI PENGIRAN ANAK SALEHA."

10. Pemohonan akan ditutup pada hari Isnin 24 Februari, 1986 jam 12.00 tengah hari.

11. Kerajaan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling tinggi atau sebarang tawaran.

KETUA TURUS TENTERA BRITISH MENGADAP KEBAWAH D.Y.M.M.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Ketua Turus Tentera Diraja British, Jeneral Sir Nigel Bagnall pada petang Sabtu lepas di Istana Nurul Iman.

Jeneral Sir Nigel Bagnall

Titah DYMM

Dari muka 1

gungjawab kerana dengan berbuat demikian akan dapat mengetahui keadaan sebenar yang dihadapi oleh para penduduk.

Penghulu dan ketua-ketua kampung, jelas Baginda, hendaklah berhubung rapat dengan anak-anak buah selain berunding bersama dalam kebajikan mukim.

Dengan acara tersebut Baginda yakin masalah dan kesulitan anak-anak kampung akan dapat diatasi melalui saluran-saluran yang sihat.

"Jika sesuatu perkara atau masalah itu tidak dapat diselesaikan hendaklah di bawa kepada pengetahuan kerajaan kita menerusi saluran-saluran yang sihat (melalui Pegawai Daerah) siapa yang akan mengambil tindakan selanjutnya," titah Baginda.

diiringi ke istiadat itu oleh Pesuruhjaya Tinggi British ke negara ini, Tuan Yang Terutama Awang Francis Cornish.

Setelah sempurna istiadat itu, Ketua Turus Tentera Diraja British itu kemudian diperkenankan mengadap Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam.

Hadir sama di istiadat

Kibarkan bendera

ADALAH dimaklumkan kepada seluruh rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam iaitu mereka hendaklah mengibarkan bendera selama tujuh hari mulai 20 Februari hingga 26 Februari, 1986 bersempena dengan sambutan ulang tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam kali yang kedua.

Bagi Pengiran-Pengiran hendaklah mengibarkan bendera peribadi mereka, orang-orang yang dikurniakan gelaran mengibarkan bendera masing-masing dan bendera Negara Brunei Darussalam bagi orang ramai.

mengadap Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam itu ialah Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Brigedier Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohamad bin Haji Daud; Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Laila Jasa Awang Mohd. Nawawi bin Pehin Orang Kaya Shahbandar Awang Haji Mohd. Taha, Setiausaha Sulit Laila Rahasia kepada Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Meringkap Setiausaha Tetap Kementerian Pertahanan dan Dato Paduka Awang Haji Judin bin Asar, Setiausaha Tetap Kementerian Pertahanan.

Di sebelah pagi itu Jeneral Sir Nigel Bagnall yang dalam rangka lawatan sehari ke negara ini juga telah melakukan kunjungan hormat kepada Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di Markas Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di Berakas Garrison.

Barisan tamat latihan

BERAKAS. — Satu upacara tamat latihan asas bagi seramai 30 orang Askar Muda pengambilan kelapan telah berlangsung di Padang Kawad, Pusat Latihan Perkhemahan Bolkiah di sini pada hari Jumaat, 14 Februari yang lalu.

Mereka telah menjalani latihan asas ketenteraan yang meliputi berbagai bidang termasuk akademik selama enam minggu.

Tetamu kehormat di upacara itu ialah Pegawai Pemerintah Pusat Latihan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Yang Dimuliakan Pehin Datu Perkasa Leftenan Kolonel Dato Seri Laila Jasa Ishak bin Haji Abdul Hamid yang juga telah menyampaikan ucapan dan menerima Tabik Kehormatan.

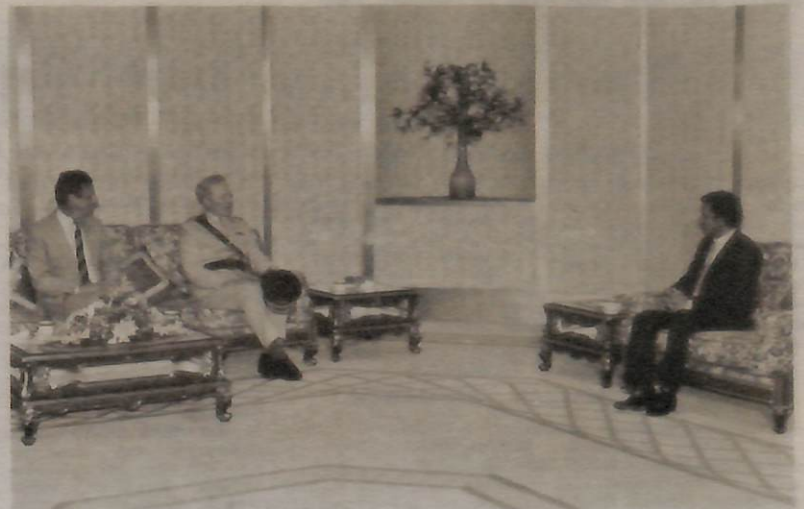
Upacara perbarisan pada hari itu telah diserikan lagi dengan persembahan Pan-caragam Pasukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Derma untuk tabung

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kelab Muzik Brunei telah mendermakan sebanyak \$1,357.00 kepada Tabung Anak-Anak Yatim Negara.

Derma tersebut disampaikan oleh Pengerusi kelab tersebut, Awang John Back kepada Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan, Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein di pejabatnya pada minggu lalu.

Wang tersebut adalah hasil kutipan semasa Konsert Tahun Belia Antarabangsa yang dianjurkan bersama oleh kelab tersebut dengan Radio Televisyen Brunei tahun lalu.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika menerima mengadap Ketua Turus Tentera Diraja British, Jeneral Sir Nigel Bagnall (atas). Sementara gambar bawah kelihatan Ketua Turus Tentera Diraja British itu ketika mengadap ke hadapan majlis Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.



Duta Thai mengadap Paduka Seri Begawan

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam, berkenan menerima mengadap Duta Besar Thai, Tuan Yang Terutama, Somchit Insingha di Istana Nurul Iman di sini

Khamis lepas.

Hadir di Istiadat tersebut ialah Setiausaha Tetap Kementerian Pertahanan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Laila Jasa Awang Mohammad Nawawi dan Dato Paduka Awang Haji Judin.

Tuan Yang Terutama, Somchit Insingha merupakan Duta Besar bagi Negeri Thai ke negara ini, dan Tuan Yang Terutama telah menyebarkan watak perantaraan ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bulan ini.



KEBAWAH Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien ketika menerima mengadap Duta Thai, T.Y.T. Somchit Insingha — Gambar oleh Amat Moksin.



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Perhubungan, Awang Ahmad Dato Paduka Matnor ketika merasmikan penukaran nombor-nombor telefon yang baru. — Gambar oleh Rabae Sabli.

KELUARAN KHAS



قليتا بروني **Pelita Brunei**

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU



*Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah,
Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.*

"Adalah juga lebih baik amalan bagi rakyat dan penduduk negara ini terus mempunyai sikap hidup berdisiplin supaya perpaduan yang sudah sedia ada itu akan dapat dipertahankan dan akan terus dipelihara dan dipupuk di antara berbagai puak keturunan yang mencurahkan taat setia kepada raja dan negara ini."

— Titah di Upacara Perbarisan Perpaduan Sambutan Ulang Tahun Pertama Hari Kebangsaan di Stadium Negara Hassanal Bolkiah pada 23 Februari 1988.

KEBERANGKATAN BAGINDA KE LUAR NEGERI ERATKAN HUBUNGAN SILATURAHIM

BRUNEI Darussalam terletak di pantai barat Laut Borneo, 275 batu ke utara Khatulistiwa yang rakyatnya adalah terdiri daripada tujuh puak keturunan bangsa Melayu — iaitu puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong. Brunei Darussalam mempunyai penduduk seramai 220,000 orang yang menghuni di bumi keluasan 2,226 batu persegi ini dikenali oleh masyarakat antarabangsa sebagai sebuah negara yang makmur, aman dan sejahtera.

KUAT BERUGAMA

Di samping dikenali sebagai sebuah negara yang berprestasi hasil minyak dan gas cecair asli sumber utama ekonomi negara, ia juga dikagumi kerana rakyat dan penduduknya yang senantiasa berpegang kuat kepada agama — Islam adalah agama rasmi negara.

Kekuatan beragama ini cukup kuat mempengaruhi masyarakat kita — suatu perkara yang memang kita warisi dari zaman berzaman. Kerana nilai-nilai seperti taat kepada raja, taat mendukung kerajaan, cintakan negara adalah ditunjangi oleh ajaran-ajaran agama, pengaruh ajaran agama telah mengasaskan nilai-nilai keadilan yang terpakai dalam kepimpinan negara dan urusan pemerintahan terhadap sekalian rakyat dan penduduk.

Kesemuanya ini telah menjalinkan ikatan yang teguh dalam perhubungan sesama masyarakat serta juga perhubungan rakyat dengan kerajaan, yang menandakan kesetiaan serta ketaatan rakyat dan penduduk ini kepada raja yang bijaksana serta adil memerintah.

KEBIJAKSANAAN

Kebijaksanaan dalam pemerintahan serta kebijaksanaan kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan memang telah diketahui oleh masyarakat antarabangsa. Di bawah kepimpinan Baginda, negara kita muncul sebagai sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat dalam keadaan yang tenteram, makmur serta dihormati.

Kedaulatan negara kita kian tertonjol lagi apabila Baginda berangkat keluar negeri bagi menghadiri upacara-upacara antarabangsa yang ada hubungkaitnya dengan negara kita ini.

REPUBLIK MALDIVES

Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah diberangkat ke Republik Maldives pada 30 September, 1985 bagi menghadiri Mesyuarat Menteri-Menteri Kewangan Komanwel.

Adalah menjadi dasar negara kita untuk bersedia bekerjasama dengan negara-negara Komanwel dan sekutu-sekutunya ke arah mencapai perdamaian, kemajuan ekonomi dan persahabatan dikalangan anggota, titah Baginda.

Oleh: Mohd. Salleh Abdul Latiff.

Baginda bertitah demikian di Upacara Persidangan Menteri-Menteri Kewangan Komanwel yang berlangsung di Bangunan Islamic Centre Male, Republik Maldives sebagai balasan kepada ucapan pembukaan rasmi Tuan Yang Terutama Maumoon Abdul Gayoom, Presiden Republik Maldives.

Seterusnya Baginda berharap supaya mesyuarat sedemikian akan menghasilkan jalan ke arah menyelesaikan permasalahan ekonomi yang dihadapi oleh negara-negara membangun anggota Komanwel.

Berangkat sama menyertai Baginda ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan.

BAHAMAS

Negara kita adalah ahli ke-49 Pertubuhan Komanwel sebaik-baik sahaja mencapai kemerdekaan pada 1 Januari, 1984 yang lalu. Pada 21 Oktober, 1985 Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah buat pertama kalinya menyampaikan titah di Persidangan Ketua-Ketua Kera-

jaan Komanwel (CHOGM) yang berlangsung di Nassau, Bahamas.

Negara kita adalah negara tua dalam corak yang baru. Kita telah menempatkan diri kita sebagai sebuah negara yang merdeka dan penuh berdaulat sejajar dengan negara-negara merdeka yang lain. Dan sesungguhnya kita berbangga dengan kemerdekaan kita. Tetapi kedudukan negara kita di suatu kawasan yang terdedah kepada perselisihan dan pergolakan serta di tengah-tengah negara jiran yang besar serta berpenduduk banyak telah mempekan kita tentang kedudukan ini.

Kenyataan ini ditambah lagi dengan pengalaman tahun 1962 yang menyedihkan kesan dari campur tangan kuasa-kuasa luar yang mendalangi penderhakaan dalam negeri yang dilakukan oleh sekumpulan kecil mereka yang rakus kuasa. Beruntung penderhakaan itu dapat ditumpaskan dengan adanya pertolongan dari Britain hasil dari kesepakatan dalam perjanjian perlindungan.

KONFLIK MERATA DUNIA

Konflik-konflik yang berlaku di merata dunia dewasa ini telah mengingatkan kita pada suatu kenyataan bahawa sesebuah



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bersama Duli Yang Maha Mulia Sultan Qaboos; DYMM Raja Hussein, Raja Jordan; Presiden Sudan TYT Tuan Abdul Rahman Swahid; Thaheb di Persembahan Penuntut-Penuntut Sekolah di Stadium Kompleks Sukan Sultan Qaboos, Oman.

negara tidak sama keupayaan dalam mempertahankan keamanan serta keutuhan wilayah masing-masing.

Kerananya, dalam perundingan kita dengan Britain, kita secara tegas menyatakan bahawa kita bersetuju menamatkan perundingan British dengan syarat di masa mendatang ada jaminan yang memuaskan tentang kesanggupan Britain untuk terus membantu dalam perkara-perkara yang mustahak termasuklah latihan dalam bidang ketenteraan dan diplomatik serta polis.

KEMERDEKAAN LEBIH AWAL

Berhubung dengan desakan untuk menikmati kemerdekaan negara lebih awal, Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan sewaktu bertitah di Nassau, Bahamas menekankan bahawa ada beberapa contoh yang cuma sedikit dalam sejarah hubungan antara kuasa pelindung dengan negeri yang dilindungi dalam mana pelindung mendesak negeri yang dilindungi untuk menerima kemerdekaan lebih awal dan tekanan serupa ini secara tabah ditolak oleh pihak yang minta dilindungi. Inilah yang sesungguhnya terjadi antara Britain dengan Brunei.

Akhirnya Britain menerima kehendak kita dengan memperuntukkan suatu jangka masa yang bersesuaian bagi membolehkan kita mempersiapkan diri untuk memenuhi keperluan-keperluan kemerdekaan itu. Lalu satu perjanjian Persahabatan dan Kerjasama telah ditandatangani pada tahun 1979, bagi memberi ruang yang selesa kepada kita untuk mengambil alih semula tarafnya sebagai sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat pada 1 Januari, 1984.

KEMASUKAN DALAM ASEAN

Bercakap tentang kemasukan kita dalam ASEAN, Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan antara lain bertitah bahawa negara kita pada waktu ini sentiasa berada dalam suasana yang mantap dengan adanya pertolongan secara praktikal dari negara anggota ASEAN, terutama sekali Malaysia dan Singapura.

ASEAN bukanlah suatu pakatan tentera, tetapi adalah suatu pertubuhan yang mengutamakan kerjasama dalam bidang ekonomi, sosial dan kebudayaan. Secara bersepadu negara anggota ASEAN bekerjasama dalam hal-hal kepentingan bersama.

Lihat muka 3



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap YAB Perdana Menteri Malaysia, Dato Seri Dr. Mahathir Mohammad (atas) dan YAB Perdana Menteri Singapura Tuan Lee Kuan Yew (kanan) di Hotel Cable Beach di Nassau, Bahamas sewaktu Baginda berangkat menghadiri Mesyuarat Ketua-ketua Kerajaan Komanwel (CHOGM) kali ke-25.





MENINGKATKAN IMEJ NEGARA

Dari muka 2

Pertemuan di peringkat menteri-menteri dan pegawai-pegawai kanan ASEAN yang membincangkan bersama mengenai pemikiran-pemikiran dan isu-isu serantau, serta hubungan bersemuka telah tambah mengembangkan perhubungan yang natijahnya ialah bagi mencapai persefahaman dalam pandangan dan pendapat masing-masing termasuklah juga rasa sensitiviti.

RASA SENSITIF

Menyadari akan kedudukan kita yang cuma beberapa ratus batu dari persisiran pantai yang menghala Laut China Selatan, kita sesungguhnya begitu sensitif kepada setiap perkembangan yang berlaku di Asia Tenggara, lebih-lebih lagi kepada suatu yang mengancam kemakmuran serta keamanan kawasan kita.

Rasa sensitif ini bukan sahaja dirasakan oleh kita, malah rakan-rakan negara anggota ASEAN, kerana kejadian di Indochina adalah pengajaran yang ulung

betapa terdedahnya kita sebagai negara kecil terhadap campur tangan kuasa-kuasa luar.

DASAR NEGARA

Dasar luar negara kita begitu jelas. Kita mahu bekerjasama dengan semua rakan dan sekutu ke arah pencapaian keamanan, kemajuan ekonomi serta persahabatan di kalangan negara-negara berasaskan persamaan, saling menghormati kemerdekaan, kedaulatan dan keutuhan wilayah mereka dengan prinsip tidak campur tangan dalam hal-hwal negara-negara lain.

Bersandarkan kepada hal di atas makanya kita berharap negara-negara besar akan dapat memahami dengan secara saksama dan bertanggungjawab tentang keperluan negara-negara kecil dalam mana kita adalah salah sebuah daripadanya terhadap jaminan keamanan dan keperluan pertolongan praktikal dari negara-negara sahabat bagi memungkinkannya kita menghadapi masa depan dengan penuh keyakinan.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berangkat pulang dari Oman.

"Semasa berada di Bahamas Baginda berkenan menerima mengadap beberapa orang pemimpin Komanwel"

MENGEKALKAN KEMANTAPAN

Kita hanya akan dapat menikmati kemakmuran dan kesejahteraan kalau keadaan persekitaran kita mantap dan terjamin. Kerana itu kita percaya serta meyakinkannya bahawa pertubuhan semacam ASEAN boleh memainkan peranan yang penting dalam mengekalkan kemantapan, kemakmuran dan perpaduan rantau kita ini dengan adanya kemantapan serta perpaduan dari pihak-pihak negara lain di samping adanya jaminan unggul dari kuasa-kuasa besar untuk tidak mencampuri keutuhan serta kedaulatan wilayah sesebuah negara yang merdeka.

SATU JUTA PAUN

Bersempena dengan Persidangan Ketua-Ketua Kerajaan Komanwel (CHOGM) di Bahamas tersebut, kita telah berikrar untuk menyumbangkan satu juta paun setiap tahun selama tiga tahun mendatang kepada Tabung Kerjasama Teknikal Komanwel.

Sumbangan ini bukanlah diberikan hanya sekadar menyahut seruan bagi mendapatkan bantuan tabung tersebut tetapi jua memperlihatkan sikap negara yang ingin serta bersedia membantu dalam hal-hal yang mendatangkan manfaat bersama, sesuai dengan kadar serta ruang kemampuan kita.

Tabung Kerjasama Teknikal Komanwel telah tertubuh pada tahun 1971 yang bertujuan bagi memberi bantuan teknikal kepada negara-negara membangun Komanwel. Rancangan utamanya termasuklah memulakan perusahaan-perusahaan baru serta mengekalkan eksport di samping

mengadakan latihan-latihan secara penempatan di mana-mana negara anggota Komanwel bagi menambahkan lagi mutu pengetahuan masing-masing yang menyertai.

CHOGM KALI KE-25

Mesuarat Ketua-Ketua Kerajaan Komanwel itu telah berlangsung selama satu minggu yang bermula dari 16 — 22 Oktober, 1985 yang disertai oleh sejumlah 47 buah negara anggota Komanwel. Sewaktu berada di sana Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah berkenan menerima mengadap dua orang ketua kerajaan dari dua buah negara anggota ASEAN.

Yang Amat Berhormat Perdana Menteri Malaysia, Dato Seri Dr. Mahathir Mohammad yang diiringi oleh Yang Berhormat Tengku Ahmad Rithaudeen, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Malaysia dan pegawai-pegawai kanan yang lain telah diperkenankan mengadap ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan.

Baginda juga telah berkenan menerima mengadap Yang Amat Berhormat Perdana Menteri Singapura, Tuan Lee Kuan Yew.

Dalam beberapa majlis persantapan, Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah dapat berkenalan serta berbual-bual dengan beberapa orang pemimpin lainnya yang antaranya termasuklah Yang Amat Berhormat Perdana Menteri Bahamas, Sir Lynden Pindling; Yang Amat Berhormat Perdana Menteri Australia, Sir Robert J.L. Hawke; Yang Amat Berhormat Perdana Menteri Fiji, Ratu Sir Kamisese K.T. Mara; Yang Amat

Lihat muka 4



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika menerima mengadap Presiden Sudan, TYT Presiden Abdul Rahman Swahid (atas) dan Menteri Minyak Arab Saudi Syekh Zaki Yamani (bawah) sewaktu Baginda berangkat bercemarduli ke Oman menghadiri Upacara Perayaan Hari Kebangsaan Kesultanan Oman yang ke-15.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika menerima mengadap Menteri Hal-Ehwal Luar Negeri Senegal, TYT Tuan Sayyid Ibrahim Fal sewaktu Baginda berangkat bercemarduli ke Oman menghadiri Upacara Perayaan Hari Kebangsaan Kesultanan Oman yang ke-15.



Kenalkan negara ke mata dunia

Dari muka 3

Berhormat Perdana Menteri New Zealand, Tuan David Lange; Yang Amat Berhormat Perdana Menteri Papua New Guinea, Tuan Michael Somare; Yang Amat Berhormat Perdana Menteri Kepulauan Solomon, dan Yang Amat Berhormat Father Walter Hadye Lini, Perdana Menteri Vanuatu.

BERANGKAT KE OMAN

Pada 17 November, 1985 Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah tiba di Muscat bagi menghadiri perayaan ulang tahun ke-15 Hari Kebangsaan Oman.

Sewaktu berada di sana Baginda telah berkenan menerima menghadap ketua-ketua negara serta pemimpin-pemimpin dunia lainnya.

Antara pemimpin-pemimpin dunia yang menghadap ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia terdiri dari Presiden Sudan, Tuan Yang Terutama Tuan Abdul Rahman Swanali Thaheb; Presiden Maldives, Tuan Yang Terutama Tuan Mamoon Abdul Gayoom; Presiden Pakistan, Tuan Yang Terutama Jeneral Mohamed Zia Ul Haq; Perdana Menteri India, Yang Amat Berhormat Tuan Rajiv Gandhi; Putera Mahkota Morokko, Yang Teramat Mulia Putera

Mohamed Hassan II; Menteri Hal Ehwal Luar Senegal, Tuan Yang Terutama Tuan Sayyid Ibrahim Fal; Menteri Minyak Arab Saudi, Syekh Zaki Yamani dan lain-lain lagi.

Duli Yang Maha Mulia Sultan Qaboos bin Said, Sultan Oman dan Duli Yang Maha Mulia Raja Hussain Ibn Talal, Raja Jordan telah juga diperkenankan berangkat kunjung ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan.

Sewaktu di Oman Baginda telah bersemayam di Istana Al-Bustan yang terletak kira-kira 48 kilometer dari Lapangan Terbang Antarabangsa Seeb.

KESIMPULAN

Kemampuan kita sebagai sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat penuh telah teruji dan cukup berwibawa di samping dihormati oleh bangsa-bangsa lain. Jalanan muhibah yang telah dan sedang kita nikmati sekarang dengan negara-negara lain baik melalui perhubungan diplomatik mahupun melalui saluran-saluran lain telah membuktikan keghairahan kita untuk duduk sama setanding dengan bangsa lain yang sudah lama merdeka lagi berdaulat.

Sesungguhnya, keberangkatan Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan keluar negeri telah banyak membawa faedah serta manfaat baik dalam memajukan negara ini mahupun dalam memperkenalkan negara kita ini ke mata masyarakat antarabangsa di samping tambah mengeratkan atau meningkatkan hubungan dua hala antara negara yang dilawati dengan kita dalam kita menuju ke arah kemantapan ekonomi dan sosio-ekonomi dan sosio-politik negara ini.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika menghadiri Mesyuarat Ketua-Ketua Kerajaan Komanwel (CHOGM) kali ke-25 bertempat di Pusat Konvensyen, Cable Beach Hotel, Nassau, Bahamas (atas).



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika menerima berangkat kunjungan Duli Yang Maha Mulia Raja Hussein, Raja Jordan (atas) dan Presiden Pakistan, Jeneral Zia Ul Haq (bawah) sewaktu Baginda bercemarduli ke Oman menghadiri Upacara Perayaan Hari Kebangsaan Kesultanan Oman yang ke-15.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika menerima menghadap Perdana Menteri India, YAB Tuan Rajiv Gandhi ketika Baginda berangkat bercemarduli ke Oman menghadiri Upacara Perayaan Hari Kebangsaan Kesultanan Oman yang ke-15.





Keberangkatan ke kampung-kampung:

TINJAU KEGIATAN RAKYAT BAGINDA

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah, Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam adalah seorang raja yang dikasihi oleh rakyat dan penduduk negara ini. Baginda sentiasa memeduli hal-hal rakyat dan penduduk secara keseluruhannya. Ke mana-mana sahaja Baginda berangkat, rakyat dan penduduk sentiasa mengalu-alukan keberangkatan tersebut suatu petanda bahawa rakyat dan penduduk begitu mencintainya.

PERPADUAN

Ulangtahun pertama Hari Kebangsaan yang upacara rasminya dilancarkan di Stadium Negara Hassanah Bolkiah pada 23 Februari 1985 telah mengingatkan kita semua agar meningkatkan kewaspadaan terhadap anasir-anasir jahat yang cuba menimbulkan salah faham dan kucar-kacir di kalangan kita. Hal ini dapat diatasi dengan adanya perpaduan di kalangan rakyat dan penduduk dalam mana kita sentiasa mengekalkannya.

Perpaduan di kalangan rakyat dan penduduk, titah Baginda di upacara tersebut, akan dapat menjamin perkembangan dan kemajuan negara ini terutama di saat awal zaman kemerdekaan negara. Dengan sikap bersatu padu dan sokongan penuh kita semua makanya kerajaan dapat memikul dan melaksanakan tanggungjawabnya sesuai dengan taraf negara kita yang merdeka lagi penuh berdaulat. Perpaduan yang dihasratkan itu hendaklah disertai

Oleh: Mohd. Salleh Abd. Latif

dengan sikap bersefahaman, bekerjasama dan sentiasa hormat-menghormati antara satu dengan yang lain.

KEMAMPUAN MENGENDALIKAN

Pada 24 Mac 1985 Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah berkenan berangkat bagi pembukaan rasmi Pesta Sukan Merdeka yang disertai oleh 1,000 orang para atlet dari enam buah negara anggota ASEAN.

Kesanggupan negara kita dalam mengendalikan acara sukan yang bertaraf antarabangsa bagi julung-julung kalinya ini telah membuktikan kemampuan kita dalam mengendalikannya meskipun secara sadar diakui kekurangan-kekurangan yang tak dapat dielakkan.

Sukan ini bukan sahaja bertujuan untuk merapatkan silatu rahim, persefahaman dan perpaduan di kalangan semua ahli-ahli sukan, titah Baginda, tetapi juga merupakan suatu kesempatan bagi ahli-ahli sukan tanahair untuk membuktikan kebolehan serta kecakapan mereka di samping menambah pengalaman dalam sukan yang bertaraf antarabangsa.

Sukan boleh menghindarkan daripada aktiviti-aktiviti yang kurang sihat kerana kegiatan ahli sukan banyak tertumpu kepada usaha untuk memperbaik prestasi mereka masing-

masing bagi sama-sama meninggikan lagi imej negara dengan semangat kesukanan yang tulen serta hormat-menghormati.

UNIVERSITI

Kewujudan sebuah pengajian tinggi di negara ini sudahpun menjadi kenyataan dalam mana sejumlah 200 orang mahasiswa dan mahasiswi pertama yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah pun memulakan pelbagai kursus pada 28 Oktober 1985 yang baru lalu, iaitu enam bulan setelah Baginda bertitah mengenainya.

"Insya-Allah Kerajaan kita akan menubuhkan sebuah universiti di Negara Brunei Darussalam pada tahun ini dengan memulakan kursus-kursus yang mengandungi berbagai-bagai mata pelajaran mulai akhir tahun ini," titah Baginda sejurus sebelum mengurniakan hadiah kepada pemenang-pemenang pertandingan Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Kebangsaan yang berlangsung di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin pada 23 April 1985.

Ketinggian ilmu pengetahuan hendaklah digandungi dengan kemuliaan budi pekerti agar tercapailah pendidikan yang bermanfaat dalam melahirkan tenaga manusia yang jujur lagi ikhlas demi kemajuan negara kita. Dalam hal ini dengan penuh kesedaran serta penuh keimanan kita hendaklah meletakkan Al-Quran itu di tempatnya yang paling tinggi



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sedang memerhatikan seorang wanita 'menguar' padi sebelum ditumbuk menjadi amping sempena keberangkatan Baginda ke Daerah Temburong.

sebagai dasar pedoman pendidikan bangsa agar kita tidak terumbang-ambing dirosakkan oleh ciri-ciri kehidupan yang liar yang sudah mula ingin memenuhi setiap ruang masa dan keadaan hari ini.

KEJOHANAN MENEMBAK

Pada 25 April 1985 Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan yang berkenan berangkat kejohanan Menembak Antarabangsa (BISAM) yang disertai oleh lebih 200 orang peserta dari Tentera Darat Malaysia, Angkatan Tentera Singapura, Tentera Australia, Batalion Pertama Cheshire Regiment (berpengkalan di Hong Kong), Batalion Pertama KEO Gurkha Rifles (berpengkalan di Seria), Polis Diraja Brunei dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Semasa berada di kawasan padang tembak bergerak (MTT), Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan yang pernah menjalani latihan ketenteraan di Royal Military Academy Sandhurst dari bulan Januari 1966 hingga Oktober 1967 telah dijunjung untuk menguji kecekapan Baginda dalam satu pertandingan khas dalam mana Baginda telah menunjukkan kecekapan yang luar biasa dalam acara tembakan yang menggunakan pistol.

Kejohanan ini bertujuan bagi menguji kecekapan dalam penggunaan senjata di samping meningkatkan hubungan muhibah di kalangan para peserta.

KEMESRAAN PENUNTUT

Penuntut-penuntut yang menuntut di Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin dan Sekolah Menengah SMJA begitu beruntung kerana

telah dapat berbual mesra dengan Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan yang telah berkenan bercemar duli ke tempat-tempat tersebut pada 16 Mei 1985.

Baginda yang pernah belajar di Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin di awal tahun enam puluhan telah dijunjung untuk melawat bilik Makmal Sains, Makmal Bahasa, Bilik Komputer, Bilik Lukisan dan Ilmu Alam.

Pokok pine jenis Casuarina yang kini subur mengembang di kawasan maktab tersebut jadi saksi peringatan keberangkatan Baginda.

Keberangkatan Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan ke Sekolah Menengah SMJA telah menanamkan bibit kemesraan penuntut-penuntut kerana masa ini Baginda secara terbuka berbual-bual dengan penuntut-penuntut yang secara tertib dan sopan serta penuh hormat mengalu-alukan keberangkatan yang sudah lama dinanti-nantikan itu.

Buku Lawatan sekolah tersebut dan pokok 'royal palm' yang Baginda tanam jadi ristaan sejarah yang senantiasa mekar dan jadi daya pendorong penuntut-penuntut untuk terus belajar dan menjadi warga yang berguna demi kemajuan negara dan kedaulatan bangsa.

SOKONGAN RAKYAT

Keutuhan negara kita dalam mengekalkan serta memelihara kemantapan sosio-ekonomi serta sosio-politik sejak dahulu hingga ke era merdeka lagi penuh berdaulat ini adalah berpunca dari

Lihat muka 6



SEMASA keberangkatan ke Maktab Anthony Abell, Seria, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menyaksikan eksperimen yang dilakukan oleh penuntut-penuntut sekolah berkenaan.

Hal-ehwal rakyat diambil berat

Dari muka 5

sikap kepimpinan yang sihat serta bertanggungjawab serta sokongan rakyat dan penduduk yang berterusan.

Dalam hubungan ini kesediaan Baginda meraihan kira-kira 10,000 orang peserta dalam satu majlis jamuan yang berlangsung di Istana Nurul Iman pada 29 Julai 1985. Sebahagian besar rakyat dan penduduk yang menghadiri majlis tersebut ialah Ahli-Ahli Jawatankuasa Tertinggi serta Jawatankuasa Kecil Perayaan, penuntut-penuntut maktab serta sekolah, ahli-ahli dari berbagai-bagai pertubuhan, firma-firma serta kampung-kampung di Daerah Brunei dan Muara yang terlibat dalam menjayakan perayaan puja usia Baginda ke-39 tahun.

Pada 5 Ogos 1985 pula Baginda telah berangkat bercemar duli ke Daerah Temburong dengan dialu-alukan oleh pukulan hadrah murid-murid sekolah sejurus sebelum Baginda menyempurnakan peletakan batu asas Kompleks Bangunan-Bangunan Kerajaan yang bernilai \$8.2 juta. Baginda telah berkesempatan berangkat ke Pejabat Daerah Temburong, ke Sekolah Menengah Kerajaan Sultan Hassan, ke bangunan sekolah kerajaan yang baru yang dianggarkan menelan belanja \$11 juta, ke Bangunan Rumah sakit yang baru serta Perkhemahan ABDB yang berpangkalan di Bangar.

Di sebelah petangnya Baginda telah berkenan mengurniakan jamuan kepada kira-kira 3,000 orang rakyat dan penduduk Daerah Temburong yang telah sama-sama menjayakan perayaan puja usia ke-39 tahun. Sesungguhnya Baginda disayangi oleh kita semua.

Pada 6 Ogos 1985 pula Baginda telah berangkat ke Daerah Tutong bagi merayakan rakyat dan penduduk negara ini yang sama-sama merayakan puja usia Baginda ke-39 tahun.

Baginda telah berkenan melawat 12 buah pejabat-pejabat kerajaan di bangunan Pejabat Daerah yang antaranya ialah Pejabat Pos, Pejabat Hal Ehwal Ugama, Pejabat Telekom, juga telah melawat Sekolah Menengah Ingeris Sufri Bolkiah.

Kemudian pada 10 Ogos 1985 pula Baginda telah berangkat bercemar duli ke Daerah Belait. Di sini Baginda telah menyempurnakan istiadat perasmian bangunan baru jabatan-jabatan kerajaan yang mengandungi sembilan buah jabatan kerajaan itu. Bangunan jabatan-jabatan kerajaan Daerah Belait ini menelan belanja \$8.75 juta. Di samping itu Baginda telah melawat tiga buah sekolah menengah iaitu Sekolah Menengah Ahmad Tajuddin, Sekolah Menengah Perdana Wazir dan Maktab Anthony Abell di Seria.

Di sebelah petangnya pula Baginda telah berkenan me-

ngurniakan jamuan kepada kira-kira 7,000 orang rakyat dan penduduk di daerah tersebut.

Keberangkatan Baginda ke daerah-daerah ini adalah suatu bukti bahawa Baginda begitu memedulikan hal-ehwal rakyat dan penduduk negara ini dalam setiap perkara. Kita sesungguhnya sentiasa memberi dan mengekalkan sokongan yang berterusan terhadap kepimpinan Baginda dalam menerajui sebuah kerajaan yang berwibawa.

DAKWAH ISLAMIAH

Pusat Dakwah Islamiah yang mula dibina pertengahan tahun 1981 dan selesai pada tahun 1984 dengan menelan belanja kira-kira \$11.5 juta serta mempunyai rekabentuk yang diadun antara ciri-ciri bangunan moden dan tradisional Islam adalah dihasratkan sebagai sebuah institusi perkembangan dan kemajuan Islam di samping dijadikan saluran pertukaran maklumat mengenai dengan pengetahuan-pengetahuan baru untuk kegunaan masyarakat Islam baik yang tinggal di negara ini mahupun yang tersebar di merata dunia lainnya.

Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah berkenan berangkat menyempurnakan perasmian Pusat Dakwah Islamiah pada 16 September 1985.

Usaha-usaha penyebaran dakwah Islamiah hanya akan dapat berjalan dengan teratur dan berkesan jika dijalankan berdasarkan ilmu pengetahuan yang sihat dan cara-cara yang sesuai dengan peredaran zaman dan keadaan masyarakat yang dihadapi.



MATA Pelajaran pertukangan kayu turut menjadi perhatian Kebawah Duli Yang Maha Mulia semasa keberangkatan Baginda ke Sekolah Menengah Perdana Wazir, Kuala Belait.

Kita berkeyakinan bahawa dakwah Islam yang dijalankan dengan cara teratur dan berkesan akan menambahkan kefahaman orang mengenai Islam dan memudahkan umat Islam menghayatinya dengan penuh keimanan selain daripada melicinkan dengan teratur perkembangan Islam di negara ini.

BLUE RIDGE

Sebuah kapal Tentera Amerika Syarikat yang bernama Blue Ridge telah berlabuh di Perairan Sungai Brunei pada 5 Oktober 1985. Pada hari itu Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah berkenan berangkat melawat kapal tersebut dengan menaiki sebuah pesawat helikopter.

Ketibaan Baginda telah disambut dengan satu perbarisan kehormatan dengan diiringi oleh tembakan meriam 21 das.

MAJLIS PERSANTAPAN

Pada 23 November 1985 Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah berkenan berangkat ke majlis persantapan yang dipersembahkan oleh Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang berlangsung di Mess Pegawai Berakas Garrison.

Kecekapan pasukan serunai dan tambur ABDB dalam mendenyahkan musik telah menyeronokkan majlis tersebut. Baginda berkenan menurunkan tandatangan kenang-kenangan di majlis tersebut.

MUKIM KOTA BATU

Dalam rangka menemui rakyat dan penduduk negara ini maka pada 26 November 1985 Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menerima junjung ziarah dari sebahagian rakyat dan penduduk Daerah Tutong dalam majlis jamuan yang dikurniakan oleh Baginda.

berkenan berangkat melawat Mukim Kota Batu.

Keberangkatan Baginda ke Mukim Kota Batu ini ialah untuk meninjau taraf kehidupan rakyat di setiap kampung-kampung di mukim yang dikunjungi ini di samping berkenan mendengar pelbagai masalah dan kemasyarakatan yang disampaikan oleh rakyat.

Di Mukim Kota Batu ini Baginda telah berkenan melawat sekitar bahagian-bahagian Sekolah Rendah Kerajaan Dato Gandi, Bangunan Baru Klinik Kampong Sungai Besar, persekitaran Kampong Serdang, Masjid Kampong Pelambayan, Kampong Subok dan Belimbing dan Kedai Syarikat Kerjasama Kampong Subok dan Belimbing.

Dalam keberangkatan ini Baginda telah mengingatkan para penduduk, penghulu-penghulu, dan ketua-ketua kampung supaya sentiasa mematuhi peraturan-peraturan kerajaan terutama dalam membina bangunan dan rumah.

Peraturan-peraturan yang mengawal pembinaan bangunan-bangunan dan rumah-rumah dalam kampung yang mana sebelum bangunan-bangunan didirikan hendaklah terlebih dahulu mendapat kebenaran dari kerajaan melalui Pegawai Daerah dan Ketua Kampung, serta bangunan atau rumah-rumah itu mestilah untuk kediaman anak-anak buah kampung itu sendiri bukan untuk kegunaan orang-orang luar baik secara sewa mahupun tidak.

Kerajaan dalam hal ini tidak teragak-agak untuk mengambil tindakan yang tegas kepada sesiapa saja yang melanggar peraturan tersebut kerana tujuan-tujuan peraturan itu diadakan antaranya ialah bagi keselamatan dan kesejahteraan penduduk kampung itu jua.

MEMATUHI PERATURAN

Adalah suatu perkara yang tidak dapat dipersoalkan bagi rakyat dan penduduk negara ini untuk mematuhi serta mendukung peraturan-peraturan kerajaan. Memang diakui, ada setengah-tengah peraturan menjejaskan kepentingan-kepentingan orang lain baik secara berseorangan mahupun secara berkumpulan tetapi suatu perkara yang wajar diambil kira suatu peraturan itu diadakan adalah semata-mata demi kepentingan bersama, kemudahan bersama serta kemanfaatan bersama.

Kerananya, apapun peraturan dibuat tidak semestinya memenuhi kehendak-kehendak peribadi semata-mata, apatah lagi suatu peraturan demi kepentingan kemajuan serta perkembangan negara secara menyeluruh. Kemudian, punca tidak ambil peduli peraturan-peraturan atau senhaja mengabaikan-abaikannya adalah suatu sikap yang perlu diubah.

Siapa lagi yang hendak mem-bisaikan negara ini, kalau bukan kita! Siapa lagi yang hendak mematuhi peraturan-peraturan negara ini, kalau bukan kita! Kita hidup di sini. Kita mempunyai raja di sini. Nah, di simlah jua kesetiaan serta ketataan kita.

PERTAHANAN UDARA

Keberangkatan Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan ke Perkhemahan baru penembakan peluru berpandu 'rapier' di Bukit Agok pada 10 Disember 1985 tambah menaikkan lagi semangat serta citra kepahlawanan anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei bagi meningkatkan kecakapan serta kemahiran dalam bidang ketenteraan.

Lihat muka 7

ERATKAN HUBUNGAN DENGAN RAKYAT

Dari muka 6

Perkhemahan baru penembakan di Bukit Agok ini terletak di satu kawasan yang bersempadan antara Jerudong dengan Tutong. Di sinilah Pasukan Bateri Pertahanan Udara (BPU) ABDB yang ditubuhkan pada 1 September 1983 mengadakan latihan-latihan bagi membiasakan serta memanfaatkan kemahiran di bidang ketenteraan serupa ini.

Sebelum menyaksikan latihan menembak pada hari itu Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah mendengar taklimat mengenai sejarah dan perkembangan Pasukan Bateri Pertahanan Udara yang disembahkan oleh Pegawai Memerintah BPU, Major P. Tucker.

Pasukan BPU ditubuhkan pada 1 September 1983, dan dewasa ini mempunyai anggota seramai 100 orang. BPU telah diperuntukkan satu kawasan ujian penembakan yang dilengkapi dengan sebuah bangunan kawalan, dua tapak pelancar raper, sebuah tapak pelancar sasaran 'Sellduck KDR-5', sebuah bengkel tempat menukar alat ganti serta beberapa buah bangunan yang menyimpan pelbagai peralatan.

RAPIER

Dalam keberangkatan tersebut, Baginda telah berkenan menguji selanjutnya melancarkan peluru berpandu 'raper' - suatu senjata yang bergerak dari bumi ke udara, khusus bagi bertindak bagi memusnahkan serta menangkis kapal-kapal terbang pejuang yang terbang terlalu rendah hingga kira-kira 500 kaki ke bumi.

Raper bergerak begitu cepat, ringan, tepat sasaran dan mudah dikendalikan. Ia dapat mengesan sasaran musuh dalam lingkungan 7.4 batu, serta berkemampuan memusnahkan pesawat terbang musuh jarak 4.3 batu.

Raper dilengkapi dengan radar tracker DN-181 di samping alat pengesan optik sebagai tambahan bagi membolehkan sistem alat raper menjalankan operasi di waktu malam atau dalam suasana yang buruk.

Sistem peralatan 'raper' juga berupaya memberikan isyarat bunyi kepada pengendali 'raper' dan menjelaskan sasaran sama ada musuh atau sahabat melalui teropong pengesan optik.

Berbanggalah kita, kerana anggota ABDB boleh dan berkemampuan mengendalikan senjata ampuh raper. Suatu bukti, kita adalah bangsa yang ingin setanding dengan bangsa-bangsa yang lain dari segi ketenteraan meski penduduk kita kecil.

MUKIM KUALA BELAIT

Daerah Belait yang meliputi kawasan seluas 1,052 batu persegi dan menurut banci penduduk

1980, daerah ini mempunyai keramaian 75,990 orang penduduk. Daerah Belait dibahagikan kepada lapan mukim yang antaranya adalah Mukim Kuala Belait, Mukim Sungai Liang, Mukim Labi, Mukim Sukang, Mukim Melilas, Mukim Bukit Sawat dan Mukim Seria.

Pada 11 Disember 1985 Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah berkenan berangkat ke Mukim Kuala Belait. Di mukim ini Baginda telah berangkat melawat perusahaan pemburu perahu yang diusahakan oleh salah seorang penduduk kampung berkenaan lalu kemudiannya berangkat ke Sekolah Rendah Kerajaan Sungai Teraban.

SEPAKAT

Stesen Minyak SEPAKAT (Syarikat Kerjasama Pegawai-pegawai Kerajaan Daerah Belait) yang merupakan sebuah syarikat kerjasama yang maju serta mantap telah juga dikunjungi oleh Baginda. Syarikat kerjasama ini memperlihatkan kesepakatan pegawai-pegawai kerajaan di daerah tersebut untuk terjun dalam bidang perniagaan serupa ini dengan cara membeli saham yang ditawarkan menurut keupayaan masing-masing, yang setentunya adalah untuk kepentingan bersama jua.

Baginda meninjau kehidupan rakyat dan penduduk di mukim tersebut, Baginda telah berkenan melawat projek-projek yang telah dan sedang dilaksanakan oleh kerajaan dalam rangka memajukan negara. Antara kawasan yang telah dilawati termasuklah kawasan tapak tanah yang dikurangkan kepada rakyat jati dan kawasan perumahan buruh di Mumong, Kompleks Sukan Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan serta projek pembinaan tangki air di Kampung Mumong.

RANCANGAN LIMA TAHUN

Bertempat di Dewan Kemasyarakatan Mukim Kuala Belait, Baginda telah menitahkan bahawa kerajaan kita telah menyediakan Rancangan Negara Lima Tahun (1986-1990) yang bermula pada tahun ini, iaitu dua tahun setelah kita mengambil alih semula tanggungjawab antarabangsa sebagai sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat.

Ini juga merupakan rancangan negara lima tahun yang pertama sejak kita merdeka, suatu langkah bijaksana yang sungguh berkesan lagi memberontakkan negara dan bangsa pada keseluruhannya.

Memang kita mengalu-alukan titah ini, suatu petanda bahawa kerajaan sentiasa terus-menerus memikirkan kebajikan rakyat dan penduduk terutama dalam menyediakan pelbagai perkhid-

matan bagi kesejahteraan, kesempurnaan hidup kita bersama.

Dalam memajukan negara kita ini, kerjasama serta rasa tanggungjawab seluruh rakyat dan penduduk terutama penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung adalah suatu kewajaran bagi memastikan setiap kampung dan mukim akan terus menikmati kehidupan yang aman, selesa serta bahagia di bumi Darussalam yang penuh berkebahagian ini.

Sesungguhnya, kerajaan kita memang sentiasa memeduli kepentingan rakyat dan penduduk negara ini serta berkeupayaan untuk terus-menerus membuat rancangan yang teliti dan menjalankan langkah-langkah yang berkesan bagi mencapai hasrat meningkatkan lagi kesempurnaan hidup rakyat dan penduduk yang sudah pun diketahui oleh umum sebagai rakyat yang mempunyai taraf hidup yang tinggi dibanding dengan negara-negara lain di dunia ini.

Beruntung kita menjadi warga bumi Darussalam, dilindungi pula dengan sifat kepimpinan serta kebijaksanaan Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan dalam menerajukan negara ini secara adil, saksama dan sejahtera.

\$3,700 JUTA DIPERUNTUKKAN

Sejumlah \$3,700 juta telah diperuntukkan bagi membiayai keseluruhan projek-projek Rancangan Kemajuan Negara ke-5 ini yang dihasratkan bagi membina (nation building) dengan tujuan untuk meningkatkan kesempurnaan hidup rakyat dan penduduk negara ini di samping memperkukuhkan kemajuan ekonomi dan sosial negara.

Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan bertitah bahawa Rancangan Kemajuan Negara Ke-5 1986 hingga 1990 disediakan bukan sahaja lagi memenuhi keperluan untuk lima tahun yang akan datang tetapi juga membuat persediaan jangka panjang sehingga 2005.

Kita sentiasa beringat dengan kemerosotan pasaran minyak dunia baru-baru ini dan keadaan yang kurang pasti mengenai harga minyak maka sangat penting bagi kita untuk mempercepatkan proses perindustrian dan memajukan bahan-bahan eksport bukan minyak.

Titah ini disampaikan dalam alu-aluan Baginda dalam Buku Rancangan Kemajuan Negara Yang Kelima 1986-1990 yang telah diumumkan pelancarannya oleh Menteri Pembangunan, Brunei Darussalam pada akhir tahun 1985 yang lepas.

Rancangan ini juga menggariskan empat strategi seperti berikut:

- Mempergunakan dengan maksimum sumber-sumber asli negara.
- Memperuntukkan kewangan



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sedang meneliti buku salah seorang murid ketika Baginda berangkat melawat SRK Datu Gandhi dalam rangka lawatan ke Mukim Kota Batu.

untuk sektor-sektor yang produktif.

- Mempercepatkan lagi kemajuan sumber tenaga manusia.

- Memperbaiki kemudahan untuk kemajuan perindustrian.

Walau bagaimanapun, titah Baginda sesuatu rancangan itu tidak akan berjaya dalam mencapai tujuan-tujuannya melainkan mereka yang terlibat akan sama-sama mempunyai hasrat dan melibatkan diri dengan sepenuhnya terhadap pelaksanaannya.

Kerananya, Baginda menyeru setiap rakyat dan penduduk negara ini sama ada di sektor Kerajaan atau swasta akan bekerjasama berganding bahu bagi melaksanakan rancangan ini de-

ngan efektif demi untuk mencapai tujuan-tujuan dan matlamat dengan jayanya.

KESIMPULAN

Keberangkatan Baginda di dalam negeri tambah memberikan semangat rakyat dan penduduk negara ini untuk sama-sama membangun negara, memantapkan lagi kesejahteraan kita semua di samping sedia untuk terus-menerus memberikan kerjasama dalam setiap perkara semata-mata juga untuk kebahagiaan dan kemakmuran kita.

Sesungguhnya, Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan adalah seorang raja yang dikasihi dan disayangi oleh rakyat dan penduduk negara Darussalam ini.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menyampaikan Piala Sultan kepada juara keseluruhan dalam Perlawanan Menembak Antarabangsa.

BRUNEI Darussalam adalah sebuah negara Melayu Kesultanan tua yang sudah lama tertubuh, ini terbukti dari hasil kerja-kerja arkelogi dan penemuan kesan-kesan lama di Brunei dan negeri-negeri jiran yang berdekatan. Data sejarah terutama dalam rujukan kepada sejarah Negeri China menunjukkan bahawa Brunei Tua mempunyai hubungan yang luas dengan negara-negara jiran di Benua Asia sekitar kurun yang ke-6 dan ke-7 tahun Masihi.

Brunei Darussalam tambah dikenali oleh masyarakat antarabangsa setelah kita menganggotai ASEAN, OIC (Pertubuhan Persidangan Islam), Komanwel dan negara anggota ke-159 PBB (Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu). Sifatnya kita sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat, setentunya kita dikunjungi oleh tetamu-tetamu dari luar negeri bagi mengembangukan lagi hubungan muhibah kita atau meningkatkan kerjasama kedua belah pihak.

MENTERI TENAGA LUAR NEGERI

Pada 26 Februari 1985 Menteri Tenaga dan Sumber-Sumber Asli Republik Turki, TYT Sudi N Turel telah berkunjung ke negara ini dan berkesempatan melawat Masjid Omar Ali Saifuddin yang melambangkan keteguhan rakyat dan penduduk negara ini dalam beragama.

Sejarah Brunei di masa silam memainkan suatu peranan utama dalam pengembangan ugama Islam. Ini terbukti dalam kurun-kurun yang ke-15 dan ke-16 dalam mana pengembangan-pengembangan Islam dari Brunei mengembara ke Sulawesi, Tidore dan Ternate. Ini juga permulaan Brunei sebagai satu kuasa yang kuat dan berpengaruh di rantau ini.

MENTERI KESIHATAN MALAYSIA

Menteri Kesihatan Malaysia, YB Dato Chin Hon Ngian telah melawat negara ini pada 13 Mac 1985 untuk selama empat hari. Beliau juga berpeluang bertukar-tukar fikiran dengan Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Brunei.

Sesuai dengan konsep kenegaraan Melayu Islam Beraja dalam mana Islam itu begitu dominan dan ajaran-ajarannya menggalakkan pengikutnya agar sentiasa bersih dan sihat dari segi mental dan fizikal serta budi pekerti yang baik maka dasar kebangsaan kesihatan kita ialah diselaraskan ke arah memperbaiki kualiti hidup kepada seluruh rakyat dan penduduk negara ini kerana kualiti hidup yang sempurna berasaskan kepada ajaran Islam akan lebih memungkinkan kita untuk terus membangun negara di samping membolehkan kita meningkatkan kemurnian Melayu Islam Beraja.

Oleh: Mohd. Salleh Abd. Latif

LAWATAN TETAMU LUAR JALIN HUBUNGAN MUHIBAH

MENTERI DARI MALDIVES

Pada 27 Mac 1985 Menteri Industri Perdagangan merangkap Timbalan Menteri Pertahanan dan Keselamatan Kebangsaan Republik Maldives, Tuan Elyas Ibrahim telah berkunjung ke negara ini dan diperkenankan mengadap Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul

Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam.

Angkatan Bersenjata Diraja Brunei ditubuhkan pada 31 Mei 1961 dengan mempunyai anggota seramai 59 orang tetapi sekarang kekuatan ini bertambah mencapai 3,800 orang semuanya. Pengambilan pertama ABDB mula menjalani latihan di Depot Angkatan Bersenjata dan Pusat Latihan Rekrut Port Dickson di Semenanjung Malaysia selama

enam bulan, kemudian rekrut tersebut ditempatkan di pelbagai Batalion Rejimen Askar Melayu.

Pengambilan pertama ABDB ini telah membabitkan kewibawaan bangsa kita yang memang mewarisi ciri-ciri kepahlawanan, terbukti dengan pemberian tauliah dari Maktab Tentera Persekutuan Malaya pada waktu itu kepada tiga orang pegawai kita.

Pegawai kita yang telah ditauliahkan bulan Disember 1962 ialah YDM Pehin Orang Kaya Seri Dewa Brigedier Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad, YAM Pengiran Sanggamara Diraja Brigedier Jeneral Pengiran Haji Ibnu dan YDM Pehin Datu Indera Setia Kolonel Dato Paduka Sulaiman bin Haji Damit.

MENTERI LUAR MALAYSIA

Kerajaan Malaysia akan meneruskan kerjasama teknik seberapa yang boleh antara kedua negara di masa yang akan datang. Malaysia berharap kegiatan-kegiatan di bidang kerjasama teknik mahupun di bidang sosio-ekonomi dan perdagangan dapat diperluaskan untuk kepentingan kedua buah negara, demikian kata Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Malaysia, Yang Berhormat Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj yang mengadakan kunjungan ke negara ini pada 2 April 1985.

Mengenai kerjasama serantau, Yang Berhormat Menlu Malaysia itu berkata, peranan penting yang dimainkan oleh Brunei Darussalam di dalam aktiviti ASEAN

dengan penuh keyakinan sangat menggembirakan Malaysia dan merupakan satu pencapaian yang boleh dibanggakan.

Brunei mengutuk pencerobohan yang dilakukan oleh Vietnam ke atas wilayah Thailand. Kegiatan menceroboh ke atas wilayah Thailand sudah jelas menunjukkan bahawa Vietnam tidak menghormati akan kedaulatan dan keutuhan wilayah sesebuah negara lain.

PERDANA MENTERI BRITISH

Negara kita bukan tanah jajahan. Brunei adalah negeri naungan British. Status Brunei semenjak perjanjian 1846 telah bertukar dari sebuah negara yang sebelumnya sepenuhnya merdeka menjadi negeri naungan British.

Kedudukan taraf naungan ini dianggap bertentangan dengan norma-norma antarabangsa bagi sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat.

Perjanjian-perjanjian Yang Istimewa yang dikatakan bertentangan dengan norma-norma antarabangsa itu adalah perjanjian yang ditandatangani pada 18 Disember 1846 dan 27 Mei 1847; Perjanjian yang ditandatangani pada 26 November 1856; Pengisytiharan yang dibuat oleh KDYMM Sultan Abdul Mumin pada 17 Ogos 1878; Perjanjian yang ditandatangani pada 29 September, 1959; sebagaimana yang dipinda oleh Perjanjian yang

Lihat muka 9



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima kunjungan muhibah DYMM Raja Birendra Bir Bikram Shah Dev di Istana Nurul Iman.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika menerima mengadap YB Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj, Menteri Hal Ehwal Luar, Malaysia.



Tetamu luar sentiasa dialu-alukan

Dari muka 8

ditandatangani pada 23 November 1971 dan kesemua lain-lain perjanjian, janji-janji United Kingdom dengan Brunei hasil dalam Perhubungan-Perhubungan Perjanjian Yang Istimewa di antara kedua buah negara telah ditamatkan atau dihentikan pada 31 Disember 1983.

Lalu sejak 1 Januari 1984 kita telah menjadi sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat tetapi masih mengekalkan hubungan muhibah dengan bekas penaung kita. Jadi, kunjungan pertama kalinya Perdana Menteri British, Puan Margaret Thatcher pada 9 April 1985 melambangkan sikap kebersamaan serta kemufakatan kedua buah negara yang hubungannya sentiasa terjalin erat dari dahulu hingga sekarang ini.

Lawatan Puan Margaret Thatcher yang cuma tak sampai tiga jam telah mendedahkan beliau

kepada kehidupan masyarakat Brunei yang ramah-tamah, penyantun dan berbudi pekerti.

TYT ILTER TURKMEN

Naib Presiden Majlis Bangsa-Bangsa Bersatu bagi Namibia, TYT Ilter Turkmen telah berkunjung ke negara ini pada 11 Mei, 1985. Beliau yang berumur 58 tahun adalah juga merupakan Wakil Tetap Turki ke PBB.

Menyertai beliau dalam kunjungan ini ialah Tuan Timothy H. Hishongwa, seorang ahli majlis PBB bagi Namibia.

Brunei sentiasa menyokong rakyat Namibia dalam perjuangan mereka untuk mendapatkan kebebasan dan kemerdekaan.

SETIAUSAHA AGUNG OIC

Setiausaha Agung Pertubuhan Persidangan Islam (OIC), TYT Syed Sharifuddin Pirzada telah

melawat negara ini pada 11 Mei, 1985.

OIC ditubuhkan pada musim bunga tahun 1969 iaitu sejurus setelah Sidang Kemuncak Negara-Negara Islam yang pertama diadakan di Rabat. Anggota OIC keseluruhannya terdiri daripada negara-negara Islam yang berseleak di rantau dunia ini.

OIC hanya mempunyai 26 negara anggota pada tahun 1969 tetapi keanggotaan itu berkembang hingga 45 buah negara yang mana negara kita telah diterima menjadi anggota OIC yang ke-45 pada 15 Januari 1984, iaitu dua minggu setelah kita menjadi negara merdeka lagi penuh berdaulat.

MENTERI LUAR REPUBLIK PERSEKUTUAN JERMAN

Dalam usaha memajukan dan mengembangkan ekonomi negara setentunya kita memerlukan banyak pertolongan terutama dari sumber-sumber tenaga manusia, dalam hal ini Republik Persekutuan Jerman boleh memberikan bantuan yang perlu dalam berbagai bidang latihan serta pemindehan teknologi, demikian sabda DYT Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah di majlis makan malam bagi meraikan Tuan Yang Terutama, Tuan Hans Dietrich Genscher, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Republik Persekutuan Jerman yang telah melawat negara ini pada 3 Julai 1985.

"Kami beserta negara-negara Barat mensifatkan ASEAN sebagai faktor stabiliti, sebagai pangkal perdamaian yang maha penting di Asia Tenggara. Kami akan terus mendukung cita-cita ASEAN dalam tindakannya agar Vietnam mengundurkan bala tenteranya di Wilayah Kampuchea dan kami juga mengambil berat tentang pergolakan di Afghanistan," demikian tegas TYT Tuan Hans Dietrich Genscher.

MENTERI PELAJARAN REPUBLIK MALDIVES

Pada 12 Ogos 1985 Menteri Pelajaran Republik Maldives, TYT Tuan Mohamed Zahir Hussain telah melawat negara ini. Sewaktu di sini beliau telah melawat Jabatan Hal Ehwal Ugama serta lawatan ke maktab-maktab dan sekolah-sekolah bagi meninjau perkembangan pembelajaran dan pendidikan negara kita.

Pendidikan adalah suatu proses yang panjang dan bukan semata-mata bertujuan melahirkan manusia robot yang luas dan tinggi pengetahuan tetapi kosong dari segala isi hatinya, bergeroang dari perasaan serta peribadinya.

Berasaskan kepada konsep Melayu Islam Beraja, sistem pendidikan kita dihasratkan untuk



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Menteri Pelajaran Republik Maldives, TYT Tuan Mohamed Zahir Hussain di Istana Nurul Iman.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap utusan Khas Presiden Republik Maldives, TYT Tuan Elyas Ibrahim, Menteri Industri Perdagangan merangkap Timbalan Menteri Pertahanan dan Keselamatan Kebangsaan Republik Maldives di Istana Nurul Iman.

melahirkan masyarakat Brunei yang taat kepada Allah, setia kepada Raja, bersatupadu menghayati konsep MIB, kukuh mendukung asas keadilan, amanah, gigih berusaha pada memperolehi ketenteraman, hidup rukun damai, beradat susila dan mematuhi undang-undang negara.

RAJA NEPAL

DYMM Raja Birendra Bir Bikram Shah Dev dan DYMM Permaisuri Aishwarya Rajya Laxmi Devi Shah dari negara Nepal telah melawat ke negara ini pada 31 Ogos 1985. Sewaktu berada di sini keluarga diraja itu telah berkunjung ke Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan, Muzium di Kota Batu dan perjumpaan dengan masyarakat Nepal di negara ini bertempat di Istana Tetamu.

ULAMA REPUBLIK MESIR

Pada 14 September 1985 seorang ulama dari Republik Mesir telah

melawat ke negara ini. Beliau ialah Hadrat Sahibul Fadhilah Al-Imam Al-Akbar Sheikh Jadal Haq Ali Jadal Haq, Sheikh Al-Azhar Ash-Sharif dalam mana ia telah berkesempatan memberikan syarahan khas seterusnya menjadi imam sembahyang fardu Jumaat.

Sheikh Al-Azhar adalah satu jawatan penting dan tertinggi di Republik Arab Mesir. Berkedudukan sebagai ulama yang terbesar bahkan jawatan ini juga mempunyai pengaruh yang meluas di Mesir dan lain-lain negara Islam.

Perkembangan ugama Islam di kalangan bangsa Arab bermula dalam kurun ke-VII Masihi dalam mana waktu itu bangsa Arab bersatu padu menjadi umat yang kuat. Di bawah panji-panji itulah bangsa Arab yang berugama Islam menyebarkan syiar Islam ke seluruh dunia.

Islam berkembang ke Syria, Palestin, Mesir, Afrika Utara dan Parsi. Kira-kira sekurun setelah Nabi Muhammad s.a.w. wafat, pengikut-pengikut ugama Islam



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Sheikh Al-Azhar, Hadrat Sahibul Fadhila Al-Imam Al-Akbar Sheikh Jadal Haq Ali Jadal Haq.



DYTM Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, TYT Tuan Hans Dietrich Genscher dan TYT Eckart Cuntz, di majlis pembukaan rasmi penubuhan Kedutaan Jerman di Kampong Manggis.

KEHADIRAN TETAMU LUAR TINGKATKAN HUBUNGAN

Dari muka 9

telah berkembang ke Sepanyol di sebelah barat dan India di sebelah timur.

TYT DR. HEINZ EYRICH

Selama empat hari bermula 31 Oktober 1985 TYT Dr. Heinz Eyrich, Menteri bagi Hal-Ehwal Persekutuan Undang-Undang Tanah bagi Baden Württemberg, Republik Persekutuan Jerman telah melawat negara ini. Beliau juga berkesempatan berbual serta bertukar-tukar pendapat dengan Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan negara kita.

Mulai tahun ini, undang-undang negara kita digelar Act atau Akta sesuai dengan kedudukan kita sebagai sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat. Perkataan Act atau Akta bagi undang-undang negara ini adalah bagi menggantikan perkataan 'Enactment' yang tidak lagi sesuai digunakan.

Negara kita juga telah menerbitkan percetakan baru buku-buku Undang-Undang Negara Brunei Darussalam yang mana akan dapat memenuhi keperluan-keperluan iktisad undang-undang, dan pegawai-pegawai kerajaan iaitu mereka yang menjalankan dan menguatkuasakan undang-undang dan masyarakat perniagaan dan perusahaan serta orang ramai umumnya yang

dikawal dan diliputi oleh kuasa-kuasa undang-undang negara.

Terbitan baru ini telah disemak dan disusun semula, kerana Akta Penyemakan Undang-Undang 1983 telah juga memberi kuasa supaya kajian dibuat terhadap jumlah wang denda yang diperuntukkan oleh undang-undang tertentu sebagai hukuman terhadap kesalahan jenayah agar mencerminkan pertukaran dalam nilai matawang.

"Kita sentiasa mengalu-alukan tetamu luar negeri dengan tujuan untuk menjelaskan kepada mereka kedudukan kita dalam setiap perkara terutama cara hidup, sosial dan budaya kita."

DR. TONY TAN

Ketua Turus Am Pertahanan Angkatan Tentera British, Field Marshall Sir Edwin Bramall telah melawat ke negara ini pada 12 November yang lalu dalam rangka lawatannya selama tiga hari.

Sementara itu Menteri Pelajaran dan Menteri Perdagangan dan Industri Singapura, Dr. Tony Tan Keng Yam beserta dengan enam orang Pegawai Kanan termasuk Naib Chancellor Universiti Kebangsaan Singapura, Profesor Lim Pin telah melawat negara ini

KESIMPULAN

Kesedaran kita dalam membentuk masyarakat yang berpelajaran yang inginkan kemajuan serta mahu setanding dengan bangsa-bangsa lain telah mendedahkan kita semua kepada sesiapa saja

yang ingin menjalin rasa muhibah di samping itu bersedia untuk memberikan sumbangan ala kadar untuk sama-sama kita fikirkan kemanfaatannya kepada kita semua.

Sifatnya kita sebagai sebuah negara yang baru membangun sememangnya kita mengalu-alukan sesiapa saja yang menjadi tetamu negara ini dengan keyakinan kita mahu menimba pengalaman yang telah mereka perolehi di samping memperjelas kedudukan kita dalam setiap perkara terutama dalam memperkenalkan cara kita berkehidupan, bersosial, berbudaya dan lain-lain lagi.

Apapun pengalaman yang hendak kita manfaatkan itu kita tak dapat lari dari konsep kenegaraan kita selaku sebuah negara Melayu Islam Beraja dalam mana Islam itu begitu dominan. Di sinilah identiti kita, tempat kita bertolak dan tempat kita berlabuh.



YAB Perdana Menteri British, Puan Margaret Thatcher ketika singgah di salah sebuah gerai yang menjual sayur-sayuran tempatan di kawasan Tamu Sungai Kianggeh semasa lawatan singkat ke negara ini.



YANG Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan sedang bersalaman dengan TYT Dr. Heinz Eyrich, Menteri bagi Hal-Ehwal Persekutuan dan Undang-Undang Tanah, Republik Persekutuan Jerman (atas).

YDM Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz, Menteri Pelajaran dan Kesihatan ketika menerima kunjungan TYT Dr. Tony Tan Keng Yam, Menteri Pelajaran, Perdagangan dan Industri Singapura (kanan).



KEMASUKAN Negara Brunei Darussalam dalam pertubuhan-pertubuhan antarabangsa semenjak mencapai kemerdekaan pada tahun 1984 lagi telah banyak memberikan kita pengalaman luas khususnya di bidang hubungan antarabangsa.

Bermula dari saat itulah negara kita yang hanya mempunyai penduduk satu perempat juta orang dan kaya dengan hasil minyaknya telah mula dikenali oleh masyarakat antarabangsa.

Negara kita telah diterima menjadi ahli keenam Pertubuhan Negara-Negara Asia Tenggara (ASEAN) pada 7 Januari, 1984; menjadi ahli Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB) pada 21 September, 1984; menjadi ahli Pertubuhan Persidangan Islam (OIC) pada 15 Januari, 1984 dan diterima menjadi ahli Pertubuhan Komanwel sebaik-baik sahaja mencapai kemerdekaan pada 1 Januari, 1984.

Dalam masa dua tahun kebelakangan ini, kita telah banyak kali menghadiri sama ada persidangan, mesyuarat, simposium dan seumpamanya yang dikelolakan oleh pertubuhan-pertubuhan sedemikian. Setiap kali kita mengahdirinya, negara kita pasti akan menjadi tumpuan dan menarik minat masyarakat-masyarakat antarabangsa yang lain.

Kewibawaan kita sebagai sebuah negara yang merdeka penuh lagi berdaulat terus dicabar apabila negara kita diberikan kepercayaan dan tanggungjawab untuk menjadi tuan rumah kepada berbagai-bagai persidangan/mesyuarat antarabangsa khususnya dalam pertubuhan ASEAN.

Namun atas kebijaksanaan dan kewibawaan kita sendiri ditambah lagi dengan kepercayaan penuh yang diberikan oleh masyarakat antarabangsa, kita telah berjaya dan berhasil mengadakan persidangan di bumi Brunei Darussalam yang bertuah ini walaupun usia negara kita masih muda jika dibandingkan dengan negara-negara lain.

Secara total, negara kita Brunei Darussalam telah berjaya mengelolakan tidak lebih daripada lapan persidangan/mesyuarat yang bertaraf antarabangsa pada tahun lalu. Kejayaan kita mengendalikan persidangan sedemikian memabahkan lagi kepercayaan masyarakat antarabangsa dan sekaligus negara kita akan dapat duduk sama setanding dengan bangsa-bangsa lain yang sudah lama merdeka daripada kita.

Antara persidangan/mesyuarat yang diadakan di negara kita ialah Dialog ASEAN — New Zealand; Mesyuarat Badan Pelaksanaan Pembaharuan dan Teknologi Pelajaran (INNOTECH) kali ke-28; Mesyuarat Pegawai-Pegawai Kanan ASEAN; Mesyuarat Jawatankuasa Sains dan Teknologi ASEAN kali ke-12; Persidangan Program bagi Perhubungan Perusahan dan Projek Perkembangan kali ke-3; Mesyuarat Majlis Sukan Sekolah-Sekolah ASEAN; Persidangan Majlis Guru-Guru ASEAN dan Persi-

Oleh: Jaafar Haji Ibrahim

BRUNEI DARUSSALAM TUAN RUMAH PERSIDANGAN A-BANGSA

dangan Rancangan Pengawalan Binatang kali ke-9 dan Persidangan ASEAN COFAF kali ke-8.

ASEAN adalah sebuah pertubuhan yang mengandungi 270 juta penduduk. Jumlah penduduk yang besar ini jika kita tinjau secara terperinci memerlukan ekonomi yang kukuh dan stabil walaupun andaian ada mengatakan bahawa harapan ekonomi ASEAN pada tahun-tahun akan datang adalah lebih cerah dan baik daripada kebanyakan negara-negara lain dalam rantau-rantau lain dalam dunia ini.

Ke arah itu satu dialog antara negara-negara ASEAN dan New Zealand telah diadakan baru-baru ini. Dialog tersebut berlangsung di Negara Brunei Darussalam selama dua hari.

Perasmian Dialog ASEAN — NZ itu telah disempurnakan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan bertempat di Bilik Persidangan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri di ibu

negara pada 10 Disember, 1985.

"Tiap-tiap negara ASEAN adalah terikat sepenuhnya untuk menyediakan infrastruktur asas bagi perbandaran dan perindustrian dalam memenuhi harapan rakyatnya. Menjelang tahun 2000 jumlah penduduk ASEAN bertambah kepada 300 juta orang dan pendapatan per kapita \$1,500 US," demikian menurut YAM Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas ketika merasmikan dialog tersebut.

Dialog ASEAN - NZ itu telah berjaya menghasilkan tiga perkara. Satu darinya ialah kesediaan New Zealand menjadi tuan rumah kepada 'study tour' ke negara itu semasa diadakan persidangan mengenai penggunaan gas nasional dalam bulan Mei tahun ini.

Dalam dialog tersebut, New Zealand juga telah menerangkan kepada negara-negara ASEAN mengenai keputusan kajian semula Dasar Penuntut Seberang Laut Negara itu. Dasar baru itu adalah percubaan bagi mengadakan rangka keseluruhan dasar bagi meningkatkan jumlah kemasukan penun-

tut ASEAN ke institusi-institusi-nya.

New Zealand juga bersedia membantu penuh Resolusi ASEAN dalam strategi antarabangsa ke atas pengedaran dan penyalahgunaan dadah.

Perwakilan ASEAN dalam dialog itu juga mengkaji semula projek-projek yang sedang dijalankan. Satu projek baru yang dicadangkan ialah perbincangan mengenai penghuraian ASEAN dalam strategi antarabangsa ke atas pengedaran dan penyalahgunaan dadah.

Kedua-dua belah pihak ASEAN dan New Zealand menyedari perlunya penjelajahan kepada bidang-bidang baru terutama kerjasama dalam bidang perniagaan.

MESYUARAT INNOTECH

Negara Brunei Darussalam telah dipilih menjadi tuan rumah mesyuarat Badan Pelaksana Pembaharuan dan Teknologi Pelajaran (INNOTECH) kali ke-28. Ianya telah dilangsungkan di Pusat Tingkatan Enam, Gadong ber-

mula dari 23 hingga 27 September 1985.

Mesyuarat selama lima hari itu diselenggarakan oleh Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam dan telah dibuka rasmi oleh Setiausaha Tetap Teknikal Kementerian Pembangunan, Pengiran Dr. Ismail bin Pengiran Haji Damit.

Keenam buah negara ASEAN telah mengahdiri mesyuarat itu. Brunei Darussalam diwakili oleh Pengarah Pelajaran, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Apong (kini Timbalan Naib Chancellor Universiti Brunei Darussalam).

Australia dan Perancis yang menjadi ahli bersekutu serta Kanada yang menyertai sebagai Wakil Ahli Bergabung juga telah menghantar wakil mereka masing-masing.

Penubuhan INNOTECH adalah bertujuan untuk mengenal pasti masalah-masalah pelajaran yang lazimnya terdapat di rantau ini dan membantu negara-negara anggota SEAMEO dalam menyelesaikan masalah-masalah dengan menggalakkan pembaharuan, mewujudkan penyelesaian-penyelesaian contoh dan menyelidik penggunaan teknologi pelajaran yang bersesuaian.

Di samping itu ianya juga berfungsi melatih kakitangan pelajaran yang terpilih dari negara-negara anggota untuk menjalankan penyelidikan, mewujudkan pendekatan-pendekatan baru dan

Lihat muka 12



GAMBAR merakamkan ketika Mesyuarat Pegawai-pegawai Kanan ASEAN diadakan di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.



WAKIL Malaysia Dr. Ahmad Haji Babjee mempengerusikan Persidangan ASEAN ke-9 Rancangan Pengawalan Binatang yang berlangsung di Bilik Persidangan Kementerian Pembangunan.



SUASANA ketika diadakan Mesyuarat Jawatankuasa Sains dan Teknologi ASEAN kali ke-12 yang berlangsung di Bilik Mesyuarat Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan. Perwakilan Brunei diketuai oleh Setiausaha Tetap Teknikal Kementerian Pembangunan, Pg. Dr. Ismail bin Pg. Haji Damit (duduk dua dari kiri).

Negara mampu mengendalikan persidangan antarabangsa

Dari muka 11

membuat penyelesaian-penyelesaian menerusi kursus-kursus, latihan, bengkel-bengkel, seminar-seminar dan seumpamanya.

Dalam pada itu ianya juga menjalankan dan memajukan penyelidikan serta ujikaji terhadap masalah-masalah pelajaran semasa di rantau Asia Tenggara yang membawa wujudnya penyelesaian-penyelesaian contoh.

Mesyuarat INNOTECH yang berlangsung di negara kita antara lain merumuskan garis pandu dan keperluan bagi melaksanakan Rancangan Kemajuan Lima Tahun ketiga bagi operasi-operasi seperti mengendalikan program latihan serta aktiviti lain di mana negara Brunei Darussalam salah sebuah anggota juga akan memainkan peranan penting.

INNOTECH selain daripada itu juga akan menawarkan perkhidmatan-perkhidmatan dalam apa jua sama ada dalam bentuk latihan atau dalam bentuk penyelidikan atau pertukaran maklumat.

MESYUARAT PEGAWAI-PEGAWAI KANAN ASEAN

Mesyuarat Pegawai-Pegawai Kanan ASEAN ini telah berlangsung di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam pada bulan Mei tahun lalu. Lebih 20 orang pegawai kanan dari Pertubuhan Negara-Negara Asia Tenggara menghadiri mesyuarat tersebut.

Negara-negara ASEAN yang menyertai itu terdiri dari Malaysia, Singapura, Indonesia, Thailand, Filipina dan Brunei Darussalam sebagai tuan rumah.

Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Zakaria bin Datu Mahawangsa Haji Sulaiman telah mengetuai perwakilan Negara Brunei Darussalam ke mesyuarat itu.

Malaysia di mesyuarat itu diwakili oleh Tuan Yang Terutama Tan Sri Zainal Abidin Sulung, Ketua Setiausaha Kementerian Hal-Ehwal Luar Negeri Malaysia.

Indonesia diketuai oleh Tuan Yang Terutama Tuan Nana S. Sutresna, Pengarah Agung bagi Hal-Ehwal Politik, Jabatan Hal-Ehwal Luar Negeri, Indonesia. Sementara ketua delegasi Filipina ialah Tuan Yang Terutama Tuan Josue Villa, Penolong Menteri bagi Hal-Ehwal Asia dan Pasifik.

Republik Singapura diwakili oleh Tuan Yang Terutama Tuan Peter Chan, Setiausaha Tetap Kedua, Kementerian Hal-Ehwal Luar Negeri Singapura dan Thailand diwakili oleh Tuan Yang Terutama Tuan Arsa Sarasin,

Setiausaha Tetap Kementerian Hal-Ehwal Luar Negeri Thailand.

MESYUARAT J/K SAINS DAN TEKNOLOGI ASEAN

Brunei Darussalam dipertanggungjawabkan menjadi tuan rumah Mesyuarat Jawatankuasa Sains dan Teknologi ASEAN kali ke-12 bermula dari 29 April hingga 3 Mei 1985.

Mesyuarat yang diadakan selama lima hari itu berlangsung di Bilik Mesyuarat Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan.

Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud telah menjadi tetamu kehormat di majlis mengalu-alukan perwakilan negara-negara ASEAN ke Mesyuarat Sains dan Teknologi ASEAN ke-12.

Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali ketika berucap antara lain menegaskan bahawa usah-usaha para saintis serta tindak-tanduk mereka ke arah menghindarkan pembaziran dan mengawal kemerosotan ekonomi dunia masa kini adalah sangat disanjung tinggi oleh masyarakat.

Menurutnya, jika semua pihak sama-sama berunding menyatupadukan segala ilmu pengetahuan dan pemikiran berasaskan kerjasama dan persefahaman dan menjaui syak wasangka demi kebaikan dan kepentingan manusia ia akan dapat menghasilkan perkara-perkara yang di luar dugaan.

"Ahli-ahli sains dan teknologi adalah orang-orang yang telah berjaya selepas membuat penyelidikan dan ujian. Mereka ini adalah orang-orang yang cekap dan cergas dan bukannya orang-orang pembazir dalam apa jua perkara malahan mereka berusaha membuat penyelidikan bagi mencari dan menggunakan sumber-sumber bahan dengan cara yang lebih berjimat-cermat.

Perwakilan Negara Brunei Darussalam ke mesyuarat itu telah diketuai oleh Setiausaha Tetap Teknikal Kementerian Pembangunan, Pengiran Dr. Ismail bin Pengiran Haji Damit.

PERSIDANGAN PROGRAM BAGI PERHUBUNGAN DAN PROJEK PERKEMBANGAN

Perburuhan adalah merupakan manpower yang penting dalam memajukan dan membangunkan sesebuah negara kerana melalui kita akan dapat menjalankan pembangunan negara dengan jayanya andainya perburuhan berjalan dengan baik tanpa adanya mogok, piket dan seumpamanya.

Masalah perburuhan merupa-



kan isu yang sangat penting dewasa ini kerana golongan seperti ini sering sahaja mengucarkacirkan pembangunan negara apabila berlakunya permogokan. Seperti yang diketahui di negara-negara Barat apabila Kesatuan-Kesatuan Sekerja mengadakan mogok ianya bukan sahaja akan melumpuhkan pembangunan negara malahan yang penting ianya boleh mengancam keselamatan, keamanan dan ketenteraman sebuah negara.

Bagi negara-negara ASEAN, masalah sedemikian tidak mustahil tidak berlaku di rantau sebelah sini andainya segala kebijakan perburuhan diketepikan.

Ke arah itu, Negara Brunei Darussalam telah menjadi tuan rumah Persidangan Program bagi Perhubungan Perusahaan dan Projek Perkembangan kali ke-3. Persidangan itu telah dilangsungkan selama lima hari bermula dari 22 hingga 26 April 1985.

Seperti kita maklumi banyak masa telah terbuang, harta benda terkurban dan banyak pula penderitaan pekerja-pekerja dan keluarga mereka serta kemerosotan ekonomi negara akibat dari pertikaian perusahaan.

Mesyuarat yang pertama telah diadakan di Manila, Filipina pada bulan Ogos 1984 yang bertajuk 'Membaiki Saluran Penerangan Dari Segi Undang-Undang Buruh dan Perhubungan Buruh'. Sementara mesyuarat kedua telah diadakan di Jakarta, Republik Indonesia dalam bulan November 1984 dengan tajuk 'Tiga Pihak Dalam Perhubungan Perusahaan'.

Perwakilan Negara Brunei Darussalam diketuai oleh Awang Zainal bin Haji Monim, Pemangku Pesuruhjaya Buruh yang juga telah mempengerusikan persidangan lima hari itu.

Pertikaian perburuhan masa kini boleh diselesaikan dengan cara aman tanpa pertikaian, demikian pernah ditegaskan oleh Setiausaha Tetap Kementerian Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud ketika mengalu-alukan peserta dari negara-negara ASEAN yang menghadiri mesyuarat itu.

Program bagi Perhubungan Perusahaan dan Projek Perkembangan ini adalah hasil usahasama di antara ASEAN, Pertubuhan Buruh Antarabangsa dan Projek Perkembangan Bangsa-Bangsa



PERWAKILAN-PERWAKILAN dari keenam-enam negara ASEAN yang menghadiri Persidangan Rancangan Pengawasan Binatang ke-9 dan Persidangan ASEAN COFAF kali ke-8 gambar ramai sebagai kenang-kenangan (atas).

SETIAUSAHA Tetap Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Zakaria bin Datu Mahawangsa Haji Sulaiman mengetuai perwakilan Brunei Darussalam di Mesyuarat Pegawai-Pegawai Kanan ASEAN.



Bersatu yang bertujuan untuk memperbaiki perhubungan perusahaan dan perindustrian di negara-negara ASEAN khususnya.

MESYUARAT MAJLIS SUKAN SEKOLAH-SEKOLAH ASEAN

Mesyuarat Majlis Sukan Sekolah-Sekolah ASEAN kali ke-11 telah diadakan pada 29 Jun 1985 di Pusat Tingkatan Enam, Gadong dan telah dihadiri sama oleh enam perwakilan Negara-Negara ASEAN yang terdiri dari Malaysia, Indonesia, Filipina, Singapura, Thailand dan Brunei Darussalam, sebagai tuan rumah.

Sebagai tuan rumah Brunei Darussalam diwakili oleh tiga orang pegawai kanan Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan. Persidangan tersebut telah dipengerusikan oleh Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Abd. Razak bin Haji Mohammad.

Di mesyuarat itu beberapa program pertandingan sekolah-sekolah ASEAN dan masalah yang berbangkit telah dibentangkan di mesyuarat tersebut.

Serentak dengan itu beberapa acara perlawanan dalam tahun 1986 dan 1987 telah diluluskan iaitu bola jaring, gimnastik, badminton, bola sepak, ping pong, sepak takraw, bola tampar dan kejohanan trek dan padang.

Brunei Darussalam di mesyuarat tersebut telah menerima pada dasarnya untuk menjadi tuan rumah Kejohanan Bola Sepak Sekolah-Sekolah ASEAN tahun ini. Sementara itu Brunei Darussalam telah menjadi tuan rumah Kejohanan Sepak Takraw Sekolah-Sekolah ASEAN kali ke-3 yang telah berlangsung di Pusat Belia pada 18 hingga 23 Disember 1985. Thailand telah muncul sebagai juara di kejohanan itu.

PERSIDANGAN MAJLIS GURU-GURU ASEAN

Persidangan Majlis Guru-Guru ASEAN kali ke-7 telah berlangsung di Dewan Jubli Perak Institut Pendidikan Sultan Hassanul Bol-kiah, Gadong pada pertengahan bulan Disember tahun lalu.

Berlangsung selama empat hari — 17 hingga 20 Disember 1985, persidangan tersebut telah dirasmikan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz, Menteri Pelajaran dan Kesihatan.

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz ketika berucap antara lain menegaskan bahawa sungguhpun keenam-enam negara ASEAN mempunyai konsep dan falsafah kenegaraan yang berlainan tetapi ianya

Lihat muka 17

Ke arah mempertingkatkan ekonomi dan sosial negara:

BIDANG PERHUBUNGAN DIKEMASKINIKAN

KESTABILAN politik dan ekonomi negara ini merupakan faktor utama kelicinan pembangunan di seluruh negara selaras dengan kehendak sebuah negara yang baru saja mencapai kemerdekaan.

Pembangunan tersebut amat perlu dirasakan memandangkan keadaan pertumbuhan penduduk yang semakin meningkat di samping keperluan-keperluan lain sejajar dengan kehendak rakyat yang sentiasa memerlukan pelbagai perubahan dari masa ke semasa.

Bagi memenuhi kehendak selanjutnya, baru-baru ini Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, dalam Rancangan Kemajuan Negara Kelima memperuntukkan sejumlah \$3,700 juta ringgit dikhususkan bagi rancangan tersebut bermula pada tahun ini hingga ke tahun 1990.

Bagaimanapun rancangan yang disediakan itu bukan saja untuk memenuhi keperluan jangka lima tahun akan datang, malahan juga membuat persediaan bagi perancangan jangka panjang hingga ke tahun 2005 nanti.

Rancangan-rancangan kemajuan tersebut dihasratkan untuk menyediakan berbagai-bagai perkhidmatan dan kemudahan bagi kesempurnaan hidup rakyat dan penduduk di samping mengukuhkan lagi kedudukan ekonomi dan sosial negara.

Dalam rancangan Kemajuan Negara Keempat (1980-1984) yang lalu kita dapat menyaksikan pelbagai projek atau rancangan Kerajaan terlaksana dengan jayanya dan kejayaan tersebut tidak terasa oleh kita sendiri. Apa yang kita ketahui ialah projek atau rancangan itu siap di depan mata

Oleh: Ahat Haji Ismail

kita sendiri serta ianya sebahagian daripada kemudahan kehidupan kita sehari-hari.

LEBUH RAYA MUARA-TUTONG

Di bidang perhubungan seperti pembinaan lebuhraya, pembesaran lapangan terbang dan pelabuhan umpamanya, merupakan projek yang lebih pesat berjalan. Lebuhraya antara Muara dan Tutong ketika ini hampir siap pembinaannya. Ianya disifatkan sebagai perkembangan terbaru dalam sistem perhubungan (communication) di bawah pemerintahan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, yang melaluinya sudah tentu memberikan kemudahan di bidang perhubungan bagi rakyat serta penduduk.

Tujuan dan hasrat Kerajaan membina lebuhraya ini adalah semata-mata untuk mengatasi kesesakan lalu lintas di ibu negara Bandar Seri Begawan yang saban hari sibuk dengan deretan beraneka jenis kenderaan di samping memodenasikan negara kita di bidang perhubungan yang bersesuaian dengan kehendak perkembangan serta kemajuan yang kita capai selama ini.

FLY OVER

Satu lagi perkembangan terbaru di bidang perhubungan jalan darat dewasa ini ialah pembinaan beberapa buah jejambatan (fly over) yang menelan belanja sejumlah \$39 juta, terletak dirangkaian jalan-jalan utama dari Batu Satu Jalan Tutong membawa ke Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas.

Jejambat pertama berukuran panjang 322 meter dibina menyeberangi Jalan Tutong, dihasratkan bagi memberikan kemudahan lalu lintas ke Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dan kawasan-kawasan pusat membeli-belah Seri Kompleks.

Pembinaan rangkaian jalan-jalan utama (major arterial road) juga telah dibina menyeberangi sungai dan Jalan Gadong. Jejambatan sepanjang 522 meter itu apabila siap nanti akan dilengkapi dengan ramp turun naik khusus bagi memberikan kemudahan lalu lintas di kawasan Jalan Gadong. Sementara jejambatan yang satu lagi berukuran 180 meter panjang dibina menyeberangi Jalan Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas.

Pembinaan jejambatan-jejambatan yang melibatkan jalan-jalan utama itu adalah sebahagian daripada cadangan bulatan luar atau 'outer ring road' bagi kawasan ibu negara Bandar Seri Begawan yang bertindak sebagai 'by pass route' bagi kenderaan yang bukan berhajat ke bandar. Terbinanya jalan-jalan utama ini sekurangnya akan mengurangkan masalah kesesakan lalu lintas di kawasan bandar.

Di samping pembinaan jejambatan-jejambatan tersebut, beberapa persimpangan jalan juga dalam projek pembinaan seperti jambatan dan jalan penghubung terutama yang menuju ke kompleks pejabat-pejabat Kerajaan di Lapangan Terbang Lama Berakas di sebelah barat serta juga jalan-jalan di Kampong Kiulap dan Kiarong.

Projek-projek yang diungkayahkan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia itu sungguh membanggakan kita kerana, me-



PEMANDANGAN dari atas, di mana kerja-kerja penyiapan hampir siap sepenuhnya.

lalui pemedulian beserta langkah Kerajaan Baginda itu sudah pasti kesesakan dan kesibukan yang dialami selama ini akan berkurangan.

PERHUBUNGAN UDARA

Selain kelancaran projek pembinaan jalan-jalan raya, perhubungan udara juga memainkan peranan penting dalam memajukan pertumbuhan ekonomi negara. Untuk tujuan itu Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah memperuntukkan kira-kira 47 juta ringgit bagi projek membina dan menambah keluasan Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas.

Projek tersebut perlu dilaksanakan sebagai 'first step' bagi menerima lebih ramai lagi penumpang-penumpang keluar masuk ke negara ini yang mana kemudahan yang terdapat masakini dijangkakan tidak dapat menampung keperluan masa depan.

Menurut perangkaan, jumlah penumpang-penumpang yang datang berkunjung ke negara ini dianggarkan berjumlah lebih kurang 200,000 orang setiap tahun. Jika perkembangan ini berterusan, maka dalam jangka masa 15 tahun akan datang (tahun 2,000) jumlah kasar penumpang keluar masuk ke

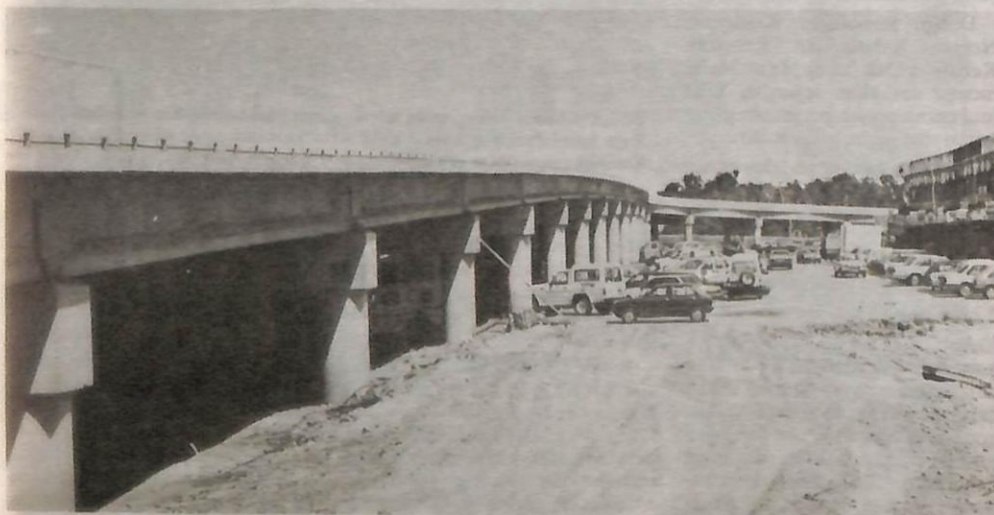
negara ini pasti meningkat kepada 1.5 juta orang. Berasaskan kepada kajian tersebut, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah memikirkan perlunya lapangan terbang itu diperbesarkan dengan hasrat bagi menampung keperluan tahun 2,000 nanti.

Termasuk dalam projek pembesaran ini ialah pembinaan enam buah jambatan udara (aerobridges) seperti yang terdapat di beberapa buah lapangan terbang di negara-negara lain, yang akan menghubungkan bangunan terminal dengan pesawat terbang yang akan digunakan.

Melalui kemudahan aerobridges itu segala perkhidmatan di lapangan terbang setentunya akan berjalan lancar selaras ke arah memberikan perkhidmatan yang selesa kepada para penumpang. Pembinaan aerobridges ini merupakan perkara baru dalam sistem perhubungan udara bagi negara ini.

Lain-lain kemudahan yang termasuk dalam projek pembesaran dan pengubahsuaian lapangan terbang itu termasuklah surau ibadat untuk orang-orang Islam, restoran bagi orang Islam dan bukan Islam serta kaunter-kaunter pemergian, transit dan pertukaran

Lihat Muka 14



JEJATAS menyeberangi sungai dan Jalan Gadong ini berukuran 522 meter, ianya nanti memberikan kemudahan lalu lintas di Kawasan Jalan Gadong (atas). SATU selekoh yang terdapat pada jejatas di kawasan Gadong (kanan).





Projek pembesaran lapangan terbang: Untuk menampung penumpang yang semakin bertambah

Dari muka 13

penerbangan yang dijangkakan boleh menampung sejumlah 1,000 orang penumpang. Dalam pada itu ianya nanti juga akan dilengkapi dengan kedai-kedai yang bebas daripada cukai.

PELABUHAN MUARA

Selaras dengan fungsinya sebagai 'pintu keluar masuk', Pelabuhan Muara juga

memainkan peranan penting dalam pembangunan ekonomi negara terutama dalam menerima keluar masuk kapal-kapal ke pelabuhan tersebut. Purata lebih dari 50 buah kapal singgah ke Pelabuhan Muara setiap bulan dan dengan perkembangan itu membuatkan pelabuhan berkenaan semakin sibuk dari masa ke semasa, sehingga tambatan yang panjangnya 1,405 kaki itu terpaksa diperbesarkan lagi dengan ditambah 600 kaki ke sebelah barat.

Di samping memberikan kemudahan perkhidmatan pemungahan berbagai barangan kargo, pelabuhan itu juga menyediakan tempat-tempat penyimpanan sementara (gudang) dengan dikenakan kadar sewa yang berpatutan.

Melalui perkembangan tersebut, Pelabuhan Air Dalam Muara kini tergolong sebagai salah sebuah pelabuhan yang terbaik di rantau sebelah sini memandangkan kepada kepentingannya dalam perhubungan laut.

R.K.N. KELIMA

Kesemua projek-projek pembangunan yang disebutkan tadi itu hanyalah sebahagian daripada beberapa projek yang sedang dan akan dilaksanakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Untuk Rancangan Kemajuan Negara Kelima (1986-1990), sejumlah 500 projek pembangunan telah diluluskan daripada 800 projek yang dikemukakan. Selebihnya iaitu 300 projek yang lain akan dinilai semula.

Dalam Rancangan Kemajuan Negara Kelima ini, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia memperuntukkan sejumlah \$522 juta untuk projek-projek pengangkutan dan perhubungan iaitu :-

- * 25 projek bagi jalan-jalan raya.
- * 11 projek bagi laut dan pelabuhan.
- * 10 projek bagi telekom.
- * 2 projek bagi perkhidmatan pos.
- * 2 projek bagi penerbangan awam.

Antara 25 projek jalan raya itu termasuklah cadangan lebuh raya antara tiga wilayah Brunei, Sabah dan Sarawak, cadangan jambatan konkrit di Sungai Belait dan jalan tuju dari Sungai Tujoh dan Jalan Lencongan Seria, Jalan Penghubung Subok/Manggis, Jalan Rambai/Merimbun, pembaikan jalan-jalan kampung di kawasan perumahan yang padat dan lain-lain lagi.

BEBERAPA buah bangunan tambahan dilengkapi dengan tempat-tempat letak kereta yang terdapat dalam projek pembesaran lapangan terbang antarabangsa Berakas (atas).



SALAH sebuah daripada beberapa buah jambatan yang menghubungkan beberapa sungai.



DI KAWASAN Jalan Tutong sebuah jejantas bagi kemudahan ke Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha serta kawasan pusat membeli-belah Seri Kompleks juga dibina di sana.

11 projek bagi laut dan pelabuhan itu antaranya ialah tambahan gudang-gudang Kerajaan di Muara, pembelian kapal pengorek bergerak sendiri 'Grab Hopper' dan peralatan pengendalian kontena.

Projek telekom yang berjumlah 10 projek itu antaranya di-khususkan bagi projek-projek loji luar, pengagihan luar bandar, perkhidmatan khas seperti paging system dan mobile telephone. Manakala projek perkhidmatan pos yang termasuk dalam rancangan kemajuan kelima ini ialah pembinaan pejabat-pejabat pos luar bandar dan pusat bahagian

memproses surat dan bungkusan. Sementara projek bagi penerbangan awam pula ialah seperti projek pembesaran lapangan terbang antarabangsa dan jalan-jalan darat selatan, tempat berpusing serta kawasan apron barang muatan.

Sehubungan dengan itu adalah menjadi tanggungjawab kita bersama untuk menghulurkan kerjasama sepenuhnya bagi kejayaan rancangan ini bukan saja dengan berkesan tetapi juga 'cost effective' sesuai dengan titah yang dilaksanakannya yang mana kita perlu sebulat hati, penuh tekad, dalam menunaikan peranan yang ditentukan.



PROJEK pembesaran lapangan terbang antarabangsa pesat berjalan, kelihatan sebahagian daripada projek yang dilaksanakan hampir siap.



MASJID TEMPAT KERUKUNAN UMAT

Oleh: Muhin Tamin

Sejajar dengan perkembangan agama Islam di negara ini, projek pembinaan masjid sedang pesat dijalankan. Pembinaan masjid ini dihasratkan untuk menyebarkan nilai-nilai yang baik yang terkandung dalam ajaran Islam, di samping tempat beribadah dan bertukar-tukar fikiran bagi kebajikan bersama di dunia dan di akhirat.

Penyebaran nilai-nilai murni sudah tentu memberi sumbangan bagi keharmonian masyarakat seterusnya memantapkan kebajikan, ketenteraman dan kebahagiaan negara ini. Sesebuah negara hanya akan aman, bahagia kalau rakyat dan penduduknya sentiasa beriman kepada Allah Subhanahu Wataala.

Agama Islam yang menjadi teras ciri-ciri terpenting negara ini, maka penyesuaian masyarakat kita yang berunsur keMelayuan serta keislaman telah menepati hasrat yang terkandung dalam pemasyhuran kemerdekaan yang dititahkan pada tengah malam 1 Januari 1984 lalu.

MELAYU ISLAM BERAJA

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika bertitah di waktu pengisytiharan Kemerdekaan Negara Brunei Darussalam pada 1 Januari 1984 antara lain menitahkan:

— mulai 1 Januari 1984 Negara Brunei Darussalam adalah dan dengan izin serta limpah kurnia Allah Subhanahu Wataala akan selamanya kekal menjadi sebuah Negara Melayu Islam Beraja yang merdeka, berdaulat dan demokratik bersemdikan ajaran-ajaran agama Islam menurut Ahlis

Sunnah Wal-jemaah.

Kita sedia maklum bahawa negara di awal pemerintahannya lagi sudah sedia wujud sebagai sebuah negara Kesultanan Melayu Islam. Perkembangannya jelas di mana aspek-aspek keugamaan diberi perhatian berat dengan berkuatkuasanya Undang-Undang Agama Islam dan Mahkamah-Mahkamah Kadi.

PENGAMANAH MASJID-MASJID

Di zaman pemerintahan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Maulana Al-Sultan (sekarang dikenali sebagai Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam) telah membentuk satu jawatankuasa bagi menggubal semula satu undang-undang pentadbiran

Agama Islam di mana Undang-Undang Pentadbiran Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan telah dijadikan asas undang-undang.

Dengan ini Majlis Agama Islam telah ditubuhkan. Antara lain tanggungjawab Majlis Agama Islam ini termasuklah:

— menjadi nazir dan pengamanah masjid-masjid seluruh negara termasuk mengambil langkah untuk membina, memperbaiki, meroboh, mengadakan pegawai-pegawai masjid, membuat sokongan pada memberhentikan mereka dan sebagainya.

Di bidang kuasa dan tanggungjawab inilah makanya pembinaan masjid-masjid seluruh negara dikembangkan serta dimanfaatkan.

MASJID SENGKURONG

Dari satu masa ke satu masa pembinaan masjid ini telah kian

bertambah sesuai dengan kehendak penduduk-penduduk di suatu mukim. Dalam usaha memberi kemudahan beribadat kepada penduduk-penduduk di Mukim Sengkurong, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui kerjasama pihak-pihak yang berkepentingan telah membina sebuah masjid di Mukim Sengkurong.

Projek pembinaan masjid di Mukim Sengkurong bermula pada awal Februari 1984 dan tidak lama lagi akan dapat digunakan. Projek ini menelan belanja lebih dari \$4 juta yang dibina di atas kawasan seluas 4.76 ekar. Sewaktu rencana ini ditulis, projek pembinaan masjid ini sudah pun mencapai 96 peratus peringkat pembinaannya.

WAKAF

Tapak tanah bagi membina masjid di Mukim Sengkurong ini adalah tanah wakaf dari Yang Dimulihkan Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Md. Noor bin Pehin Orang Kaya Laksamana Awang Abdul Razak.

Apabila siap nanti bangunan masjid ini boleh menampung seramai 1,500 orang jemaah. Di samping ruang berjemaah yang luas, kemudahan-kemudahan lain yang terdapat di masjid ini ialah madrasah, pejabat imam, stor, dapur kecil serta kawasan letak kereta untuk 200 buah.

MASJID DI PULAIE

Sebuah lagi masjid yang sedang rancak dibina ialah masjid yang terletak di Mukim Sungai Kebun yang dihasratkan bagi menampung keperluan para jemaah Kampung Ayer.

Manakala masjid yang dibina di Kampung Pulaie telah pun hampir siap. Masjid di Kampung Pulaie ini berharga lebih kurang \$600 ribu yang boleh memuatkan 500 orang jemaah.

Masjid di Kampung Pulaie ini mula dibina pada awal November, 1984 di suatu kawasan seluas 1.6 ekar. Kemudahan-kemudahan yang terdapat di masjid ini nanti termasuklah tempat letak kereta

yang boleh memuat 100 buah kereta.

RANCANGAN KEMAJUAN NEGARA

Rancangan Kemajuan Negara Ke-5 (1986-1990) telah mengagihkan sejumlah peruntukan untuk membina masjid-masjid yang difikirkan perlu bagi menampung suatu mukim yang merasa sukar dan merasa jauh menunaikan sembahyang fardu berjemaah terutama sembahyang fardu Jumaat.

Kekuatan kita dalam mengerjakan amalan-amalan beragama terutama mengerjakan sembahyang fardu Jumaat telah mendorong pihak kerajaan untuk menambah lagi pembinaan masjid yang termasuk dalam RKN Ke-5 ini.

Pembinaan masjid-masjid baru itu, insya-Allah, akan dilaksanakan di kawasan seperti:

- Kampung Lambak
- Kampung Belimbing (Subok)
- Kampung Lumapas
- Kampung Sulang/Menengah
- Kampung Mumong
- Kampung Sungai Teraban

Dengan adanya nanti masjid-masjid baru yang dalam perancangan RKN Ke-5 ini di samping masjid-masjid yang sudah sedia ada sekurang-kurangnya telah dapat dan akan dapat memenuhi keperluan penduduk-penduduk yang berkenaan.

TEMPAT IBADAT

Masjid bukan sahaja tempat beribadah malah dijadikan tempat menimba ilmu pengetahuan. Ekoran dari ini, ianya akan menimbulkan semangat rajin mendampingi diri dengan masjid. Dengan cara yang demikian, akan melahirkan perpaduan ummah yang kukuh.

Di zaman Rasulullah s.a.w. masjid memainkan peranan penting kepada masyarakat ketika itu, apatah lagi waktu ia berfungsi sebagai pelaksana perkembangan agama Islam serta menambahkan lagi kekhayukhan orang ramai beramal terutama dalam mendalami ilmu-ilmu agama.

Lihat muka 19



MASJID di Kampung Pulaie yang telah siap pembinaannya awal tahun ini dan akan digunakan tidak lama lagi.



MASJID Sengkurong yang menelan belanja lebih dari \$4 juta dan dijadualkan akan dirasmikan hujung bulan ini.

PENUBUHAN MWNBD MENYATUPADUKAN PERTUBUHAN WANITA

PENGLIBATAN wanita negara ini sungguh ketara baik dalam berpersatuan, perniagaan mahupun dalam bidang-bidang yang lain. Wanita kita bergerak maju setanding dengan wanita lain di negara-negara yang sedang membangun.

Kita tidak kekurangan dengan tokoh-tokoh atau pemimpin wanita kita. Wanita negara ini telah mampu menonjolkan diri masing-masing seperti ada yang jadi ketua jabatan dan lain-lain bidang kerjaya yang mencabar.

Memandangkan kepesatan kemajuan yang dicapai oleh wanita negara ini, maka PELITA BRUNEI telah membuat rencana khusus mengenai dengan penubuhan Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam singkatnya ialah MWNBD.

TUJUAN MAJLIS WANITA

Majlis Wanita negara ini ditubuhkan dengan matlamat dan tujuan:

- mendukung aspirasi negara Melayu Islam Beraja dalam semua kegiatan MWNBD.
- menyatupadukan dan mengembeling seluruh tenaga wanita melalui persatuan, pertubuhan-pertubuhan dan badan-badan kebajikan wanita dan perseorangan.
- bertindak sebagai satu badan nasional yang mewakili wanita negara ini.
- memperbaiki dan meningkatkan taraf wanita dalam bidang sosio-ekonomi, budaya dan pelajaran.
- menggalakkan wanita bagi menyedari serta memiliki tanggungjawab kepada masyarakat dan negara.
- menjadi pusat pengumpulan dan penyebaran maklumat-maklumat mengenai wanita dan keluarga.
- menjadi pusat pertukaran pendapat dan pengalaman serta perbincangan terutama isu-isu yang berkaitan dengan wanita, kanak-kanak dan keluarga.
- mengeratkan silaturahmi antara wanita tanpa mengira bangsa, agama dan kedudukan.
- bekerjasama dengan kerajaan dalam semua bidang terutama pembangunan negara ini.

DIDAFTARKAN

Pendaftaran rasmi Majlis Wanita ini ialah pada 7 April tahun lalu. Majlis ini dikendalikan oleh Jawatankuasa Pengasasnya yang terdiri daripada perwakilan enam buah pertubuhan wanita negara ini.

Enam perwakilan yang dimaksudkan itu ialah Badan Kebajikan Isteri-Isteri Pegawai-Pegawai Kerajaan ringkasnya BISTARI, Pertubuhan Perkumpulan Perempuan Brunei (WI), PERTIWI, Persatuan Pandu Puteri, Badan Kebajikan Isteri-Isteri Angkatan Bersenjata Diraja Brunei ringkasnya BAKTI dan Badan Kebajikan Kuala Belait.

EMPAT KEAHLIAN

Dalam perlembagaan Majlis Wanita ini menyatakan empat

Oleh: Haniza Abdullah



DATIN Hajjah Jusnani binti Haji Lawie Yang Dipertua MWNBD.

jenis keahlian iaitu ahli biasa, ahli bersekutu, ahli muda dan ahli kehormat.

Ahli biasa ialah mana-mana ahli dari persatuan, pertubuhan, badan kebajikan atau kumpulan yang anggotanya keseluruhannya wanita layak diterima jadi ahli ini.

Mana-mana persatuan yang seksi wanitanya mempunyai ahli kurang dari 30, atau persatuan biasa yang tidak mempunyai seksi wanita atau sebarang wanita yang tidak menganggotai mana-mana persatuan boleh diterima menjadi ahli bersekutu.

Ahli muda pula ialah terdiri daripada wanita yang menganggotai mana-mana persatuan atau pertubuhan yang lebih dari 70 peratus ahli-ahlinya adalah mereka yang di bawah umur 18 tahun.

Manakala ahli kehormat ialah keanggotaan secara perseorangan yang diundang oleh Majlis Wanita atas sokongan Lembaga Pentadbir bahawa mereka difikirkan dapat memberikan perkhidmatan yang berkesan dalam melaksanakan tujuan MWNBD.

SAMBUTAN MENGALAKKAN

Menurut Datin Hajjah Jusnani bte Haji Lawie, Yang Dipertua MWNBD dalam temubual singkat dengan PELITA BRUNEI menerangkan bahawa sambutan orang ramai terhadap penubuhan Majlis Wanita ini sangat menggalakkan.

"Sambutan itu bukan sahaja datangnya dari kalangan wanita di negara ini, tetapi juga dari pihak-pihak lain seperti Pertubuhan Pertubuhan Wanita ASEAN, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan. Kerana Majlis Wanita ini akan bertindak sebagai 'point contact' dari segi pentadbiran dan memudahkan pihak berkenaan merujuk kepada MWNBD mengenai hal-hal wanita negara ini," demikian kata Datin Hajjah Jusnani.

KEGIATAN LANJUTAN

Ketika ditanya sejauh mana kegiatan telah dijalankan oleh Majlis Wanita ini sejak penubuhannya, Yang Dipertua Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam menerangkan bahawa setakat ini mereka hanya dapat mengunyahkan Majlis Forum mengenai peranan Majlis Wanita yang diadakan pada 24 November tahun lalu bertempat di Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

Majlis Forum yang dianjurkan oleh Majlis Wanita ini telah dibuka rasmi oleh Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna.

KEUPAYAAN WANITA

Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna sewaktu merasmikan Majlis Forum tersebut antara lain bersabda supaya wanita negara ini akan sama-sama berganding bahu dengan kaum lelaki menurut keupayaan masing-masing ke arah memajukan negara.

"Masyarakat kita akan pincang jika segala usaha ke arah itu hanya dibebankan kepada kaum lelaki terutama dalam pembangunan negara yang sudah barang tentu setiap tenaga penduduknya sangat berharga," demikian sabda Yang Teramat Mulia itu lagi.

RANCANGAN KEMAJUAN NEGARA

Majlis Wanita negara ini tidak mengadakan kegiatan-kegiatan yang seperti biasa dilakukan oleh persatuan-persatuan misalnya peragaan kanak-kanak sihat, pertun-

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha menyaksikan tunjukkan memasak, sejour selepas Baginda merasmikan Pameran Urusan Rumah tangga anjuran PERTIWI.



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna ketika merasmikan Majlis Forum iaitu berkenaan dengan Peranan MWNBD bertempat di Stadium Negara Hassanal Bolkiah pada 24 November lepas.

jukan bunga-bunga serta peragaan masak-masakan.

Kegiatan seumpama ini hanya disalurkan melalui kegiatan persatuan-persatuan yang sememangnya sudah berpengalaman dalam mengendalikan hal-hal serupa ini.

Tumpuan utama kegiatan Majlis Wanita nanti ialah mencari jalan serta ikhtiar penglibatan wanita secara am dalam perkembangan negara terutama dalam memainkan peranan Rancangan Kemajuan Negara Ke-5 yang baru sahaja diluluskan.

Dari Rancangan Kemajuan Negara Ke-5 ini yang kita nampak ialah penyertaan Majlis Wanita negara ini untuk bekerjasama dengan kerajaan dalam mengadakan skim latihan bekerja bagi mencapai maksud bersama dengan penyertaan 50 peratus tenaga wanita.

Dewasa ini tenaga kerja wanita hanyalah dapat dimanfaatkan sekitar 30 peratus sedangkan 70 peratus itu tidak melibatkan diri dalam kegiatan ekonomi. Langkah-langkah serupa ini akan cuba

dijejaki oleh Majlis Wanita, insya-Allah.

WANITA LUAR NEGERI

Pertubuhan-pertubuhan wanita luar negeri seperti yang terdapat di Thailand, Indonesia dan Filipina kegiatan mereka kebanyakannya ditumpukan bagi menambahkan pendapatan wanita luar bandar seperti melalui perindustrian secara di rumah.

Cara serupa ini nampaknya tidak berkesan disebabkan oleh ketiadaan pasaran. Lalu mereka mengalihkan kepada skim-skim latihan kerja bagi menambahkan pendapatan itu. Skim latihan kerja inilah nanti cuba diperkenalkan oleh Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam sejajar dengan rancangan kemajuan negara kita yang mahukan rakyat dan penduduk negara ini berusaha melibatkan diri secara aktif dalam kepelbagaikan bidang yang mendatangkan sumber pendapatan.

D.P.P.K. DIHASRATKAN UNTUK MEMAJUKAN PERNIAGAAN DAN PERDAGANGAN

Oleh: Dk. Fatimah Pg. Hj. Md. Noor

Perkembangan ekonomi serantau telah mendesak kita untuk meninjau ke depan serta berikhtiar mengambil langkah-langkah yang perlunya dalam meningkatkan lagi kemajuan perniagaan yang dikendalikan sendiri oleh anak-anak tempatan.

Rancangan Kemajuan Negara Ke-5 antara lain ada menggariskan strategi pencapaian yang mempercepatkan lagi kemajuan sumber tenaga manusia dan memperbaiki kemudahan-kemudahan perindustrian maka adalah bertepatan peniaga-peniaga serta pengusaha-pengusaha negara ini mengambil inisiatif bagi meningkatkan pengetahuan serta pengalaman mereka dalam bidang perniagaan yang difikirkan dapat membantu produktiviti dan sebagainya.

GABUNGAN

Dewan Perniagaan dan Perusahaan Kebangsaan ini adalah gabungan dari dua buah dewan, iaitu Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu dengan Dewan Perniagaan Tionghua. Gabungan ini dihasratkan bagi melipatgandakan lagi usaha kemajuan perniagaan serta perdagangan dewan ini sendiri khususnya, dan negara ini umumnya.

PENUBUHAN

Penubuhan Dewan Perniagaan dan Perusahaan Kebangsaan ini adalah atas nasihat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan melalui Unit Perancang Ekonomi agar kedua dewan yang diwakili oleh bangsa Melayu dan Tionghua ini dapat berganding bahu di samping bagi memudahkan penyelarasan di peringkat antarabangsa, memandangkan kita telah pun menjadi

sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat, demikian kata Awang Razali Johari, Setiausaha Agung Dewan Perniagaan dan Perusahaan Kebangsaan.

Penggabungan ini juga menggambarkan unsur kesepakatan kedua belah pihak dalam sama-sama bergiat di bidang-bidang tertentu semata-mata jua bagi mengelakkan persaingan yang merugikan.

Pertukaran pemikiran serta pengalaman kedua belah pihak juga dapat dimanfaatkan bagi faedah bersama dengan andaian agar kesepakatan serupa ini akan lebih melipatgandakan usaha-usaha kemajuan.

Dewan Perniagaan dan Perusahaan Kebangsaan telah diterima pendaftarannya pada 29 April, 1985 hasil daripada permesyuaratan antara Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu dengan Dewan Perniagaan Tionghua yang awalnya diadakan pada bulan Januari 1984. Siri-siri permesyuaratan seterusnya itulah yang menghasilkan tertubuhnya dewan ini.

TUJUAN

Dewan Perniagaan dan Perusahaan Kebangsaan ini mempunyai tujuan utama yang antaranya:



Awg. Razali Johari, Setiausaha Agung Dewan Perniagaan dan Perusahaan Kebangsaan.

- menambah pengetahuan para ahli dalam bidang-bidang yang diterjuni.
- sentiasa menghulurkan kerjasama dengan pihak Kerajaan bagi memajukan ekonomi, pembangunan dan kemakmuran negara.
- berusaha melaksanakan projek demi kepentingan bersama
- menyatupadu serta menggabungkan dewan-dewan perniagaan dan perusahaan negara ini ke dalam satu dewan yang bersifat menyeluruh dan nasional.
- mencari pemikiran-pemikiran bernas.
- memandu serta menanamkan kepercayaan di kalangan ahli-ahli dewan bagi meningkatkan taraf perniagaan dan perusahaan.
- jadi penyalur kegiatan perniagaan serta perusahaan di peringkat antarabangsa seperti mewakili dalam permesyuaratan.

- menambah pengetahuan para ahli dalam bidang-bidang yang diterjuni.
- sentiasa menghulurkan kerjasama dengan pihak Kerajaan bagi memajukan ekonomi, pembangunan dan kemakmuran negara.
- berusaha melaksanakan projek demi kepentingan bersama

PELABURAN

Menurut Setiausaha Agung Dewan Perniagaan dan Perusahaan Kebangsaan, Awang Razali Johari, peniaga-peniaga negara ini telah pun melabur dalam beberapa projek tetapi tidaklah sebanyak mana.

Dewan ini, katanya, mempunyai seramai 20 orang ahli Jawatankuasa Tertinggi yang diketuai oleh Yang Di-Pertuannya iaitu Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohamad Yusof bin Pengiran Hj. Abd. Rahim dengan didukung oleh ratusan ahli-ahli lain yang bergiat dalam pelbagai urusan serta urusdagang negara ini.

ANTARABANGSA

Sifatnya sebagai dewan yang menyeluruh maka dewan telah menerima beberapa jemputan untuk memasuki Pertubuhan ASEAN Chambers of Commerce

And Industry yang bertaraf 'non-government organization' (NGO).

Dewan ini juga telah menghadiri beberapa persidangan serta seminar di peringkat antarabangsa bagi sama-sama mencari pemikiran untuk meningkatkan kemajuan perniagaan dan perusahaan.

HASRAT

Selaras dengan strategi Kemajuan Negara Ke-5 yang akan mempelbagaikan lagi sumber ekonomi negara selain daripada minyak dan gas, maka dewan ini boleh untuk terus-menerus memberikan kerjasama kepada pihak Kerajaan bagi mencapai maksud tersebut sesuai dengan kemampuan serta pengetahuan yang dimiliki.

KESIMPULAN

Kemajuan ekonomi, pembangunan dan kemakmuran negara ini memanglah sama-sama dipikul oleh semua pihak baik ia peniaga, pedagang mahupun kakitangan kerajaan.

Dengan kata yang lain, pencapaian kemajuan negara ini terletak dengan adanya kerajasam yang menyeluruh dari pihak kerajaan dengan pihak swasta, dan di sinilah Dewan Perniagaan dan Perusahaan Kebangsaan ini boleh memainkan peranannya.



TIGA orang ahli panel di majlis Forum iaitu, Datin Masni binti Haji Ali, Timbalan Yang Dipertua MWNBD, Pengiran Asmalee bin Pengiran Ahmad dari Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan dan seorang tokoh wanita dari Malaysia iaitu Datin Paduka Hajjah Zaleha binti Haji Ismail, yang mana majlis Forum ini telah dipengerusikan oleh Yang Dipertua MWNBD, Datin Hajjah Jusnani binti Haji Lawie.



SEBAHAGIAN daripada gubahan bunga-bunga di pameran hasil kerjatangan kelas bimbingan anjuran Pertubuhan Perkumpulan Perempuan Brunei (WP), yang telah dirasmikan oleh Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna di Dewan STPRI.

Kemajuan Wanita Luar negeri perlu diambil contoh

Dari muka 16

Kita boleh mengambil contoh yang baik yang telah ditunjukkan oleh persatuan-persatuan wanita luar negeri dengan pemikiran bahawa contoh ini dapat kita sesuaikan dengan kehendak serta persekitaran kita.

Kemajuan-kemajuan wanita di luar negeri memang banyak yang perlu dicontohi tetapi biarlah penerapan yang kita adun darinya bersesuaian dengan kemahuan serta keperluan kita sifatnya sebagai sebuah negara yang berkonsepkan Melayu Islam Beraja.

MENYERTAI PERSIDANGAN

Pendedahan Majlis Wanita negara ini ke peringkat antarabangsa sudahpun bermula. Pada 24 Januari hingga 27 Januari tahun ini Majlis Wanita telah menghantar empat orang wakilnya ke Persidangan Pertubuhan Wanita ASEAN yang diadakan di Kuala Lumpur.

Persidangan itu juga telah membuka era baru kepada Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam dengan menjadi anggota kepada Pertubuhan Wanita ASEAN.

Dengan keanggotaan ini setentunya pemimpin wanita kita yang meneraju Majlis Wanita negara ini akan dapat menimba lebih banyak lagi pengalaman serta pemikiran untuk sama-sama dimanfaatkan faedahnya dalam memajukan lagi wanita negara ini.

KESIMPULAN

Sungguhpun Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam baru dianggap seorang 'anak damit' tetapi ia telah mampu menunjukkan kewibawaannya dalam memimpin serta menggerakkan wanita negara ini untuk mencapai kemajuan di samping membangun negara dan membentuk masyarakat yang berguna.

Tahun-tahun mendatang adalah tahun mencabar, dan di sinilah letaknya kebijaksanaan serta kehalusan budi bicara Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam.



Pandangan rakyat mengenai Hari Kebangsaan

SEBAGAI suatu bangsa yang berwibawa, kita sesungguhnya menantikan kedatangan ulang tahun Hari Kebangsaan ini dengan penuh ketenangan dan semangat waja serta sentiasa mempunyai tekad dan azam baru untuk sama-sama memajukan bangsa dan membangun negara.

Kemerdekaan yang kita capai adalah suatu rahmat untuk menguji kemampuan kita sebagai bangsa yang setanding dengan bangsa-bangsa lain di dunia ini. Syukurilah, kita dicucuri rahmat dengan kekayaan buminya yang cukup membantu kita untuk memajukan pelbagai pembangunan serta mengukuhkan projek-projek lain semata-mata untuk kepentingan serta kebajikan bersama.

Untuk ini PELITA BRUNEI telah menemui golongan tertentu bagi menimba pemikiran mereka berhubung dengan sambutan ulang tahun Hari Kebangsaan.

"Kita sungguh berbangga menjadi sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat. Kita sama tegak dengan negara-negara lain yang sudah merdeka. Duduk sama rendah berdiri sama tinggi terutama sekali kita sudahpun menganggotai pertubuhan-pertubuhan antarabangsa," demikian kata Awang Haji Tassim bin Haji Abu Bakar, salah seorang penuntut Pusat Tingkatan Enam, Gadong yang ketika ini belajar dalam aliran Melayu.

Negara kita sangat beruntung kerana dapat meraikan ulang tahun Hari Kebangsaan ini dengan aman, damai dan tenang, jelasnya.

Bila ditanya peranan apakah yang dimainkannya semasa menyambut ulang tahun Hari Kebangsaan yang lalu, Haji Tassim menerangkan bahawa ia telah menyertai perbarisan membawa bendera besar Brunei Darussalam dan mengikuti koir lagu 'Bumi Bertaah'.

Sebelum hari yang dinantikan itu tiba, katanya, ia dan rakan-rakan yang lain mengikuti latihan demi latihan agar perbarisan lebih kemas. Waktu itu mereka berpanas tetapi semuanya tidak jadi penghalang kerana semangat penyertaan begitu berkobar-kobar apatah lagi meraikan Hari Kebangsaan sulung di mana lebih 70 buah negara yang diketuai oleh ketua-ketua negara dan pemimpin-pemimpin kerajaan seluruh dunia ikut menyaksikannya.

"Perubahan dan peningkatan acara-acara menyambut ulang tahun Hari Kebangsaan perlu dilakukan demi mengclakkan kebosanan bagi peserta-peserta yang mengambil bahagian dan penonton-penonton yang menyaksikan," kata Haji Tassim apabila ditanya tentang bentuk persembahan Hari Kebangsaan.

PENCAPAIAN BRUNEI

Sebagai rakyat negara ini, sudah barang setentunya ulang tahun Hari Kebangsaan merupakan detik bersejarah dan menjadi kebanggaan kita. Kita jua bersyukur kerana menikmati kemak-

Oleh:
Mohd. Yusoff Meluddin
Bolhassan Haji Abu Bakar

muran, keharmonian dan keamanan yang berterusan setelah kita mengambil alih semula tanggungjawab antarabangsa sebagai sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat, demikian kata seorang lagi penuntut Pusat Tingkatan Enam, Gadong, Dayang Marina Chek binte Bujang.

"Banyak pembangunan telah dilaksanakan sejak kita merdeka baik dalam bidang pelajaran, infrastruktur, ekonomi mahupun pentadbiran yang menuju ke arah kecukupan, bersih, jujur dan amanah," kata Dayang Marina lalu menyambung lagi, "kita telah terdedah ke peringkat serantau dan antarabangsa disebabkan oleh

"Banyak pembangunan dilaksanakan sejak negara kita merdeka, baik dalam bidang pelajaran, infrastruktur, ekonomi mahupun pentadbiran." — Dayang Marina.

keanggotaan kita ke dalam ASEAN, OIC, PBB dan lain-lain lagi. Pendidikan ini juga mendorong kebangkitan semangat untuk maju dan membela bakaikan tanggungjawab."

PENUBUHAN UBD

Bila ditanya mengenai dengan penubuhan Universiti Brunei Darussalam, Dayang Marina Chek menjelaskan bahawa penubuhan UBD adalah bertepatan pada waktunya di mana negara kita memerlukan institut pengajian tinggi.

"Secara tidak langsung penubuhan UBD telah menaikkan imej negara dalam bidang pendidikan," kata Dayang Marina Chek dan melanjutkan, "dalam jangka panjang negara ini boleh mencapai matlamat gunatena yang bermaharajawati yang diperlukan oleh negara ini dalam suasana yang penuh keyakinan. Menuntut dalam negeri lebih menguntungkan pelajar kerana tidak berhadapan dengan kejutan budaya, perpisahan dengan keluarga dan lain-lain lagi."

Haji Tassim bin Hj. Abu Bakar pula berpendapat bahawa penubuhan UBD adalah wajar dan kena pada masanya meskipun penubuhan ini begitu mengejutkan kerana kita belum lagi mempunyai kampus yang tetap dan tenaga pengajar yang mencukupi.

Pengambilan pertama yang lalu, kata Haji Tassim, adalah terdiri daripada guru-guru dan kakitangan kerajaan sebahagian besarnya dibanding dengan lulusan

G.C.E. Peringkat 'A' Pusat Tingkatan Enam.

PELUANG TERSEKAT

Jadi lulusan PTE G.C.E. Peringkat Lanjutan nampaknya tersekat, kata Haji Tassim, mereka hampa dan mungkin putus asa dan mengangsur buat seketika berbanding dengan guru-guru dan kakitangan kerajaan yang sudah mempunyai pekerjaan tetap. Kerananya di masa hadapan, tekan Haji Tassim, lulusan PTE Peringkat Lanjutan mestilah diutamakan.

Negara kita maju setapak lagi di bidang akademik dan pendidikan dengan adanya UBD ini, dan sudah setentunya akan menambakan lagi anak tempatan yang berjajaz di masa akan datang, katanya lagi.

Mengenai dengan Institut Pendidikan yang menawarkan Sarjana Muda Pendidikan, Haji Tassim



MARINA Che Bujang

lebih cerah sewaktu memohon pekerjaan nanti atau setidak-tidaknya diberi keutamaan.

"Peluang ini adalah juga merupakan kebanggaan negara kita. Memberi keutamaan kepada lulusan UBD di masa hadapan dalam bidang pekerjaan nanti menentukan sikap kita dalam menilai kelulusan tersebut di samping imej negara terpelihara," kata Dayang Masurai.

SEMANGAT BERPASUKAN

Dalam menyayakan apa jua kegiatan semangat muhibah dan berpasukan sangat diperlukan kerana apabila suatu kerja itu dilaksanakan secara bersepadu hasilnya lebih baik dari dilakukan secara berseorangan. Dalam hal ini Pasukan Pengakap juga tidak ketinggalan mengambil bahagian apa jua acara yang difikirkan bersesuaian dalam menyambut ulang tahun Hari Kebangsaan.

Kesegakan pasukan beruniform ini menyertai kerja-kerja serta projek-projek berkala juga membolehkan mereka menambah pengalaman yang secara tidak langsung mendidik mereka untuk menjadi warganegara yang berdisiplin, patuh dan patut dicontohi.

Tahun ini adalah tahun ketiga kita bernafas dalam suasana kemerdekaan dan penuh berdaulat dan Pasukan Pengakap negara kita telah berjaya mengadakan Jambori Pengakap Kebangsaan, suatu langkah yang bijak dalam memperkenalkan lagi penglibatan kita dalam masyarakat antarabangsa, dan secara tidak langsung mengishti kemerdekaan.

Dayang Lailawati binte Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Dato Paduka Haji Mohd. Salleh seorang Pengakap, apabila ditanya tentang penyertaannya dalam Jambori Pengakap Kebangsaan menerangkan bahawa ia memberi pengalaman yang begitu banyak.

"Walaupun cuaca ketika itu buruk tetapi semangat kami begitu kuat dan kami dapat mengatasi. Kami banyak mengenali kenalan-kenalan baru di samping bertukar-tukar fikiran," kata Dayang Lailawati.

Dayang Farah Lim binte Abdul Razak, Pandu Puteri, yang menyertai Jambori itu mengatakan bahawa pengalaman pertama yang diperoleh ialah bagaimana untuk mengikat kayu dengan ikatan yang betul dan kemas. Mengalami detik-detik manis tidur di kawasan perkhemahan.

"Disiplin tidak juga ketinggalan dalam perkhemahan ini. Ia bertujuan bagi meninggikan



DK. Fatimah Pg. Haji Mohd. Noor.

prestasi kerana disiplin ketika itu begitu diperhitungkan," katanya.

ASPEK PEMBANGUNAN

Para belia negara ini seharusnya menyertai segala program yang disusun oleh kerajaan terutama sekali dalam rangka kita melaksanakan Rancangan Kemajuan Negara Ke-5 ini.

"Penyertaan belia ke arah proses pembangunan boleh ditumpukan dalam bidang pertanian atau perindustrian," kata Dayangku Fatimah Pg. Hj. Md. Noor, seorang beliawanis yang pernah menyertai program-program dalam negeri dan juga luar negeri.

Dayangku Fatimah pernah menghadiri bengkel latihan kepimpinan belia peringkat lanjutan, Rancangan Belia Asia Tenggara pada tahun 1984 dan Rancangan Persahabatan Belia-Belia ASEAN dan Jepun pada bulan September tahun lalu.

Lihat muka 19



HAJI Tassim bin Haji Abu Bakar

"Kita sungguh berbangga menjadi sebuah negara yang merdeka — duduk sama rendah, berdiri sama tinggi." — Awg. Haji Tassim.

Pembinaan masjid gambarkan identiti sebagai umat yang kuat beragama

Dari muka 15

PEGAWAI-PEGAWAI MASJID

Bagi menjaga serta memelihara masjid-masjid seluruh negara ini maka Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah melantik pegawai-pegawai masjid bagi kelancaran urusan mengennainya.

Perlantikan ini menampakkan kepada kita betapa kerajaan mengambil berat mengenai dengan fungsi masjid ini sifatnya sebagai suatu tempat yang perlu dihormati serta dikunjungi. Dengan adanya para petugas-petugas inilah makanya masjid-masjid di seluruh negara ini sentiasa bersih, selesa dan mudah dimanfaatkan oleh penduduk-penduduk yang diam berdekatan dengannya. Islam itu sendiri mengajar kita supaya hidup dengan penuh berdisiplin, teratur dan bijaksana.

Kemudahan-kemudahan yang terdapat di masjid-masjid seluruh negara juga telah menepati sasarannya untuk kita berpegang kepada nilai-nilai Islam.

IDENTITI

Banyaknya masjid-masjid di seluruh negara ini menggambarkan identiti kita yang memang dikenali dari dahulu lagi hingga ke hari ini sebagai suatu bangsa yang kuat beragama serta sentiasa taat mengerjakan ajaran-ajaran Islam dalam meniti kehidupan sesuai dengan konsep kenegaraan kita Melayu Islam Beraja dalam mana Islam itu begitu dominan.

Identiti kita sebagai suatu bangsa yang teguh beragama tidaklah diragukan. Kalau kita tinjau setiap hari Jumaat, masjid-masjid seluruh negara penuh dengan para jemaah yang hendak mengerjakan fardu sembahyang Jumaat. Ada kalanya setengah masjid tersebut tidak dapat menampung para jemaah itu, jadi



MASJID di Mukim Sungai Kebun yang kini sedang dalam pembinaan. Masjid ini apabila siap nanti akan menampung keperluan para jemaah Kampong Ayer.

terpaksalah para jemaah itu bersembahyang di kawasan lapang masjid berkenaan. Surau-surau juga tidak ketinggalan.

Semuanya ini menggambarkan tentang keunggulan bangsa kita yang memang taat mengerjakan ajaran-ajaran agama.

NEGARA ISLAM TERTUA

Pengkaji-pengkaji sejarah menisfatkan Brunei Darussalam sebagai salah sebuah negara Islam yang tertua di rantau ini, iaitu sebelum berlakunya perkembang-

an agama Islam di beberapa kepulauan Asia Tenggara.

Kerananya, negara kita dikenali sebagai negara yang rakyat dan penduduknya taat beragama. Meskipun dewasa ini kita cuma negara kecil tetapi kaya dan cukup berbangga dengan kemantapan rakyat dan penduduk kepada pegangan agama Islam.

KESIMPULAN

Pelaburan kerajaan yang berjumlah beratus-ratus juta ringgit dalam pembinaan masjid serta

lain-lain kemudahan terhadapnya adalah suatu pelaburan yang banyak mendatangkan manfaat dan hasil terutama dari segi rohaniah.

Kerana dari rohaniah yang sihat serta beriman itulah yang dapat mendukung kesejahteraan, kebahagiaan serta kebajikan yang terus menerus kita nikmati sekarang ini. Insha-Allah, kita sesungguhnya adalah suatu bangsa yang beribadah dan sentiasa berpegang teguh pada ajaran-ajaran agama.

Rakyat bergembira menyambut Hari Kebangsaan

Dari muka 18

Pengiran Suhaimi Pg. Wahid pula berkata bahawa banyak faedah-faedah yang boleh didapati jika menceburkan diri dalam aktiviti belia baik secara langsung mahupun tidak langsung.

"Hal ini terbukti dengan pengalaman yang saya peroleh. Kemajuan diri saya semakin bertambah terutama dari segi pendekatan akademik, pengetahuan serantau dan antarabangsa," katanya lagi.

Mengenai Rancangan Kemajuan Negara ke-5 ini Pengiran Suhaimi yang sekarang ini adalah Setiausaha Agung Majlis Belia-Belia Negara Brunei Darussalam berkata bahawa rakyat dan penduduk negara ini merasa senang hati dan menaruh harapan yang besar ke atas Rancangan Kemajuan Negara ini.

"Ini memperlihatkan kerajaan tidak kendur-kendurnya memeduli hal-hal rakyat secara berterusan," kata Pengiran Suhaimi lagi.

SIKAP MEMEDULI

Pengiran Suhaimi telah banyak kali mengikuti kursus kepimpinan belia di luar negeri, antaranya menyertai kursus lanjutan kepimpinan serantau bagi Asia dan

Pasifik anjuran Perhimpunan Belia dan Sedunia di samping menyertai bengkel-bengkel belia, persidangan, seminar dan sebagainya, dalam mana pengalaman-pengalaman yang luas ini dapat dimanfaatkan dalam pergerakan belia setempat sambil itu menanamkan semangat dan sikap memeduli.

"Bagi saya, mengadakan skim perniagaan khas untuk belia-belia adalah langkah yang bijak kalau kita mahu melibatkan belia itu aktif dalam perniagaan. Baik skim ini untuk faedah jangka pendek mahupun jangka panjang. Dengan adanya skim ini nanti lebih mendedahkan belia-belia itu ke bidang yang lebih luas untuk meneroka sumber pendapatan, tetapi yang ini cuma cadangan saya," kata Pengiran Suhaimi sambil ketawa.

KEMAJUAN

Dalam jangka dua tahun kebelakangan ini banyak kejayaan yang telah dicapai oleh Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu Brunei baik untuk faedah bersama mahupun peningkatan taraf kehidupan para ahlinya.

Awang Haji Hapiz Laksamana, Yang Dipertua Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu Brunei menjelaskan, "Dalam mengisi erti kemerdekaan itu saya rasa ahli-ahli DPPMB telah meningkatkan



AWG. Hapidz Laksamana

usaha yang keras dalam kemajuan perdagangan, dan tentulah kejayaan yang diperoleh ini sebahagian besarnya adalah berkat kerjasama yang diberikan oleh pihak Kerajaan yang telah memberikan banyak pertolongan peniaga-peniaga serta pengusaha bumiputera."

Perkara ini jelas dengan adanya dorongan yang dibuat, katanya, serta tekanan atas penyertaan sektor swasta terutama anak-anak tempatan untuk sama mengambil bahagian dalam mana-mana projek Rancangan Kemajuan Negara Ke-5. Maka apa yang diharapkan dari kita ialah semangat tabah dari setiap rakyat dan penduduk



LAILAWATI Pehin Salleh

negara ini untuk sama-sama berganding bahu dalam memajukan lagi pembangunan negara di samping meninggikan imej negara di peringkat antarabangsa.

Kata Awang Haji Hapiz Laksamana, "Yang penting bagi kita adalah sama-sama memikul segala apa yang berpatutan bagi melaksanakan apa jua projek dan rancangan negara ini semata-mata jua untuk kesenangan rakyat dan penduduk amnya."

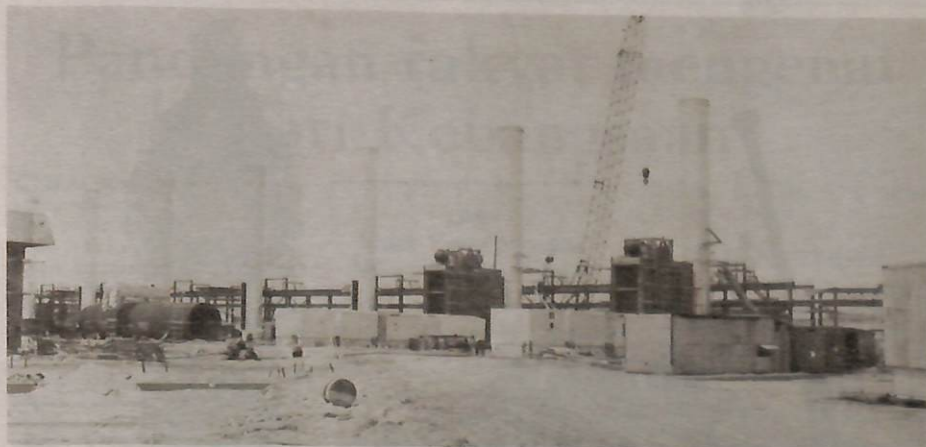
KESIMPULAN

Kita merasakan semua rakyat dan penduduk negara ini sentiasa bergembira menyambut ulang tahun Hari Kebangsaan. Masing-



FARAH Lim Abd. Baki

masing pihak baik ia penuntut, peniaga, pemimpin belia, belia dan sesiapa pun jua lelaki dan perempuan mempunyai saham tersendiri dalam sama-sama menyumbangkan sesuatu demi kemajuan negara kita yang tercinta ini. Sikap serupa ini memperlihatkan suatu peningkatan semangat keBruneian yang tulen kerana di bumi Darussalam inilah kita dilahirkan dan di sinilah jua kesetiaan kita. Kitalah yang membangun negara kita, kitalah yang membentuk masyarakat kita. Dan kita adalah sebahagian daripada suatu bangsa yang beribadah, yang pernah mengukir suatu sejarah gemilang di masa lampau.



BLOK Pentadbiran adalah antara kemudahan yang terdapat di loji janakuasa ini di sebelahnya ialah Bangunan Kawalan (atas).

LOJI Janakuasa baru ini mengandungi tujuh buah alat turbine yang dijangka mengeluarkan 21 megawatt tenaga (kanan).



PEMBINAAN JANAKUASA ELEKTRIK \$300 JUTA DI LUMUT

SEBUAH Janakuasa elektrik bernilai \$300 juta sedang dalam pembinaan yang meliputi kawasan seluas 23 ekar di Lumut bagi menampung keperluan-keperluan kadar permintaan tenaga letrik yang kian bertambah di negara ini.

USAHASAMA

Pembinaan ini adalah usahasama antara Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik dengan LNG Brunei dan Shell

Brunei yang telah dimulakan pada bulan Disember tahun 1984.

Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik mengeluarkan sejumlah 70 peratus dari perbelanjaan keseluruhan, manakala LNG Brunei 20 peratus dan selebihnya ditanggung oleh Shell Brunei.

125 MEGAWATT TENAGA

Menurut jurucakap dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik bahawa kadar permintaan penggunaan tenaga

Oleh: Dk. Fatimah Pg. Hj. Md. Noor

elektrik dalam tempoh tahun 1984/1985 meningkat sebanyak 20 peratus dibanding dengan tahun-tahun sebelumnya.

Stesen janakuasa elektrik Kerajaan yang terletak di Gadong setakat ini hanya mampu membekal 125 megawatt tenaga.

Jadi, dengan terbinanya janakuasa elektrik yang baru di Lumut

ini akan dapat menampung permintaan tenaga elektrik yang meningkat dari masa ke semasa itu.

SEJAJAR DENGAN RKN KE-5

Pembinaan loji baru ini adalah sejajar dengan Rancangan Kemajuan Negara Ke-5 (1986-1990) dalam mana lebih 97 peratus penduduk negara ini memerlukan tenaga elektrik. Penggunaan ini paling tinggi peratusnya kalau dibanding dengan negara-negara rantau ini.

Peningkatan ini antara lain berpunca dari perkembangan negara yang pesat dalam semua aspek pembangunan seperti perindustrian dan skim perumahan serta rancangan perpindahan.

PERJANJIAN PERSETUJUAN

Pada 8 Oktober 1984, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, Menteri Pembangunan bagi pihak Kerajaan telah menandatangani perjanjian persetujuan bagi membina janakuasa elektrik di Lumut ini, manakala wakil LNG Brunei pula ialah Awang H. Joubert, Pengurus LNG Brunei dan pihak Shell diwakili oleh Awang Nico Van Dijk iaitu Pengarah Urusan.

Sejumlah \$300 juta dilaburkan untuk pembinaan janakuasa ini. Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik menanggung 70 peratus dari keseluruhan perbelanjaan. LNG Brunei sejumlah 20 peratus manakala Shell Brunei membiayai sejumlah 10 peratus.

BERBAGAI KEMUDAHAN

Apabila janakuasa elektrik ini siap kelak ia akan mempunyai berbagai-bagai kemudahan seperti Pusat Latihan 'Switchyard foundation', blok pentadbiran, stor, bengkel dan bangunan kawalan.

Blok-blok kemudahan ini akan dilengkapi dengan peralatan moden bagi membantu kecekapan serta kesesuaian kerja-kerja di loji janakuasa itu.

48 TAN WAP SETIAP JAM

Loji janakuasa baru ini akan mempunyai tujuh buah alat janakuasa gas turbine yang

berupaya mengeluarkan 21 megawatt tenaga tiap-tiap satu alat janakuasa. Kalau setiap janakuasa beroperasi nanti maka sejumlah 147 megawatt tenaga elektrik dapat disalurkan.

Manakala setiap dandang pemanas yang ditempatkan di loji itu akan menjanakusakan 48 tan wap setiap jam yang disalurkan melalui paip-paip ke Brunei LNG yang dilengkapi dengan kemudahan pencapaian tambahan untuk menjamin bahawa wap sepanjang 470 darjah yang diperlukan dalam mengimangi penyatuan gas di Brunei.

147 MEGAWATT

Loji janakuasa di Lumut ini dijangka siap pada awal tahun 1987. Apabila siap kelak janakuasa ini akan dapat membekalkan 147 megawatt tambahan bagi keperluan kepentingan pembangunan, keperluan para pengguna seluruh negara dan akan dijangka memenuhi kehendak-kehendak Syarikat Minyak Shell serta meningkatkan kemampuan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik ke atas semua pengguna-pengguna tenaga elektrik.

KADAR KEUPAYAAN

Kadar keupayaan tenaga elektrik ini hanya akan dapat menampung selama empat tahun jika penggunaan tenaga elektrik berkekalan di paras 20 peratus. Kalau kadar peratus itu menurun seperti yang diandaikan di atas maka keperluan kadar keupayaannya dapat dijangkakan menampung untuk selama enam atau tujuh tahun.

Hal ini dapat kita atasi dengan menanamkan sifat-sifat berjimat cermat dalam menggunakan tenaga elektrik.

Pembinaan janakuasa elektrik di Lumut ini menunjukkan perhatian yang berat dari pihak Kerajaan dalam memberikan perkhidmatan asas kepada seluruh rakyat dan penduduk negara ini. Keperluan-keperluan asas seperti tenaga elektrik ini sentiasa diambil kira dengan pemikiran ia akan dapat dipergunakan semaksima-maksimanya untuk kepentingan kita bersama di samping bagi kemajuan negara kita umumnya.

Persidangan antarabangsa

Dari muka 12

mempunyai matlamat yang sama dalam bidang pembelajaran.

Menurut Yang Dimuliakan Pehin, adalah tidak dapat dinafikan ASEAN dengan penduduknya yang ramai menghadapi pelbagai masalah khususnya di bidang pembelajaran di mana penekanannya berbeza antara satu dengan lain seperti rancangan membasmu buta huruf.

Persidangan itu diketolakan oleh Persekutuan Guru-Guru Melayu Brunei (PGGM) dengan tema 'EDUCATION FOR NATION BUILDING'. Lebih 400 orang peserta telah menghadiri persidangan sedemikian yang antara lain bertujuan untuk meningkatkan lagi mutu pelajaran di samping bagi menyelesaikan masalah-masalah yang dihadapi oleh kebanyakan negara-negara ASEAN terutama yang berkait rapat dengan pendidikan.

PERSIDANGAN RANCANGAN PENGAWALAN BINATANG KE-9 DAN PERSIDANGAN ASEAN COFAF KE-8

Brunei Darussalam bersedia berkerjasama dengan negara-negara ASEAN lainnya dalam bidang pemeliharaan dan pengeluaran binatang dengan bertukar-tukar maklumat dan buah fikiran dari pengalaman dan penyelidikan.

Demikian ditegaskan oleh Awang Haji Mohd. Salleh bin Haji Hidup, Setiausaha Tetap Pentadbiran Kementerian Pembangunan ketika berucap mengalu-alukan perwakilan ke Persidangan ASEAN ke-9 Rancangan Pengawasan Binatang dan Persidangan ke-8 ASEAN COFAF.

Persidangan lima hari itu telah berlangsung di Negara Brunei Darussalam bermula dari 11 hingga 13 Februari 1985 bertempat di Bilik Persidangan Kementerian Pembangunan.

Kerjasama negara-negara anggota, tegas Awang Haji Mohd. Salleh adalah mustahak bagi perkembangan binatang ternakan di rantau ini selain dari untuk mempererat lagi hubungan kerjasama negara-negara ASEAN.

Brunei Darussalam katanya, terkawal dari kebanyakan penyakit kuku dan mulut, rinderpest, rabies dan sebagainya dan Brunei juga mempunyai beberapa skim berfaedah dalam usaha meningkatkan pengeluaran daging, telur dan buah-buahan.

Persidangan tersebut mula diadakan pada tahun 1976 yang membincangkan cara-cara pengawasan binatang dan peruntukan binatang bagi negara-negara ASEAN.

ASEAN COFAF Coordinating Group on Livestock ditubuhkan untuk berkongsi pengalaman dan pengetahuan dalam perkembangan ternakan.

Brunei Darussalam di kedua-dua persidangan itu diwakili oleh Dr. Morni bin Othman, Timbalan Pengarah Pertanian. Singapura diwakili oleh Dr. Gim Choo Hoo, Indonesia diwakili oleh Dr. Masri Hanafi, Thailand diwakili oleh Banasari Thim, Dr. Josefperino Froylyet mewakili Filipina dan Malaysia diwakili oleh Dr. Ahmad Mustafa Haji Babjee yang juga telah mempergunakan persidangan tersebut.

Sebagai kesimpulannya dapatlah kita rumuskan bahawa pencapaian kemerdekaan negara kita telah banyak memberi peluang dan ruang bagi kita dalam menimba sebanyak boleh pengalaman yang bermanfaat bagi kemajuan dan kemakmuran negara kita khususnya setelah kita memasuki beberapa pertubuhan antarabangsa.

Kejayaan kita menganjurkan beberapa persidangan/mesyuarat antarabangsa di Negara Brunei Darussalam sudah cukup membuktikan bahawa kita telah dapat mengimangi cabaran-cabaran masyarakat antarabangsa yang sudah jauh lebih merdeka daripada kita.

Namun demikian sebagai langkah awal kita terpaksa bekerja lebih keras kerana banyak lagi cabaran-cabaran yang menunggu kita di hadapan dan kita berharap masyarakat kita akan terus berusaha dengan gigih demi untuk menaikkan imej negara kita di mata dunia antarabangsa. Insya Allah.



Bangunan pentadbiran Institut Teknologi Brunei yang terletak di kawasan kampus sementara di Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal.

PENUBUHAN ITB AKAN DAPAT MELAHIRKAN TENAGA MAHIR

DALAM jangka waktu dua kali kita merayakan Hari Kebangsaan pelbagai kemajuan dan perkembangan pesat berlaku sama ada di bidang politik, sosial dan ekonomi negara ini.

Di bidang sosial, pelajaran mengalami perkembangan pesat dengan peningkatan taraf Maktab Perguruan Sultan Hassanul Bolkiah menjadi Institut Pendidikan Sultan Hassanul Bolkiah; percantuman Pusat Latihan Teknikal dengan Sekolah Bangunan Sultan Saiful Rijal menjadi Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal; penubuhan Universiti Brunei Darussalam dan paling akhir ialah penubuhan Institut Teknologi Brunei.

PENGAJIAN TINGGI

Langkah-langkah meningkatkan taraf dan menubuhkan pelbagai institusi pengajian tinggi berkenaan jelas menunjukkan perhatian berat yang diambil oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda

Oleh: Abd. Karim HAB

Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Sejarah penubuhan Institut Teknologi Brunei bermula dengan cadangan yang dihadapkan oleh Pengarah Pelajaran kepada Setiausaha Kerajaan melalui Majlis Pelajaran dalam bulan November 1980 dan Kerajaan memberikan kebenaran dalam bulan Mac 1982.

Melalui kebenaran itu Pusat Latihan Teknikal yang sekarang dikenali sebagai Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal telah dikembangkan-majukan dan berfungsi sebagai asas penubuhan Institut berkenaan dengan menyediakan pelbagai kursus peringkat juruteknik.

JAWATANKUASA PETUGAS

Dalam bulan Oktober 1982, sebuah Jawatankuasa Petugas

Perancangan Institut Teknologi Brunei dibentuk di mana antara lain menghadapkan syor-syor kursus yang dicadangkan, bilangan penuntut serta tapak kekal bangunan institut itu.

Bagi memesatkan dan melaksanakan penubuhan itu, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan telah membentuk 'Urus Setia Penubuhan ITB' dalam bulan September 1985.

Beberapa perundingan diadakan dengan Leeds Polytechnics, United Kingdom yang berkesudahan dengan menandatangani satu perjanjian pada 14 Oktober 1985. Pihak Leeds Polytechnics diwakili oleh Timbalan Pengarahnya, Awang Cordon Wright manakala Pengarah Pelajaran Brunei, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Apong bagi pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Dalam perjanjian itu, Leeds Polytechnics antara lain akan membantu menyediakan sukatan-sukatan pelajaran, pembelian buku-buku dan peralatan dan peminjaman kakitangan akademik serta pengambilan kakitangan berkontrak dari United Kingdom.

MATLAMAT

Menurut Pengarah Institut Teknologi Brunei, Awang Mustafa bin Abu Bakar, matlamat penubuhan institut itu ialah bagi menyediakan tenaga terlatih dalam bidang teknik, pentadbiran dan perdagangan peringkat pertengahan bagi keperluan pembangunan negara dan pihak swasta.

'Penubuhan Institut Teknologi Brunei antara lain bertujuan menyediakan tenaga terlatih dalam bidang teknik, pentadbiran dan perdagangan peringkat pertengahan bagi keperluan pembangunan negara dan pihak swasta.'

Kedua, bagi memberikan peluang pendidikan jurusan teknik dan vokasional kepada penuntut dan pegawai-pegawai Kerajaan.

Ketiga, bagi memberikan peluang pendidikan lanjutan dan latihan meninggi taraf kepada pegawai-pegawai, pihak swasta dan perseorangan.

Ketika ini, Institut Teknologi Brunei yang ditempatkan di kampus sementara di Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal adalah di bawah pentadbiran Pengarah Pelajaran.

Pentadbiran institut diketuai oleh Pengarah Institut, Awang Mustafa bin Abu Bakar dibantu oleh Timbalan Pengarah, Haji Abu Hanifah bin Haji Md. Salleh, Pendaftar institut itu, Awang Azaharaini Haji Md. Jamil dan beberapa orang kakitangan.

TAWARAN KURSUS

Kursus-kursus yang ditawarkan terdiri dari Pengajian Perdagangan (Business Studies), Pengajian Komputer (Computer Studies) dan Kejuruteraan Elektrik dan Elektronik (Electrical and Electronic Engineering) peringkat Diploma Tertinggi (HND).

Mengenai syarat-syarat kemasukan ke institut itu, Awang Azaharaini Haji Md. Jamil

memberitahu, umumnya mengandungi dua syarat iaitu syarat umum dan syarat kursus.

"Syarat umum ialah mempunyai empat mata pelajaran dengan kepujian di peringkat 'O' termasuk Bahasa Melayu. Manakala syarat kursus ialah tertakluk kepada jurusan kursus lazimnya mempunyai empat mata pelajaran dengan kepujian peringkat 'O' termasuk satu mata pelajaran berkenaan di peringkat 'A' atau lulus BTEC National Certificate atau Diploma atau lain-lain kelulusan yang diiktiraf sebanding," jelasnya.

Katanya, kursus-kursus di institut itu dijalankan dalam bentuk semester yang mengambil masa dua setengah tahun termasuk penempatan di jabatan-jabatan Kerajaan atau sektor-sektor swasta yang berkaitan.

Sehubungan dengan penubuhan institut itu, ianya setentunya diharap dapat mengisi keperluan tenaga manusia bagi faedah jangka panjang untuk mengambil alih tugas tenaga-tenaga mahir dan separuh mahir yang sehingga ini sebahagiannya masih kita datangkan dari negara-negara luar.

'Rancangan Kemajuan Negara yang baru, memperlihatkan keperluan negara ini kepada tenaga-tenaga yang terlatih bukan sahaja di bidang akademik bahkan juga di bidang teknikal dan vokasional.'

Pengajian tinggi capai matlamat negara

Dari muka 21

TENAGA TERLATIH

Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz ketika merasmikan Majlis Memulakan Kursus dan Orientasi institut itu menegaskan penubuhan Institut Teknologi Brunei akan membolehkan negara ini mengeluarkan sendiri tenaga-tenaga terlatih di bidang-bidang yang diperlukan bagi mengendalikan pelbagai pembangunan negara.

"Rancangan Kemajuan Negara yang baru, memperlihatkan keperluan negara ini kepada tenaga-tenaga yang terlatih bukan sahaja di bidang akademik bahkan juga di bidang teknikal dan vokasional," katanya.

Sehubungan dengan itu, pelbagai pihak termasuk kementerian-kementerian, sektor-sektor swasta dan badan-badan kewangan di negara ini diharap memberi kerjasama dengan memberi buah fikiran bagi mengemaskinikan lagi jenis-jenis kursus yang perlu diadakan di institut itu dari masa ke semasa dengan maksud kursus-kursus itu akan menepati

keperluan sektor Kerajaan dan sektor swasta yang terlibat dalam pembangunan dan perkembangan negara.

Ke arah mencapai matlamat yang diharapkan, para penuntut dan ibu bapa juga diseru menyedari sama kepentingan bidang teknikal dan vokasional dalam pembangunan negara.

KEPENTINGAN TEKNIKAL

Menteri Pelajaran dan Kesihatan berkata, masanya sudah tiba untuk menjadikan pelajaran teknikal dan vokasional sebagai bidang pelajaran yang seimbang bahkan patut mendapat keutamaan dan galakan dari ibu bapa dan guru-guru.

Para pelajar telah diseru mengenal pasti bahawa negara ini bukan hanya memerlukan kelu-

lusan di bidang akademik tetapi juga kelulusan di bidang teknikal dan vokasional.

Kepentingan pelajaran teknikal dalam memenuhi keperluan tenaga-tenaga mahir di bidang perusahaan juga pernah ditekankan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Baginda semasa merasmikan Persidangan Majlis Menteri-Menteri Pelajaran Asia Tenggara (SEAMEC) ke-21 baru-baru ini bertitah:

"Oleh sebab minyak dan gas, sumber utama ekonomi kami adalah suatu sumber yang tidak kekal, kami menyedari akan keperluan segera untuk membekali ekonomi. Kami telah mengambil langkah-langkah perlu

untuk memperkembangkan sektor bukan minyak dengan penekanan kepada sektor perusahaan. Sistem pelajaran kami antara lain telah disesuaikan dengan memberi keutamaan kepada pelajaran teknikal untuk memenuhi keperluan tenaga-tenaga mahir yang diperlukan dalam bidang perusahaan."

PENGAMBILAN PERTAMA

Pengambilan pertama seramai 59 orang penuntut baru telah memulakan kursus mereka pada 16 Januari lepas di mana 14 orang mengikuti Pengajian Perdagangan (Business Studies), 12 orang di bidang Pengajian Komputer (Computer Studies) dan 28 orang mengikuti bidang Kejuruteraan Elektrik dan Elektronik (Electrical and Electronic Engineering). Manakala lima orang lagi adalah

terdiri dari pegawai-pegawai Kerajaan di bawah Skim Latihan Dalam Perkhidmatan.

Menurut Pengarah ITB, kampus tetapnya akan terletak di kawasan seluas 200 ekar di Kampong Tungku Gadong berdekatan dengan kampus kekal Universiti Brunei Darussalam.

KESIMPULAN

Penubuhan Institut Teknologi Brunei Darussalam sebagaimana yang diharapkan akan dapat mencapai matlamat yang diharapkan dalam mengeluarkan tenaga-tenaga mahir yang diperlukan negara di samping dapat mengambil alih tugas tenaga-tenaga mahir dan separuh mahir yang kebanyakannya didatangkan dari negara luar dalam melaksanakan pembangunan negara.



Bangunan perpustakaan dan makmal komputer sementara di Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal.



Bilik kuliah dan makmal komputer dan kejuruteraan elektrik dan elektronik terletak di tingkat dua dan tiga bangunan Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal, Jalan Muara.

'Sistem pelajaran kami antara lain telah disesuaikan dengan memberi keutamaan kepada pelajaran teknikal untuk memenuhi keperluan tenaga-tenaga mahir yang diperlukan dalam bidang perusahaan.'

Pesta Sukan Merdeka: ASAS PERPADUAN DALAM ASEAN

Oleh: Ahat Haji Ismail

PESTA Sukan Merdeka merupakan kejohanan sukan pertama dikelolakan oleh Negara Brunei Darussalam sempena Kemerdekaan negara ini. Sukan yang kesemuanya disertai oleh negara-negara ASEAN itu disifatkan sebagai 'batu loncatan' dalam menguji sejauh mana kupayaan kita mengendalikan kejohanan-kejohanan yang bertaraf antarabangsa satu masa kelak.

Melalui kejohanan sukan itu setentunya kita sudah dapat menilai setinggi mana kepakaran kita menganjurkan satu-satu kejohanan besar di samping mengukur setakat mana pula darjah keupayaan ahli-ahli sukan kita bisa bertanding dengan ahli-ahli sukan yang sudah 'established' di rantau Asia Tenggara ini.

Pada dasarnya kita telah berjaya mengelolakannya, sekalipun dengan hanya memperolehi jumlah keseluruhan 12 pingat iaitu tujuh pingat perak dan lima pingat gangsa tanpa memperolehi sebarang pingat emas. Akan tetapi, pencapaian tersebut sudah cukup memuaskan memandangkan para

peserta kita belum terdedah dalam peringkat antarabangsa selain daripada kekurangan latihan-latihan asas dalam semua segi.

Memang tidak dapat dinafikan bahawa setiap yang baru itu tentu ada cacat celanya. Tetapi, ianya tidaklah membawa kepada kemunduran terhadap suasana serta kelicinan sukan itu. Dari sini kita sudah dapat melihat kedudukan keupayaan kita sebenar dalam sukan antarabangsa.

Kerjasama dan sumbangan yang menggalakkan daripada beberapa agensi Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, dan juga pihak sektor swasta termasuk orang ramai, membuktikan 'petanda baik' dalam usaha sama ke arah menjayakan kejohanan itu.

JALAN PANDU

Bagaimanapun, sebagai sebuah negara yang baru berkecimpung di

arena ini, pengalaman dan percubaan pertama mengelolakan kejohanan ini akan dijadikan jalan pandu apabila negara mengelolakan kejohanan antarabangsa nanti.

Berpanduan kepada Pesta Sukan Merdeka yang lalu itu, sesungguhnya banyak pengajaran kita perolehi selain perlunya mutu sukan negara dipertingkatkan disebabkan kita kini sudah terdedah di kejohanan antarabangsa dan sekali gus menukar moto bertanding untuk menimba pengalaman, kepada bermatlamatkan sukan untuk menang.

Untuk menepati moto baru itu memerlukan masa yang lama tetapi penekanan ke arah itu patut diambil kira kerana tanpa matlamat apa juga program dijalankan tidak akan mendatangkan hasil malahan akan merugikan wang dan masa.

Sebab itulah tanggungjawab badan-badan dan persatuan-persatuan sukan perlu meningkatkan usaha dalam membuat kajian terperinci setakat mana pencapaian acara-acara sukan yang dipelopori.

Kehadiran juru-juru latihan luar negeri belum tentu menjamin kejayaan kita tetapi kerjasama daripada semua pihak merupakan kunci mencapai kejayaan.

MAJU SETAPAK

Jadi, 'feed back' daripada kejohanan sulung itu akan dijadikan pengajaran yang paling berkesan sebagai penilaian dan jangkaan bahawa sejauh mana kemampuan kita untuk melangkah lebih jauh lagi, sebagaimana yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, di pembukaan rasmi sukan itu yang antara lain menyebutkan bahawa, "Terlaksananya Pesta



ARENA sepak takraw menempa era baru apabila berjaya meraih pingat gangsa melalui acara Inter Regu.

Sukan Merdeka ini bermakna Negara Brunei Darussalam telah maju setapak lagi dalam membuktikan kemampuannya bagi mengendalikan sukan yang bertaraf antarabangsa yang julung-julung kali diadakan di negara ini."

Pesta sukan sedemikian itu titah Baginda Yang Di-Pertuan merupakan satu peluang untuk para ahli sukan negara mengambil bahagian dalam pelbagai acara sukan yang dipertandingkan serta kesempatan itu hendaklah diambil dengan sebaik-baiknya ke arah meninggikan mutu dan prestasi ahli-ahli sukan negara.

Di samping mengetengahkan dan menguji taraf kemampuan ahli sukan kita, Kejohanan Pesta Sukan Merdeka itu juga disifatkan sebagai satu asas perpaduan di kalangan peserta-peserta yang terdiri daripada negara-negara anggota ASEAN dengan mengketepikan persoalan politik dan sosial di negara masing-masing.

Sesungguhnya persahabatan yang terjalin menerusi pesta lapan hari itu berjaya memupuk perpaduan serta rasa persaudaraan di kalangan ahli-ahli sukan selain menyedari bahawa di bahu mereka terletak harapan dan hasrat masing-masing ke arah menuju matlamat bernegara, bersahabat, dan saling hormat-menghormati, di samping menghindarkan diri daripada aktiviti-aktiviti yang kurang sihat.

MAMPU DAN BERSEDIA

Kemunculan kita menganjurkan sukan tersebut merupakan kejayaan cemerlang negara di arena sukan walaupun umur kemerdekaan kita terlalu muda dan belum layak mengelolakan. Tapi terbukti, yang kita sudah mampu dan bersedia walaupun para ahli sukan kita setakat ini masih jauh ketinggalan dari segi

prestasi namun semangat serta keazaman mereka sudah cukup sebagai bekalan menyahut semua cabaran yang akan datang.

Apa yang penting sekarang ialah prestasi dan kemampuan yang ada sekarang hendaklah dilipatgandakan sebagai persediaan awal untuk menyaingi negara-negara lain meskipun pengalaman kita terbatas. Secara tidak langsung ahli-ahli sukan kita sekarang sudah dapat mempelajari kelemahan-kelemahan mereka selain memperolehi pengalaman luas bagi mengharungi kejohanan terbesar seperti Sukan SEA mahupun Sukan ASIA.

Dalam pada itu lanjutan daripada Pesta Sukan Merdeka ini setentunya kita akan dapat mengketengahkan bakat-bakat baru yang berpotensi untuk mengambil alih kedudukan ahli-ahli sukan yang akan mengundurkan diri selain menarik perhatian rakyat negara ini dalam menceburi bidang sukan, di mana ketika ini hanya sebahagian kecil saja mereka yang bergiat melibatkan diri di bidang sukan.

Justeru itu penyerapan semua bidang sukan perlu dipertingkatkan mulai sekarang terutama di kalangan murid-murid sekolah kerana mereka inilah saja nanti generasi yang akan menyambung perjalanan maju mundurnya bidang sukan di negara ini.

Walaupun bagaimanapun, titik tolak daripada hasil kejohanan Pesta Sukan Merdeka yang lalu itu akan dijadikan 'kayu ukur' bagi penilaian kemampuan kita disebabkan kita sudah diiktiraf sebagai salah sebuah negara anggota di peringkat antarabangsa. Maka dengan pengiktirafan tersebut adalah wajar setiap keputusan yang bakal diraih dari kejohanan akan datang tidak akan mengecewakan sesiapa pun.



PEMANDANGAN Suasana pembukaan Pesta Sukan Merdeka, Mac tahun lalu di Stadium Negara Hassanal Bolkiah Berakas.



DALAM bahagian olahraga, setakat ini Brunei belum berjaya melahirkan ahli sukan yang berpotensi untuk diketengahkan.



BERSAMA RAKYAT